



MANITOU BF
BP 10249
44158 ANCENIS CEDEX - FRANCE
TEL: + 33 (0)2 40 09 10 11

MASINA EDASIMÜÜJA

647208 EST (26/07/2013)

MT 625 T COMFORT

Série 2-E3

KASUTUSJUHEND
(ORIGINAALJUHEND)



TÄHTIS

Enne tõstuki kasutamist lugege see kasutusjuhend hoollega läbi.

See sisaldab kogu vajalikku teavet tõstuki juhtimise, seadete ja varustuse kohta ning samuti kasulikke soovitusi.

Ühtlasi on juhendis ettevaatusabinõud ning teave jooksva hoolduse ja korrashoiu kohta, et tõstuk oleks alati usaldusväärne ja turvaline kasutada.

KUS IGANES SEDA SÜMBOLIT NÄETE:



TÄHELEPANU! ETTEVAATUST! TEIE, TEISTE INIMESTE NING LAADURI TURVALISUS ON OHUS.

- Juhend on koostatud värskema varustuse nimekirja ja tehniliste andmete põhjal.
- Tõstuki varustus sõltub valitud lisadest ja asukohariigist.
- Sõltuvalt tõstuki varustusest ja müügikuupäevast ei pruugi mõned kasutusjuhendis kirjeldatud funktsioonid sellele tõstukile kehtida.
- Kirjeldused ja joonised ei ole siduvad.
- MANITOU jätab endale õiguse muuta mudeleid ja varustust ilma kasutusjuhendit uuendamata.
- MANITOU teenindusvõrk koosneb oma ala asjatundjatest ning on teie käsutuses, et vastata mis tahes küsimustele.
- Kasutusjuhend on tõstuki lahutamatu osa.
- Kasutusjuhend peab olema alati oma kohal, et seda oleks lihtne üles leida.
- Tõstukit edasi müües andke see juhend uue omaniku kätte.

26/07/2013

1.TRÜKI KUUPÄEV

1 - TÖÖ- JA OHUTUSJUHEND

2 - KIRJELDUS

3 - HOOLDUS

4 - PAKUTAVAD LISATARVIKUD

1 - TÖÖ- JA OHUTUSJUHEND

JUHISED ETTEVÖTTE VASTUTAVALE TÖÖTAJALE	1 - 4
TÖÖPIIRKOND	1 - 4
LAADURI JUHT	1 - 4
LAADUR	1 - 4
A - LAADUR ON TÖÖKS SOBIV	1 - 4
B - LAADURI SOBIVUS KESKKONNANORMIDEGA	1 - 4
C - LAADURI ÜMBEREHITAMINE	1 - 5
D - MAANTEELIIKLUS PRANTSUSMAAL (või järgige kasutusriigi seadusandlust)	1 - 5
JUHENDID	1 - 5
HOOLDUS	1 - 5
JUHISED JUHILE	1 - 6
SISSEJUHATUS	1 - 6
ÜLDJUHENDID	1 - 6
A - KASUTUSJUHEND	1 - 6
B - PRANTSUSMAAL KASUTAMISE LUBA (või järgige kasutusriigi seadusandlust)	1 - 6
C - HOOLDUS	1 - 6
D - LAADURI ÜMBEREHITAMINE	1 - 6
E - INIMESTE TÖSTMINE	1 - 7
TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND	1 - 8
A - ENNE LAADURI KÄIVITAMIST	1 - 8
B - KÄITUMISNÕUDED JUHIKABIINIS	1 - 8
C - KESKKOND	1 - 9
D - NÄHTAVUS	1 - 9
E - LAADURI KÄIVITAMINE	1 - 10
F - LAADURIGA SÕITMINE	1 - 10
G - LAADURI PEATAMINE	1 - 11
H - MAANTEEL SÕITMINE (või järgige kasutusriigi seadusandlust)	1 - 12
KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID	1 - 14
A - LISASEADME VALIK	1 - 14
B - KOORMA MASS JA RASKUSKESE	1 - 14
C - PIKISTABIILSUSE MÄRGUIKANN JA PIIRAJA	1 - 14
D - LAADURII PÕIKKALLE	1 - 15
E - KOORMA TÖSTMINE MAAPINNALT	1 - 15
F - ALT TÕSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE, KUI LAADUR ON RATASTEL	1 - 16
G - ALT TÕSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE, KUI LAADUR ON TUGIJALGADEL	1 - 18
H - ÜLEVALT TÕSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE	1 - 20
I - ÜLEVALT TÕSTETAVA KOORMAGA SÕITMINE	1 - 20
TÖSTEKORVI KASUTUSJUHENDID	1 - 21
A - KASUTUSLUBA	1 - 21
B - KORVTÖSTUK ON TÖÖKS VALMIS	1 - 21
C - KÄITUMISNÕUDED TÖSTEKORVIS	1 - 21
D - KORVTÖSTUKI KASUTAMINE	1 - 21
E - KESKKOND	1 - 21
F - HOOLDUS	1 - 22
JUHISED RAADIO TEEL JUHTIMISEKS	1 - 23
LAADURI HOOLDUSJUHENDID	1 - 24
ÜLDJUHENDID	1 - 24
NOOLETÕKISE PAIGALDAMINE	1 - 24
HOOLDUS	1 - 24
MÄÄRDEAINETE JA KÜTUSE TASE	1 - 24
HÜDRAULIKA	1 - 24
ELEKTRISÜSTEEM	1 - 24
KEEVITAMINE	1 - 25
LAADURI PESEMINE	1 - 25
LAADURI SEISMA JÄTMINE PIKAKS AJAKS	1 - 26
TUTVUSTUS	1 - 26
LAADURI ETTEVALMISTUS	1 - 26
SOOJUSMOTORI KAITSE	1 - 26
LAADURI KAITSMINE	1 - 26
LAADURI KÄIVITAMINE	1 - 27

JUHISED ETTEVÖTTE VASTUTAVALE TÖÖTAJALE

TÖÖPIIRKOND

- Laaduri tööpiirkonna korrektne haldamine vähendab õnnetuste ohtu:
 - . maapind ei tohi olla tarbetult rikutud või esemetega täidetud,
 - . kallakud ei tohi olla liiga suured,
 - . jalakäijate liikumist tuleb piirata jne.

LAADURI JUHT

- Masinat võib juhtida juhtimisõigusega isik. Tunnistuse peab olema kirjalikult väljastanud vastav volitatud isik laadurit kasutavas ettevõttes. Tunnistus peab juhil kogu aeg kaasas olema.

- ⚠ Kogemuste põhjal on teada palju võimalikke juhtumeid, millal masina juhtimine on vastunäidustatud. Seesugused ebaharilikud, kuid etteaimatavad kasutusviisid - mis on suure osas allpool loetletud - on ametlikult keelatud kasutusviisid.**
- Etteaimatav toimimisviis, mis tuleneb lihtsast hooletusest, kuid mitte soovist seadmeid rikkuda.
 - Inimese refleksne käitumine laaduri kasutamise aja tekkinud rikke, seiskumise, talitlushäire vms korral.
 - Käitumisviis, mis on tingitud "kergema vastupanu teed minemise seaduse" rakendamisest tööülesande täitmisel.
 - Mõningate masinate puhul teatud inimeste aimatav käitumine, nt õpilased, teismelised, puuetega inimesed, laadurit juhtida ihkavad praktikandid ja hasartsed inimesed, kellel on kalduvus sõlmida kihlvedusid või võistelda.
- Seadmete eest vastutaval isikul tuleb ülaltoodud kriteeriume juhi valikul arvestada.**

LAADUR

A - LAADUR ON TÖÖKS SOBIV

- MANITOU on kindel, et laadur on tööks sobilik standardtingimustel, mis on määratletud käesolevas kasutusjuhendis (**STAATILINE** katsetustegur **1,33** ja **DÜNAAMILINE** katsetustegur **1** vastavalt standardile **EN 1459** erinevate laadurite kohta).
- Enne laaduri käivitamist peab ettevõtte vastutav töötaja kontrollima, kas laadur on tööks ette valmistatud, ja läbi viima mõned testid vastavalt olemasolevatele õigusaktidele.

B - LAADURI SOBIVUS KESKKONNANORMIDEGA

- Lisaks laaduri standardvarustusele pakutakse ka lisavarustust, nagu sõidutuled, stopptuled, vilkur, tagurpidisõidu tuled, tagurdamisandur, esimesed ja tagumised tütuled, tuled noole otsas jms (vastavalt laaduri mudelile).
- Juht peab arvestama lisaseadmete kasutamistingimustega, et oma laaduri häireseadmed ja tuled õigesti tööle saada. Võtke ühendust masina volitatud edasimüüjaga.
- Arvestage kasutamiskoha kliima, ilmastiku ja keskkonnatingimustega.
 - . Kaitse külmumise vastu (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS).
 - . Määrdeainete sobivus (vajadusel võtke ühendust masina edasimüüjaga).
 - . Mootori filtrid (vaata: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENID JA RIHMAD).

- ⚠ Töötamiseks keskmistes ilmastikutingimustes, s.o vahemikus -15 °C kuni +35 °C, on seadmed tehases täidetud vastavate määrdeainetega. Töötamisel karmimates tingimustes tuleb enne masina käivitamist lasta määrdeainete paagid tühjaks ja täita uuesti vastaval temperatuuril töötamiseks sobiva määrdeainega. Sama kehtib ka jahutusvedeliku puhul.**

- Kui laadur töötab kohal, kus pole tulekustuteid, peab olema masinal oma kustuti. Vajadusel pidage nõu masina volitatud edasimüüjaga.

- ⚠ Laadur on välja töötatud tööks tavalistes välitingimustes ja sisekasutuseks ventileeritud hoonetes. Laadurit on keelatud kasutada kohtades, kus on tuleoht või plahvatusoht (rafineerimisvabrikud, küttegaasi laod, tuleohtliku kauba laod). Tööks nimetatud kohtades on masinale saadaval eriseadmed (küsige lisateavet oma volitatud edasimüüjalt).**

- Meie laadurid on kooskõlas direktiiviga 2004/108/EÜ, mis käsitleb elektromagnetilist ühilduvust (EMC), ja vastava harmoneeritud standardiga EN 12895. Laadurite korralik funktsioneerimine ei ole tagatud, kui need töötavad piirkondades, kus elektromagnetväli on kõrgem kui kõnealune standard on kehtestanud (10 V/m).
- Direktiiv 2002/44/EÜ keelab ettevõtete juhtidel oma töötajaid liigse vibratsiooni mõju alla panna. Üldtunnustatud mõõtmissüsteemi, mille abil saaks erinevate tootjate masinaid võrrelda, ei ole olemas. Tegelikku vibratsiooni saab seega mõõta vaid reaalses kasutustingimustes.
- Mõned nõuanded vibratsiooni vähendamiseks:
 - Valige kavandatavaks tööoperatsiooniks sobivaim laadur ja selle lisaseade (lisaseadmed).
 - Reguleerige istet vastavalt juhi kehakaalule (vt laaduri mudelit) ning hoidke seda korras, samuti ka kabiini vedrustust. Pumbake rehvid täis vastavalt ettekirjutustele.
 - Veenduge, et juhi sõidukiirus on vastavuses pinnase seisundiga.
 - Tasandage pinnast nii palju kui võimalik, kõrvaldades ohtlikud kühmud ja lohud.

C - LAADURI ÜMBEREHITAMINE

- Teie ja teiste turvalisuse huvides on teil keelatud muuta laaduri ja selle osade ehitust ning seadeid (hüdrauliline rõhk, mooteriistade taatlemine, sise põlemismootori režiim, täiendavate tarvikute lisamine, vastukaalu lisamine, kooskõlastamata ja heaks kiitmata lisaseadmed, häireseadmed jne). Nimetatud juhtudel on tootja vastutusest vabastatud.

D - MAANTEELIIKLUS PRANTSUSMAAL

(või järgige kasutusriigi seadusandlust).

- Vastavuskinnitusi väljastatakse vaid üks. Seda tuleb hoolikalt hoida.

JUHENDID

- Kasutusjuhend peab olema hästi hoitud, hoiul vastavas panipaigas ning juhi emakeeles.
- Kui käesolev juhend või kabiini hoiatuskleebised ja sildid saavad kahjustusi või muutuvad mitteloetavaks, tuleb nad kohe uutega asendada.

HOOLDUS

- Hooldus- ja parandustöid, mida ei ole üksikasjalikult kirjeldatud osas: 3 - HOOLDUS, võib teha vaid selleks välja õppinud personal (pöörduge volitatud edasimüüja poole) vastavalt turvalisusnõuetele, mida on nii juhi kui kolmandate isikute tervist silmas pidades hädavajalik järgida.



Laadurit peab regulaarselt kontrollima, et seda saaks õigeaegselt hooldada. Kontroll peab toimuma kasutusriigi seaduste järgi.

SISSEJUHATUS

KUS IGANES SEDA SÜMBOLIT NÄETE:



TÄHELEPANU! ETTEVAATUST! TEIE, TEISTE INIMESTE NING LAADURI TURVALISUS ON OHUS.

! *Pärast juhendiga tutvumist ja juhendi täpsel järgimisel on õnnetuse oht remondi ja töö ajal väiksem.*

- Teostada võib ainult neid toiminguid ja manöövreid, mida on käesolevas juhendis kirjeldatud. Tootja ei suuda ennustada kõiki võimalikke ohtlike olukordi. Järelikult ei ole kasutusjuhendis ja laaduril olevad ohutusjuhendid kõikehõlmavad.
- Laaduri kasutamisel peab alati juht ise realselt olukorda hindama ja ohtu endale, teistele või laadurile ette nägema.

! *Käesoleva kasutusjuhendi nõuete mittetäitmine kas töötamise, hooldamise või remondi ajal võib viia pöördumatute, isegi surmaga lõppevate õnnetusteni.*

ÜLDJUHENDID

A - KASUTUSJUHE

- Lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Kasutusjuhend peab olema hästi hoitud ja asuma laaduri kabiinis vastavas panipaigas.
- Teatage kohe, kui hoiatuskleebised või sildid on kas loetamatud või kahjustada saanud.

B - PRANTSUSMAAL KASUTAMISE LUBA

(või järgige kasutusriigi seadusandlust)

- Laadurit võib kasutada ainult volitatud juhtimisõigusega isik. Juhtimisõiguse annab kirjalikult välja volitatud isik laadurit kasutavas ettevõttes. Juhil peab tunnistus kogu aeg kaasas olema.
- Juhil ei ole õigust volitada kõrvalisi isikuid masinat kasutama.

C - HOOLDUS

- Juht, kes avastab, et laadur ei ole heas töökorras või ei vasta turvanõuetele, peab sellest kohe oma ülemusele teada andma.
- Juhil on keelatud ise masinat parandada ja reguleerida, kui ta ei ole selleks eraldi väljaõpet saanud. Juht peab hoidma masinat puhtana, kui see kuulub tema ülesannete hulka.
- Juht peab teostama igapäevased hooldustööd (vt: 3 - HOOLDUS: A - IGAPÄEVANE VÕI 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
- Juht peab olema veendunud, et rehvid sobivad maapinnaga (vaata rehvide kontaktpindade kohta peatükki 2 - KIRJELDUS: ESI- JA TAGAREHVID). On veel lisavõimalusi, mille kohta küsige volitatud edasimüüjalt.
 - . LIIVArehvid.
 - . MAASTIKUrehvid.
 - . Lumeketid.

! *Keelatud on kasutada pooltühjade, vigastatud või liigselt kulunud rehvidega masinat, kuna see võib olla ohtlik nii kasutajale, laadurile kui ka kõrvalistele isikutele. Vahuga täidetud rehvide paigaldamise on tootja keelanud, see ei taga tootja garantiid ning eeldab eelnevat kooskõlastamist.*

D - LAADURI ÜMBEREHITAMINE

- Teie ja teiste turvalisuse huvides on teil keelatud muuta laaduri ja selle osade ehitust ning seadeid (hüdrauliline rõhk, mõõteriistade taatlemine, sisepõlemismootori režiim, täiendavate tarvikute lisamine, vastukaalu lisamine, kooskõlastamata ja heaks kiitmata lisaseadmed, häireseadmed jne). Nimetatud juhtudel on tootja vastutusest vabastatud.

E - INIMESTE TÖSTMINE

- Koorma tõstmise ja töö lisaseadmete kasutamine inimeste tõstmiseks on:
 - kas keelatud
 - või lubatud erandkorras teatud kindlatel tingimustel (vaadake kehtivaid kohalikke õigusakte).
- Juhikabiini paigutatud hoiatussilt tuletab meelde, et:
 - Vasak veerg
 - TÕSTEKORVITA laaduriga on keelatud tõsta inimesi mis tahes lisaseadme abil.
 - Parempoolne veerg
 - Kasutades TÕSTEKORVIGA varustatud laadurit, võib inimesi tõsta vaid MANITOU tõstekorviga, mis on selleks välja töötatud.
- MANITOU pakub inimeste tõstmiseks välja töötatud eriseadmeid (VALIKULINE TÕSTEKORVIGA varustatud laadur. Kontakteeruge volitatud edasimüüjaga).



A - ENNE LAADURI KÄIVITAMIST

- Viige läbi igapäevane hooldus (vt: 3 - HOOLDUS: A - IGAPÄEVANE VÕI 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
- Kontrollige tulede, suunatulede ja klaasipuhastite puhtust ning töökorda.
- Veenduge, et tahavaatepeeglid oleksid heas seisukorras, puhtad ja reguleeritud.
- Veenduge, et hoiatussignaal töötab.

B - KÄITUMISNÕUDED JUHIKABIINIS

- Mis tahes kogemustega juht peab enne töö alustamist tutvuma laaduri kontroll- ja juhtseadiste asetuse ja kasutamisega.
- Kandke juhtimiseks sobivaid riideid, hõlmad kinni.
- Veenduge, et teil on olemas vajalikud kaitsevahendid töö jaoks, mida teete.
- Pikaajaline viibimine müra keskkonnas võib põhjustada kuulmisprobleeme. Soovitatav on kanda kõrvatroppe, et kaitsta end häiriva müra eest.
- Mööduge laadurist alati eestpoolt, kui lähete juhikabiini või tulete sealt, kasutage selleks ette nähtud käepidemeid. Ärge hüpake kabiinist välja.
- Olge laaduri kasutamisel alati tähelepanelik. Ärge kuulake kõrvaklappidega või peatelefoniga raadiot ega muusikat.
- Ärge kunagi juhtige laadurit, kui käed ja jalad on märjad, määrdunud või rasvased.
- Et oleks võimalikult mugav, reguleerige iste juhikabiinis vastavalt oma vajadustele ning võtke sisse mugav asend.

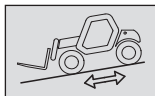


Mitte mingil tingimusel ei tohi istet reguleerida laaduri liikumise ajal.

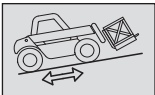
- Juht peab alati olema kabiinis normaalses asendis. Keelatud on käevarsi, jalgu, vm kehaosi kabiinist välja sirutada.
- Turvarihma kasutamine on kohustuslik ja see peab olema reguleeritud juhi järgi.
- Juhtkange ei tohi kunagi mitte mingil juhul kasutada millekski muuks (näiteks laadurile ja laadurilt maha ronimiseks, riidenagina jms) kui selleks, milleks nad on ette nähtud.
- Kui juhtseadistega on võimalik sees hoida pidevat sisselülitust (kangi lukustus), on keelatud kabiinist lahkuda, kui juhtkangid ei ole asetatud neutraalpositsiooni.
- On keelatud sõidutada reisijaid nii laaduril kui ka kabiinis.

C - KESKKOND

- Tutvuge kasutuskohas kehtivate keskkonnanõuetega.
- Kui kasutate laadurit hämaras või pimedal ajal, tehke kindlaks, et sel on olemas töötuled.
- Laadimistöde ajal jälgige, et laaduri ja koorma liikumist ei sega miski ega keegi.
- Ärge lubage kedagi töö ajal laaduri töötsooni ega kellelgi tõstetud raskuse alt läbi minna.
- Kui kasutate laadurit ristikallakul, järgige enne noole tõstmist juhendeid, mis on antud peatükis: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: D - LAADURI PÕIKKALLE.
- Liikumine piki kallakut:
 - Sõitke ja pidurdage ettevaatlikult.



- Liikumine koormata: kahvlid ja lisaseadmed kallaku suunas.



- Liikumine koormaga: kahvlid ja lisaseadmed vastu kallakut.

- Arvestage laaduri ja selle koorma mõõtmetega enne, kui asute kitsal teel või kallakul sõitma.
- Ärge kunagi liikuge laadimisplatvormile enne, kui olete veendunud:
 - Et platvorm on kindlalt paigal ja sobivalt asetatud.
 - Et masin, mille külge platvorm on kinnitatud (kaubavagun, veoauto jm) ei liigu.
 - Et platvorm on selle masina kaalu jaoks ette nähtud.
 - Et platvorm sobib laaduri mõõtmetega.
- Ärge kunagi sõitke jalakäijate sillale või kaubaliftile kindla veendumuseta, et need peavad niisuguse kaalu ja mõõtmetega laaduri koormusele vastu ning et need on töökorras.
- Olge ettevaatlik, kui teete tõstetoid kraavide, tellingute, kontrollkaevude juures või ebakindlal pinnasel.
- Olge enne tõstmist kindel, et maapind rataste ja/või tugijalgade all on kindel ning stabiilne. Kui vaja, viige läbi lisatoestamine.
- Olge kindel, et tellingud, laadimisplatvorm, virnad ja maapind peavad kõnealuse koorma raskusele vastu.
- Ärge kunagi virnastage laadungit pinnale, kus laadung võib ümber kalduda.

⚠️ Kui koorem või lisaseade peab jääma mõne ehitise kohale pikemaks ajaks, võivad need ehitisele peale vajuda, sest nool võib alla vajuda õli hangumise tõttu kolbides:

Nimetatud ohu vältimiseks

- **Kontrollige regulaarselt koorma/lisaseadme ja ehitise vahelist kaugust, vajaduse korral tehke muudatusi.**
- **Kui võimalik, kasutage laaduris õli, mille temperatuur on võimalikult sarnane ümbritseva keskkonna temperatuuriga.**

- Elektriliinide lähedal töötades veenduge, et ohutu vahemaa laaduri tööpiirkonna ja elektriliini vahel on küllaldane.

⚠️ Kooskõlastage tööd kohaliku elektriettevõttega. Võite saada tugeva või surmava elektrilöögi, kui töötate või pargite laaduri elektrikaablitele liiga lähedale.

⚠️ Tugeva tuulega ärge tehke laadimistöid, mis võivad kõigutada laaduri või koorma tasakaalu, eriti kui koorma tuuletakistus on suur.

D - NÄHTAVUS

- Nii laaduri liikumispiirkonnas olevate inimeste kui ka laaduri ja selle juhi turvalisus on kõikides oludes ja igal hetkel seotud sellega, kuidas laaduri juht näeb laaduri vahetat ümbrust.
- Nimetatud laadur töötati välja, mõeldes sellele, kuidas juht näeb (otseselt või kaudselt peeglite abil) laaduri vahetat ümbrust koormata sõidu ajal, kui nool on transpordiasendis.
- Kui suur koorem takistab eespool asuvat vaatevälja, tuleb võtta tarvitusele eraldi ettevaatusabinõud:
 - tagurpidikäiguga liikumine,
 - töötsooni korrastamine,
 - teise inimese (asub laaduri liikumistrajektooriga eemal) abi kasutamine, kusjuures see inimene juhib kogu manöövrit nii, et ta ise on kogu aeg selgesti nähtav,
 - igal võimalikul juhul vältige liiga pikki sõite tagurpidikäiguga.
- Mõnede lisaseadmete puhul on laaduri liikumisel vajalik noole püstiasend. Niisugusel juhul on paremal pool nähtavus piiratud ning tarvitusele tuleb võtta spetsiaalsed ettevaatusabinõud:
 - töötsooni korrastamine,
 - teise inimese (asub laaduri liikumistrajektooriga eemal) abi kasutamine, kusjuures see inimene juhib kogu manöövrit.
 - rippuva koorma asendamine alusel paikneva koormaga.
- Alati kui tee ei ole piisavalt nähtav, laske end aidata teisel inimesel (asub laaduri liikumistrajektooriga eemal), kusjuures see inimene juhib kogu manöövrit nii, et ta ise on kogu aeg selgesti nähtav.
- Hoidke kõik nähtavusega seotud tarvikud ja esemed (esi- ja küljeklaasid, klaasipuhastid ja klaasipesur, töö- ja sõidutuled, peeglid) töökorras, õigesti reguleeritud ning puhtad.

E - LAADURI KÄIVITAMINE

OHUTUSJUHENDID



Laadurit võib käivitada või liigutada vaid siis, kui juht istub kabiinis ning juhi turvavöö on pingutatud ja kinnitatud.

- Ärge kunagi käivitage laadurit seda lükates või tõmmates. Selline teguviis võib kõvasti jõuülekannet kahjustada. Kui hädajuhtumil on vaja laadurit tõmmata, tuleb jõuülekanne lülitada neutraalpositsiooni (vt: 3 - HOOLDUS: G - OLUKORRALE VASTAV HOOLDUS).
- Kui kasutate käivitamiseks teist akut, kasutage samade tehniliste andmetega akut. Arvestage ühendamisel aku polaarsust. Esimesena ühendage plussklemmid, seejärel miinus-klemmid.



Aku polaarsuste vahetamine võib põhjustada elektrisüsteemides suure rikke. Aku elektrolüüt võib tekitada plahvatusohtlikku gaasi. Hoiduge leegi ja sädemete tekitamisest aku läheduses. Ärge kunagi ühendage akut laadimise ajal lahti.

JUHENDID

- Kontrollige, et mootorikate (-katted) oleks suletud ja lukustatud.
- Kontrollige, et kabiini uks on suletud.
- Kontrollige, et sõidusuuna kang on neutraalasendis.
- Pöörake süütevõti I positsiooni, et aktiveerida elektrisüsteem ja käivitada eelsoojendus.
- Laaduri elektrisüsteemi iga käivitamise korral viige pikistabiilsuse märguandega ja piiraja läbi automaatne kontrolltest (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED). Ärge kasutage laadurit, kui testi tulemused ei ole korras.
- Kontrollige kütusetaseme näitu.
- Keerake süütevõti lõpuni, mille peale käivitub soojusmootor. Laske süütevõti lahti ning jätke mootor tühikäigul käima.
- Ärge hoidke starterit kauem sees kui 15 sekundit ja kasutage tulemusteta käivituskatsete vahel eelsoojendust.
- Kontrollige, et signaalitud ja kontrollmõõteriistad on sisse lülitatud.
- Jälgige kõiki mõõteriistu, kui mootor on soe, tehke seda masina kasutamise ajal pidevalt, et avastada kiiresti mis tahes rikked ja need viivitamatult parandada.
- Kui mõni mõõteriist ei näita korrektselt, peatage mootor ja võtke kohe tarvitusele vastavad abinõud.

F - LAADURIGA SÕITMINE

OHUTUSJUHENDID



Pöörame juhtide tähelepanu laaduri kasutamisel tekkida võivatele ohtudele, mis on järgmised:

- Oht kaotada juhitavus.

- Oht kaotada laaduri piki- ja külgstabiilsus.

Juht peab laadurit valitsema.

Kui laadur hakkab ümber vajuma, ärge püüdke ümbervajumise ajal kabiinist lahkuda. TEIE PARIM KAITSE ON JÄÄDA TURVAVÖÖGA KINNITATUNA KABIINI.

- Järgige ettevõttesiseseid liikumise üldreegleid, nende puudumisel aga liikluseeskirju.
- Ärge tehke tööoperatsioone, mis ületavad laaduri või selle lisaseadme tõstevõimet.
- Sõitke kahvlite ja lisaseadmetega laaduriga alati transpordiasendis, st 300 mm kõrgusel maapinnast, nool sisse tõmmatud ja raam tahapoole kallutatud.
- Transportige üksnes tasakaalustatud ja õigesti kinnitatud koormaid, et hoida ära igasugune koorma kukkumise oht.
- Veenduge, et alused, kastid jm on korras ning sobivad tõstmiseks.
- Tutvuge pinnasega, kus laaduriga töötada kavatsete.
- Kontrollige sõidupidureid.
- Koormusega laadur võib liikuda kiirusega, mis ei ületa 12 km/h.
- Liikuge laaduriga ettevaatlikult ja kasutage töötingimusele (maapind, koorem) vastavat kiirust.
- Ärge kasutage noole juhtseadiseid, kui laadur liigub.
- Ärge kunagi vahetage sõidusuunda sõidu ajal.
- Manööverdage tõstetud noolega laaduriga äärmise ettevaatlikkusega, st aeglase kiiruse ja sujuva pidurdamisega. Veenduge, et nähtavus on piisav.
- Võtke kurvid aeglaselt.
- Olge alati veendunud, et suudate masinat valitud kiirusega juhtida.
- Niiskel, libedal või konarlikul maastikul sõitke aeglaselt.
- Pidurdage sujuvalt, mitte kunagi järsult.
- Ärge kasutage sõidusuuna kangi seisvas laaduris kunagi järsult.
- Ärge toetage sõites jalaga sõidupiduri pedaalile.
- Pidage meeles, et hüdrostaatiline rool on äärmiselt tundlik - seetõttu pöörake rooli sujuvalt, mitte järsult.
- Ärge jätke kunagi mootorit tööle, kui laadur on valveta.
- Ärge lahkuge kabiinist, kui laaduri koorem on tõstetud.
- Vaadake sõidusuunas ja hoolitsege kogu aeg selle eest, et teil oleks hea nähtavus teele.

- Kasutage tahavaatepeeglit sagedasti.
- Sõitke takistustest mööda.
- Ärge kunagi sõitke kraavi või suure kallaku serval.
- On ohtlik kasutada raskete ja suuremõõtmeliste koormate laadimistöodel kahte laadurit korraga, kuna see ohtlik manööver nõuab erilist ettevaatlikkust. Selle võib läbi viia ainult pärast eelnevat riskianalüüsi.
- Töö häire korral on süütelüliti hädapeatamiseseadmeks nendel laaduritel, millel puudub hädaabi stopp-nupp.

JUHENDID

- Sõitke kahvlite ja liseseadmetega laaduriga alati transpordiasendis, st 300 mm kõrgusel maapinnast, nool sisse tõmmatud ja raam tahapoole kallutatud.
- Käigukastiga laaduritel valige soovitatav käik (vt: 2 - KIRJEDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).
- Valige kasutamiseks ja/või kasutamistingimustele sobiv juhtimisviis (vt: 2 - KIRJEDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED) (vastavalt laaduri mudelile).
- Vabastage seisupidur.
- Liigutage sõidusuuna kang soovitud suunda ning kiirendage möödukalt, et laadur liikuma hakkaks.



Tõstuki käivitamine ja liikumine kallakul võib olla väga ohtlik.

Kui tõstuk on pargitud või seisatud, järgige hoolikalt selle liikumahakkamise juhiseid:

- Vajutage tööpidurite pedaalile.
 - Sisestage 1. või 2. käik ja valige liikumissuund.
 - Jälgige, et keegi ega miski ei sega tõstuki liikumist.
 - Vabastage piduripedaal ja suurendage mootori töökiirust.
- Tõstuki kasutamine koorma või haagisega suurendab riski. Olge äärmiselt tähelepanelik.**

G - LAADURI PEATAMINE

OHUTUSJUHENDID

- Ärge jätke kunagi süütevõtit laadurisse, kui juht viibib eemal.
- Kui laadur seisab või kui juht peab kabiinist lahkuma (isegi hetkeks), tuleb kahvel või liseseade maha asetada, seisupidur peale panna ning sõidusuuna kang neutraalasendisse lükata.
- Veenduge, et laadur ei ole pargitud kohta, kus ta takistab liiklusvoolu, ja ei ole raudteerööbastele lähemal kui 1 meeter.
- Kui pargite laaduri kuhugi pikemaks ajaks, kaitske seda halva ilma ja eriti külmumise vastu (kontrollige antifriisi taset). Sulgege ja lukustage ligipääsud (uks, aken, mootorikate...).

JUHENDID

- Parkige laadur tasasele maapinnale või alale, mille kallak ei ületa 15 %.
- Lükake sõidusuuna kang neutraalasendisse.
- Rakendage seisupidur.
- Käigukastiga laaduril seadke käigukang tühikäigule.
- Tõmmake nool täiesti sisse.
- Asetage kahvlid või liseseade kindlalt maapinnale.
- Kui kasutate haaratsi või sõrgadega liseseadet või ka hüdraulilise avamisega koppa, sulgege liseseade täielikult.
- Enne kui jätate laaduri pärast pikaajalist tööd seisma, laske soojusmootoril mõned minutid tühikäigul käia, et lasta jahutusvedelikul ja õil mootorit ning jõuülekandeid jahutada. Ärge unustage seda ettevaatusabinõud, kui peatute sageli või kui soojusmootor sureb välja. Juhul kui peatate masina kohe, võib temperatuur mõnedes kohtades tõusta märkimisväärselt: seda jahutussüsteemi peatumise tõttu. Ülekuumenenud osad võivad kahjustada saada.
- Peatage soojusmootor süütelüliti väljapööramisega.
- Eemaldage süütevõti.
- Lukustage kõik laaduri ligipääsud (uksed, aknad, mootorikate...).

H - MAANTEEL SÕITMINE

(või järgige kasutusriigi seadusandlust)

OHUTUSJUHENDID

- Juht, kes sõidab maanteel, peab täitma kõiki kehtivaid liikluseeskirju.
- Laadur peab vastama kehtivatele liiklusohutuse eeskirjadele. Kui on vaja lisalahendusi, kontakteeruge oma volitatud edasimüüjaga.

JUHENDID

- Kontrollige, et vilkur on oma kohal, lülitage see sisse ja veenduge, et töötab.
- Kontrollige tulede, suunatulede ja klaasipuhastite puhtust ning töökorda.
- Lülitage sisse töötuled, kui nad on laadurile paigaldatud.
- Valige sõitmisviis "MAANTEELIIKLUS" (vastavalt laaduri mudelile) (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).
- Tõmmake nool täielikult sisse ja tõstke lisaseade maapinnast 300 mm kõrgusele.
- Asetage raamikallutus keskmisesse asendisse, st sildade ristvaade on paralleelne raamiga (vastavalt laaduri mudelile).
- Kergitage tugijalgu nii kaugele kui võimalik ja keerake klotsid sissepoole (vastavalt laaduri mudelile).



Ärge kunagi liikuge tühikäigul (sõidusuuna kang või käigukang neutraalasendis või jõuülekanne välja lülitatud), et ära hoida mootoriga pidurdamist. Nimetatud nõude mittetäitmise tulemuseks kallakul võib olla ülisuur kiirus ja laaduri juhitavuse kadu (suund, pidurdamine), mille tagajärjeks võivad olla tõsised tehnilised kahjustused.

SÕITMINE LAADURIGA, MILLEL ON ETTE PAIGALDATUD LISASEADE

- Peate järgima kehtivaid kohalikke eeskirju, mis käsitlevad maanteeõitu ees asetseva lisaseadmega.
- Kui kohalikud liiklusohutuse nõuded lubavad liigelda ette monteeritud lisaseadmega, peate:
 - Kaitsma mis tahes teravat ja/või ohtlikku serva lisaseadmel (vt: 4 - VALIKUNA PAKUTAVAD LISASEADMED: LISASEADME KAITSE).
 - Lisaseadmel ei tohi olla koormat.
 - Veenduge, et lisaseade ei varja esitulesid.
 - Kontrollige, kas kehtivad õigusaktid ei nõua muid lisatingimusi.

LAADURI KASUTAMINE JÄRELHAAGISEGA

- Järelkäru kasutamisel järgige kehtivaid eeskirju (kiirusepiirangud, pidurdamine, maksimaalne treileri või järelhaagise kaal jne).
- Ärge unustage järelhaagise elektriseadmeid laaduri omadega ühendada.
- Järelkäru pidurisüsteem peab vastama kehtivatele eeskirjadele.
- Pukseerides piduritega järelhaagist, peab vedav laadur olema varustatud käru pidurdamise seadmetega. Sel juhul ärge unustage käru pidurisüsteemi laaduri pidurisüsteemiga ühendada.
- Haakekonksu vertikaalkoormus ei tohi ületada tootja lubatud maksimummäära (vaadake tootja andmeplaati laaduril).
- Veeremi kogumass ei tohi ületada tootja lubatud kogukaalu (vt: 2 - KIRJELDUS: TEHNILISED ANDMED).

KUI VAJA, KONSULTEERIGE EDASIMÜÜJAGA.

A - LISASEADME VALIK

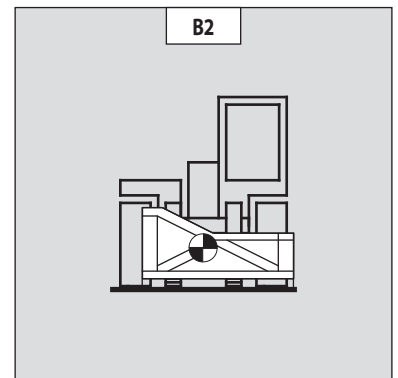
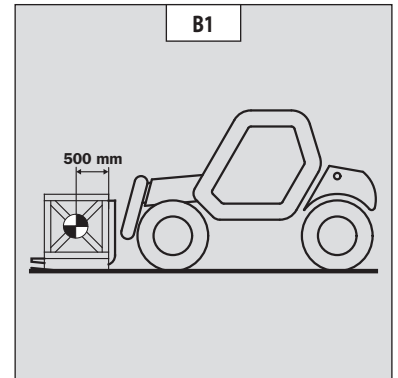
- Nende laadurite juures tohib kasutada üksnes MANITOU poolt heaks kiidetud ja lubatud lisaseadmeid.
- Veenduge, et lisaseade on teostatava töö jaoks sobiv (vt: 4 - VALIKUNA PAKUTAVAD LISASEADMED).
- Kui laaduri ostupaketti kuulub VALIKULINE külgnihkega tõstuk, kasutage ainult lubatud lisaseadmeid (vt: 4 - VALIKUNA PAKUTAVAD LISASEADMED).
- Veenduge, et lisaseade on laaduri raamile kindlalt paigaldatud ja kinnitatud.
- Veenduge, et laaduri lisaseadmed töötavad korralikult.
- Arvestage lisaseadmega laaduri tõstevõime piiridega.
- Ärge ületage lisaseadme nimitõstevõimet.
- Ärge tõstke kanderihmadega kinnitatud koormat selleks ette nähtud lisaseadmega - võib tekkida oht, et rihmad libisevad lahti (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: H - ÜLEVALT TÕSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE).
- Ärge hoidke rippuva koorma sangasid (nt Big-Bag kotti) otse kahvliil, kuna teravad servad võivad sangad katki teha; kasutage selleks ettenähtud tarvikut.

B - KOORMA MASS JA RASKUSKESE

- Enne koorma pealeaadimist peate teadma selle massi ja raskuskeskme asukohta.
- Teie laaduri tõstevõime on kehtiv juhul, kui koorma raskuskeske ei asetse külgvaates kahvlite kannast kaugemal kui 500 mm (joonis B1). Kaugemal oleva raskuskeskme korral pea nõu oma volitatud edasimüüjaga.
- Ebakorrapärase kujuga koormate puhul määrake raskuskeske enne laadimist kindlaks pealtvaates ning asetage koorem paika laaduri otsevaate järgi (joonis B2).

! Keelatud on laadimistööd koormaga, mis ületab laaduri tegeliku tõstevõime.

! Liikuva raskuskeskme koormate puhul (nt vedelikud) tuleb arvesse võtta raskuskeskme liikumist, et koormaid määratleda ning olla mitmekordselt tähelepanelikum piiramaks seda liikumist niipalju kui võimalik.

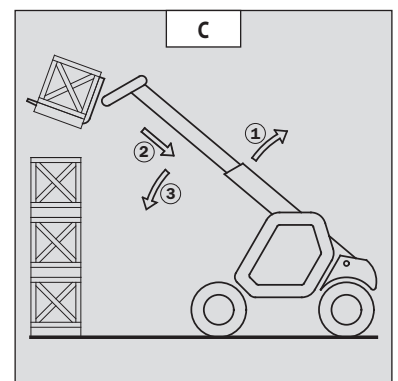


C - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA

See seadis annab märku tõstuki pikistabiilsusest ning piirab hüdraulilist liikumist selle stabiilsuse tagamiseks vähemalt järgmiste kasutustingimuste korral:

- kui tõstuk on seisatud,
 - kui tõstuk on kõval, tasasel ja tugevdatud maapinnal,
 - kui tõstuk sooritab koorma käsitlemise ja paigutamise toiminguid.
- Liigutage noolt väga hoolikalt, kui olete jõudnud piirkoormuseni (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).
 - Jälgige alati seda seadet, kui teostate tõsteoperatsioone.
 - „RASKENDAVATE“ hüdrauliliste liigutuste blokeerimise korral tehke hüdraulikliigutusi tasakaalu suurendamiseks järgmises järjekorras (joonis C): kui vaja, siis tõstke noolt (1), tõmmake noolt sisse nii palju kui võimalik (2) ja laske nool alla (3), et vabastada koorem.

! Mõõteinstrumendi loendur võib olla ekslik, kui rattad on täielikult välja pööratud või tagasild maksimaalselt kaldu. Enne koorma tõstmist veenduge, et laadur ei ole kummaski asendis.



D - LAADURII PÕIKKALLE

Vastavalt laaduri mudelile

Põikkalle on raami kalle horisontaaltelje suhtes.

Noole tõstmine vähendab laaduri külgstabiilsust. Põikkalle tuleb leida, kui nool on langetatud, allpool nimetatud järjekorras:

1 - RAAMIKALLUTUSETA LAADURI KASUTAMINE RATASTEL

- Paigutage tõstuk nii, et loodi mull oleks kahe kriipsu vahel (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).

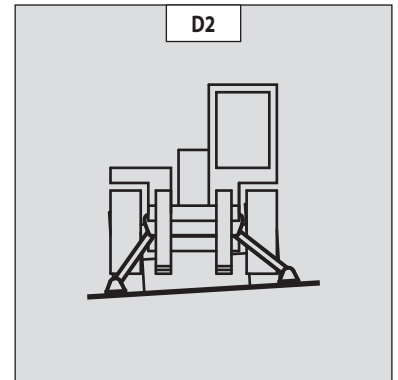
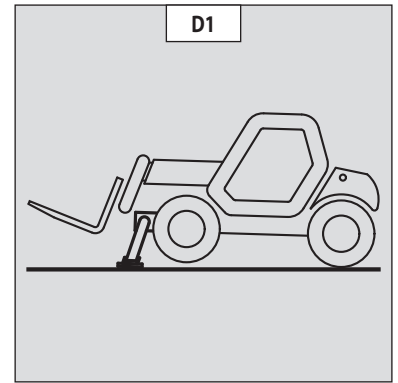
2 - RAAMIKALLUTUSEGA LAADURI KASUTAMINE RATASTEL

- Seadke raamikallutust selle hüdraulilise juhtimiskangi abil ning kontrollige horisontaalsust loodiga. Loodi mull peab olema kahe joone vahel (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).

3 - LAADURI KASUTAMINE TUGIJALGADEL

- Asetage mõlemad tugijalad maha ning tõstke mõlemad laaduri esirattad üles (joonis D1).

- Seadke raamikallutust, vajutades tugijalgadele (joonis D2), ning kontrollige horisontaalsust loodiga. Loodi mull peab asetsema kahe kriipsu vahel (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED). Niisuguses asendis peavad mõlemad esirattad ilmtingimata maast lahti olema.



E - KOORMA TÕSTMINE MAAPINNALT

- Lähenege koormale laaduriga külje pealt (risti), nool sisse tõmmatud ja kahvlid horisontaalasendis (joonis E1).

- Seadke kahvlite vahe koormaga sobivaks, et tasakaal jääks paika (joonis E2) (lisavõimalused on olemas, konsulteerige selles osas edasimüüjaga).

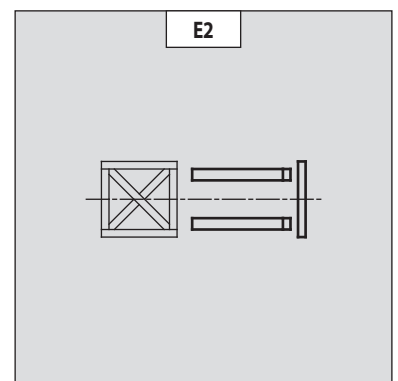
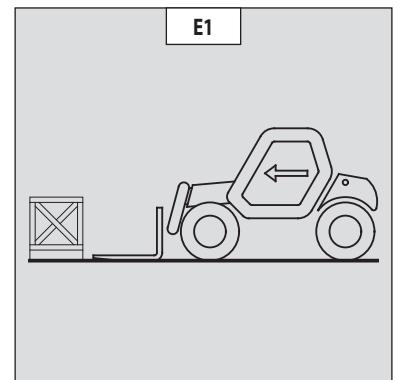
- Ärge kunagi tõstke koormat ühe kahvliga.

! *Olge kahvlite käsitsi kohendamisel ettevaatlik, sest võite saada torke- või rebimishaavu.*

- Liigutage laadurit aeglaselt ettepoole(1), ja peatage kahvlid koorma ees (joonis E3), vajadusel tõstke natuke noolt (2) koorma pealeladimise ajal.

- Tõstke koorem transpordiasendisse.

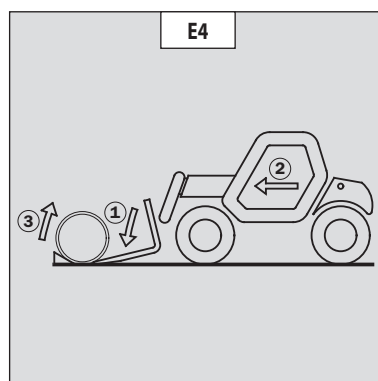
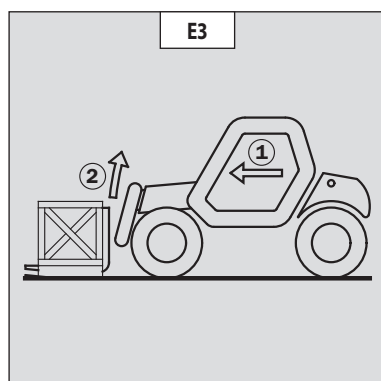
- Kallutage koormat parasjagu tahapoole, et tasakaal püsiks (koorem võib pidurdamisel või allamäge liikumisel maha kukkuda).



ALUSETA KOOREM

- Kallutage raami (1) ettepoole ja liikuge laaduriga aeglaselt edasi (2), et asetada kahvlid ettevaatlikult koorma alla (joonis E4) (fikseerige koorem, kui on vaja).

- Jätkake laaduri (2) liikumist ettepoole, kallutades raami (3) (joonis E4) tahapoole, et asetada koorem kahvlietele, seejärel kontrollige koorma piki- ja külgstabiilsust.



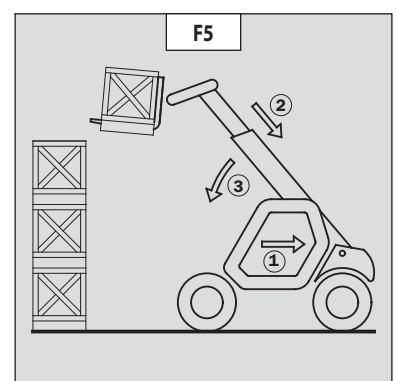
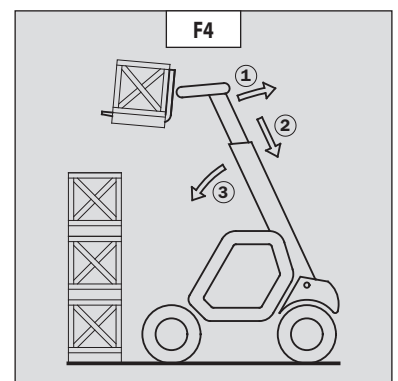
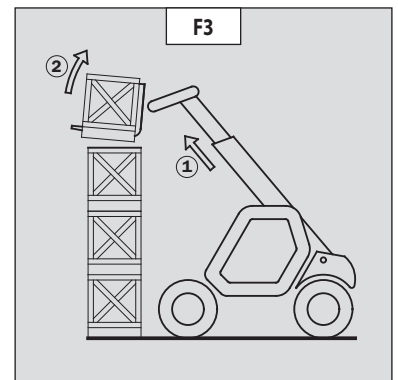
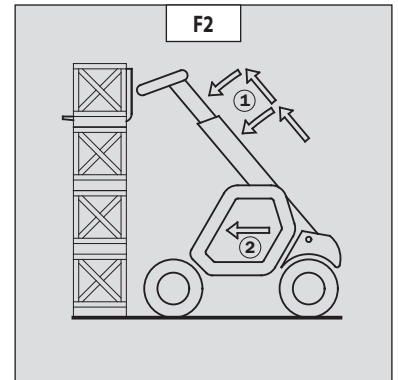
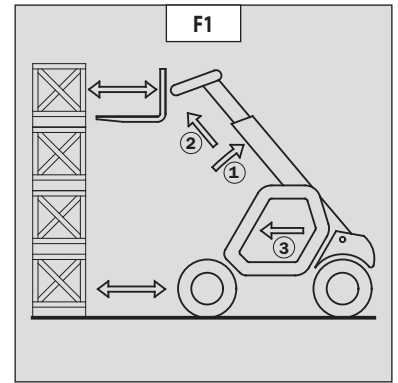
F - ALT TÖSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE, KUI LAADUR ON RATASTEL

! Mingil juhul ei tohi tõsta noolt, kui te ei ole kontrollinud laaduri põikkallet (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: D - LAADURI PÕIKKALLE).

MEELDETULETUS: Veenduge, et järgnevad toimingud sooritatakse hea nähtavusega (vt: TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND: D - NÄHTAVUS).

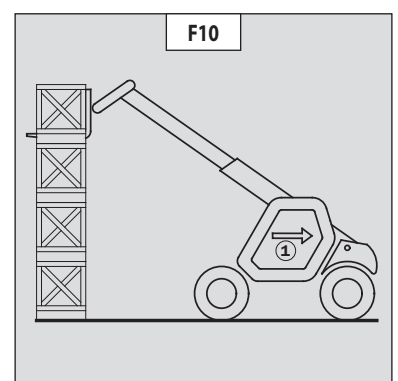
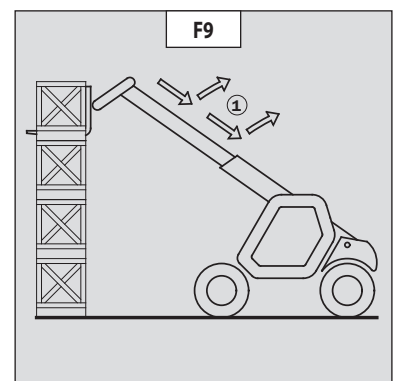
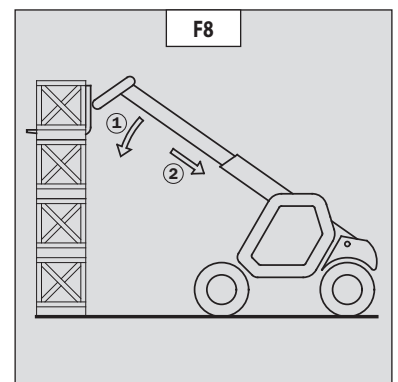
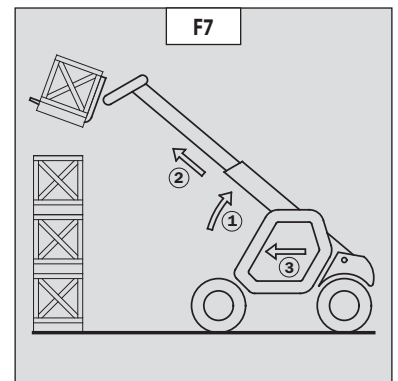
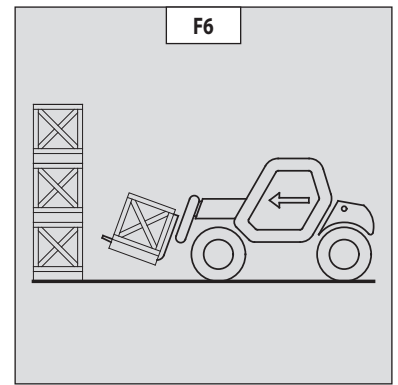
ALT TÖSTETAVA KOORMA PEALELAADIMINE, KUI LAADUR ON RATASTEL

- Kontrollige, et kahvlid lähevad kergelt koorma alla.
- Tõstke ja pikendage noolt (1) (2), kuni kahvlid on koorma kõrgusel. Liigutage laadurit (3), kui see on vajalik (joonis F1), manööverdades väga aeglaselt ja hoolikalt.
- Võtke kogu aeg arvesse koorma ja laaduri vahemaad, mis on vajalik kahvlite koorma alla sobitamiseks (joonis F1), ja kasutage võimalikult lühikest noolt.
- Peatage kahvlid koorma ees, pikendades ja langetades vaheldumisi noolt (1), ja kui on vaja, liigutage laadurit ettepoole (2) (joonis F2). Pange seisupidur peale ja viige sõidusuuna kang neutraalasendisse.
- Tõstke natuke koormat (1) ja kallutage raami (2) tahapoole, et koorem püsiks tasakaalus (joonis F3).
- Kallutage koormat parasjagu tahapoole, et see püsiks tasakaalus.
- Jälgige pikistabiilsuse märguannet ja piiraja (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: C - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA). Kui see on ülekoormatud, asetage koorem tagasi kohta, kust see on võetud.
- Kui võimalik, laske koormat allapoole laadurit liigutamata. Tõstke noolt (1), et vabastada koorem, tõmmake noolt sisse (2) ja laske allapoole (3), et võtta koorem transpordiasendisse (joonis F4).
- Kui see ei ole võimalik, liigutage laadurit (1) tahapoole, manööverdades väga hoolikalt, et vabastada koorem. Tõmmake noolt sisse (2) ja laske allapoole (3), et võtta koorem transpordiasendisse (joonis F5).



ALT TÕSTETAVA KOORMA MAHALAADIMINE, KUI MASIN ON RATASTEL

- Võtke koorem virna ees transpordiasendisse (joonis F6).
- Pange seisupidur peale ja asetage sõidusuuna kang neutraalasendisse.
- Tõstke ja pikendage noolt (1) (2), kuni koorem on virna kohal, samal ajal jälgige pikistabiilsuse märguannet ja piiraja (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: C - PIKISTABIILSUSE MÄRGUIANNE JA PIIRAJA). Kui vaja, liikuge laaduriga (3) ettepoole (joonis F7), manööverdades väga aeglaselt ja ettevaatlikult.
- Asetage koorem horisontaalasendisse ja pange see maha virna peale, tõmmates noolt sisse ja alla lastes (1) (2), et koorma paigutamine oleks korrektne (joonis F8).
- Kui võimalik, vabastage kahvlid, tõmmates sisse ja tõstes noolt vaheldumisi (1) (joonis F9).
- Kui ei ole võimalik, tagurdage laadurit (1), manööverdades väga aeglaselt ja hoolikalt (joonis F10). Seejärel seadke nad transpordiasendisse.



G - ALT TÖSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE, KUI LAADUR ON TUGIJALGADEL

Vastavalt laaduri mudelile

! *Mingil juhul ei tohi tõsta noolt, kui te ei ole kontrollinud laaduri põikkallet (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: D - LAADURI PÕIKKALLE).*

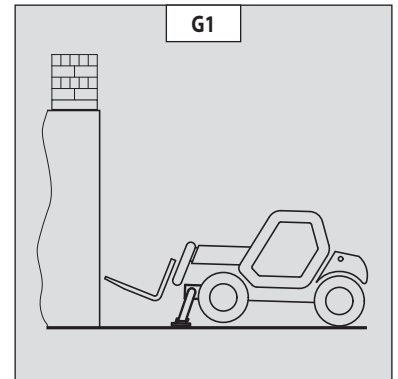
MEELDETULETUS: Veenduge, et järgnevad toimingud sooritatakse hea nähtavusega (vt: TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND: D - NÄHTAVUS).

TUGIJALGADE KASUTAMINE

Tugijalgade abil saab muuta laaduri tõsteoperatsiooni stabiilsemaks (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).

TUGIJALGADE PAIGALDAMINE, KUI KAHVLID ON TRANSPORDIASENDIS (TÜHJALT VÕI KA KOORMAGA)

- Viige kahvlid enne tõstmist transpordiasendisse.
- Hoidke pikivahet, mis on vajalik noole ülestõstmiseks.
- Pange seisupidur peale ja asetage sõidusuuna kang neutraalasendisse.
- Asetage mõlemad tugijalad maapinnale ja tõstke mõlemad laaduri esirattad maast lahti (joonis G1), et tagada laaduri põikkalle.



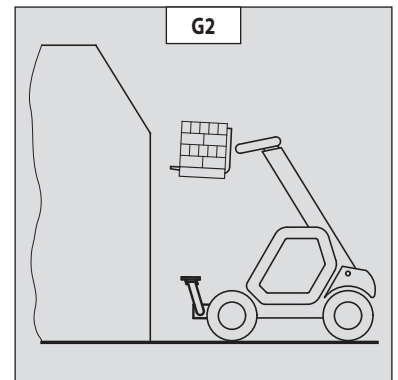
TUGIJALGADE PAIGALDAMINE, KUI KAHVLID ON TRANSPORDIASENDIS (TÜHJALT VÕI KA KOORMAGA)

- Paigaldage täielikult ja üheaegselt mõlemad tugijalad.

TUGIJALGADE PAIGALDAMINE, KUI NOOL ON KÕRGEL (TÜHJALT VÕI KOORMAGA)

! *Seesugune manööver jäägu erandlikuks ning viidagu läbi erakordse ettevaatlikkusega.*

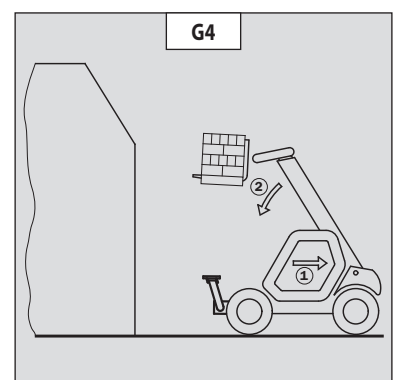
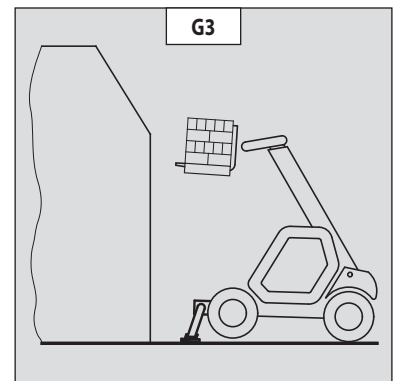
- Tõstke nool üles ja tõmmake teleskoobid täielikult tagasi.
- Viige laadur tõstmiseelsesse asendisse (joonis G2), manööverdades aeglaselt ja ettevaatlikult.
- Pange seisupidur peale ja asetage sõidusuuna kang neutraalasendisse.
- Liigutage tugijalgu väga aeglaselt ja ühtlaselt, niipea kui need on maapinna lähedal või sellega kokkupuutes.
- Laske mõlemad tugijalad alla ning tõstke laaduri mõlemad esirattad üles (joonis G3). Kõnealuse toimingu ajal peab põikkalle olema paigas ning seda tuleb kogu aeg kontrollida: loodi mull peab asetsema kahe kriipsu vahel.



TUGIJALGADE PAIGALDAMINE, KUI NOOL ON KÕRGEL (TÜHJALT VÕI KOORMAGA)

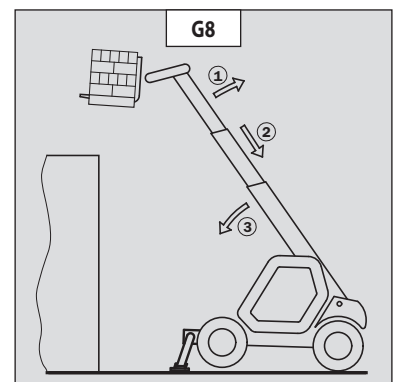
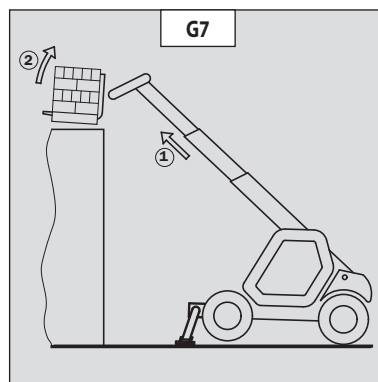
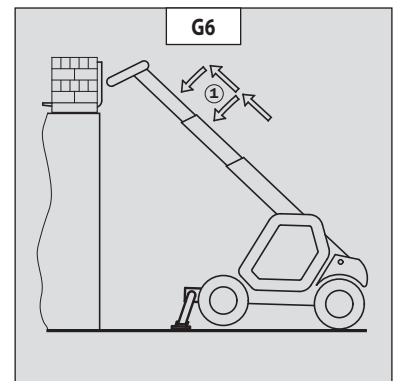
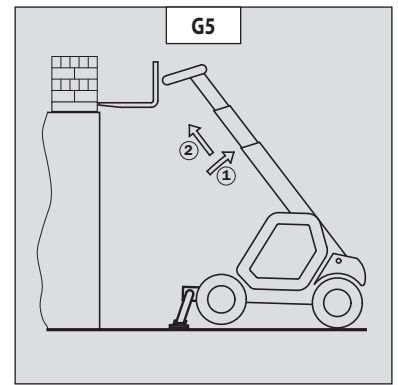
! *Seesugune manööver jäägu erandlikuks ning viidagu läbi erakordse ettevaatlikkusega.*

- Hoidke nool püsti ning tõmmake teleskoobid täielikult tagasi (joonis G3).
- Liigutage tugijalgu väga aeglaselt ja ühtlaselt, niipea kui need on maapinnaga kokkupuutes või hakkavad kokkupuudet kaotama. Nimetatud toimingu ajal peab põikkalle olema pidevalt paigas: loodi mull tuleb kogu aeg hoida kahe kriipsu vahel.
- Paigaldage mõlemad tugijalad täielikult.
- Vabastage seisupidur ning tagurdage laaduriga äärmiselt aeglaselt ja ettevaatlikult (1), et kahvlid (2) langetada ning panna need transpordiasendisse (joonis G4).



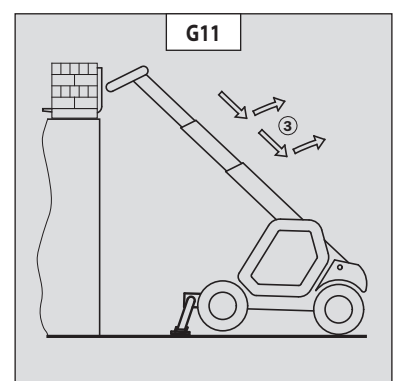
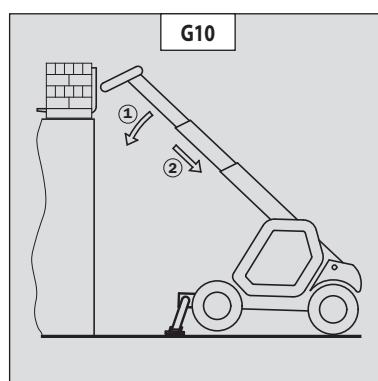
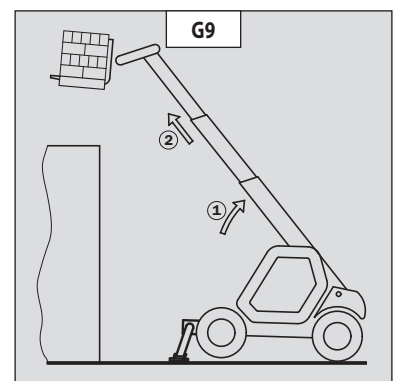
ALT TÖSTETAVA KOORMA PEALELAADIMINE, KUI LAADUR ON TUGIJALGADEL

- Kontrollige, et kahvlid lähevad vabalt koorma alla.
- Kontrollige laaduri asendit koorma suhtes, kui vajalik, tehke läbi proovikatse koormat peale võtmata.
- Tõstke ja sirutage noolt (1) (2) välja, kuni kahvlid on koorma kõrgusel (joonis G5).
- Peatage kahvlid koorma ees noolt vaheldumisi kord tõstes, kord langetades (1) (joonis G6).
- Tõstke natuke koormat (1) ja kallutage raami (2) tahapoole, et koorem püsiks tasakaalus (joonis G7).
- Jälgige pikistabiilsuse märguannet ja piiraja (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: C - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA). Kui see on ülekoormatud, asetage koorem tagasi kohta, kust see on võetud.
- Kui on võimalik, laske koormat allapoole laadurit liigutamata. Kergitage noolt (1), et vabastada koorem, tõmmake noolt sisse (2) ja laske allapoole (3), et võtta koorem transpordiasendisse (joonis G8).



ALT TÖSTETAVA KOORMA PEALELAADIMINE, KUI LAADUR ON TUGIJALGADEL

- Tõstke ja pikendage noolt (1) (2), kuni koorem on virna (joonis G9) kohal, jälgides samal ajal pikistabiilsuse märguannet ja piiraja (vt: KOORMA LAADIMISE JUHISED: C - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA).
- Asetage koorem horisontaalasendisse ja pange see maha, tõmmates noolt sisse ja langetades seda (1) (2), et koorem korralikult kohale paigutata (joonis G10).
- Vabastage kahvlid, tõmmates noole esmalt sisse ja seejärel tõstes seda (3) (joonis G11).
- Võimaluse korral viige nool transpordiasendisse ilma laadurit paigast liigutamata.



H - ÜLEVALT TÕSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE



ETTEVAATUST: Alljärgnevate juhiste mitte järgimine võib kaasa tuua laaduri tasakaalu kaotuse ja ümberkukkumise.



PEAB kasutama laaduriga, millel on hüdroajamiga tehtavate liigutuste automaatne väljalülitusseade.

KASUTAMISTINGIMUSED

- Kanderihm ja kett peavad olema võimalikult lühikesed, et koorem võimalikult vähe kõiguks.
- Tõstke koorem otse üles, ärge nihutage seda piki- ega ristipidi.

LAADIMISITÖÖDEL LAADURIT PAIGAST LIIGUTAMATA

- Ei tugijalgade ega ka õhkrehvidega ei tohi külgakalle rohkem nihkuda kui 1% ja pikikalle rohkem kui 5% ning loodi mull peab asetsema "0" kohal.
- Tehke kindlaks, et tuule kiirus ei ületa 10 m/s.
- Tehke kindlaks, et koorma ja laaduri vahel ei ole ühtegi inimest.

I - ÜLEVALT TÕSTETAVA KOORMAGA SÕITMINE

- Enne sõitma asumist tutvuge pinnaseoludega, et vältida liiga suuri tõuse ja langusi, kühme ja auke või ka liiga pehmet pinnast.
- Tehke kindlaks, et tuule kiirus ei ületa 10 m/s.
- Laaduri liikumiskiirus ei tohi ületada 0,4 m/s (1,5 km/h ehk veerandit jalakäija liikumiskiirusest).
- Laaduri paigast liikumise ja seisma jäämise operatsioonid tuleb läbi viia aeglaselt ja raputusteta, et koorem ei hakkaks kõikumata.
- Transportige koormat mõne sentimeetri kõrgusel maapinnast (30 cm max) kõige väiksema noolepikkusega. Ärge kalduge optimaalsest trajektoorist kõrvale. Kui koorem hakkab liigselt kõikumata, jääge kohe seisma ning langetage nool, et koorem maha asetada.
- Enne laaduri liikumata hakkamist kontrollige pikistabiilsuse märguannet ja piiraja (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED) - vaid rohelised ja ka kollased LED-tuled võivad põleda.
- Liikumise ajal laske end aidata teisel, maapinnal asuval (vähemalt 3 m kaugusel koormast) inimesel, kes lati või köie abil piirab koorma kõikumist. Tehke kindlaks, et nimetatud inimene on teile igas positsioonis nähtav.
- Külgakalle ei tohi nihkuda rohkem kui 5%, loodi mull tuleb hoida kahe „MAX“-kriipsu vahel.
- Pikikalle ei tohi nihkuda üle 15%, kui koorem on tõusu pool, ja üle 10%, kui koorem on languse pool.
- Noole nurk ei tohi ületada 45°.
- Kui liikumise ajal süttib pikistabiilsuse märguannet ja piiraja (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED) esimene punane LED-tuli, peatage aeglaselt laadur ja viige koorem tasakaalu. Tõmmake teleskoop tagasi nii, et koorma kalle väheneks.

 **Töstekorvi saab laadurile paigaldada vaid juhul, kui laaduri ja töstekorvi vastavad tehnilised andmed omavahel sobivad (vt: 2 - KIRJELDUS: TÖSTEKORVI KASUTAMINE).**

A - KASUTUSLUBA

- Töstekorvi kasutamine eeldab lisaks laaduri käsitlemise loale täiendavat luba.

B - LAADUR ON TÖÖKS SOBIV

- MANITOU on kindel, et töstekorv on sobilik tööks standardtingimustel, mis on määratletud käesolevas kasutusjuhendis, milleks on **STAATILINE** katsetustegur **1,25** ja **DÜNAAMILINE** katsetustegur **1,1** vastavalt harmoniseeritud standardile **EN 280** töötajate töstmise liikuvate platvormide kohta.
- Enne laaduri käivitamist peab ettevõtte vastutav töötaja kontrollima, et töstekorv on tööks ette valmistatud, ja läbi viima mõned testid (vastavalt kehtivatele nõuetele).

C - KÄITUMISNÕUDED TÖSTEKORVIS

- Kandke töstekorvis sobivaid riideid, hõlmad kinni.
- Ärge kasutage töstekorvi, kui käed ja jalaõud on märjad, määrdunud või rasvased.
- Olge töstekorvi kasutamisel alati tähelepanelik, ärge kuulake kõrvaklappidest või peatelefonist raadiot ega muusikat.
- Et oleks mugavam, võtke töstekorvi juhtpuldi juures sisse mugav asend.
- Et töstekorvil on käsipuu, ei pea operaator normaalse seadmete kasutamise korral olema kaitserakmetega varustatud. Sellest tulenevalt olete vastutav turvarakmete kandmise eest.
- Juhtkange ei tohi kunagi mitte mingil juhul kasutada millekski muuks (näiteks laadurile ja laadurilt maha ronimiseks, riidenagina jms) kui selleks, milleks nad on ette nähtud.
- Kaitsekiivri kandmine on kohustuslik.
- Operaator peab alati töökohal normaalses asendis olema. Keelatud on käsivarsi, jalgu, vm kehaosi üle korvi ääre sirutada.
- Jälgige, et töstekorvi laotud varustus (torud, kaablid, anumad jne) ei libiseks ega kukuks sealt välja. Ärge kuhjake varustust liiga suurde hunnikusse.

D - KORVTÖSTUKI KASUTAMINE

- Mis tahes kogemustega juht peab enne tööle hakkamist tutvuma töstekorvi kõigi kontroll- ja juhtseadistega.
- Tehke enne kasutamist kindlaks, et töstekorv on korralikult laadurile paigaldatud ja kinnitatud.
- Tehke enne töstekorvi kasutamist kindlaks, et selle uks on kindlalt lukustatud.
- Töstekorviga saab töid teostada piirkondades, kus selle maapinnale laskumisel ei ole takistusi ega teki ohte.
- Korvtöstukit peab aitama teine inimene, kes asub maapinnal ja on eelnevalt instrueeritud.
- Tutvuge töstekorvi tõstevõime piiridega.
- Külgsurve on piiratud (vt: 2 - KIRJELDUS: TEHNILISED ANDMED).
- Rangelt on keelatud riputada töstekorvi või raskust laaduri noole otsa selleks ettenähtud lisaseadmeta (vt: KOORMA KÄSITLEMISE JUHENDID: H - ÜLEVALT TÖSTETAVA KOORMA PEALE- JA MAHALAADIMINE).
- Korvtöstukit ei tohi kasutada ei kraanana, ei varustuse ega inimeste liftina, ei tungraua ega ka millegi alustena.
- Laaduri paigast liigutamine, kui töstekorvis viibib inimene, on keelatud.
- Korvtöstukit liigutamine laaduri kabiinis asuva hüdraulilise juhtimisseadme abil, kui töstekorvis viibib inimene, on keelatud (välja arvatud hädajuhtumitel).
- Operaator ei tohi töstekorvi sisse minna ega sealt väljuda, kui korv ei asetse maapinnal (nool madalas ja sissetõmmatud asendis).
- Korvtöstukit lisaseade ei tohi kogu süsteemi tuuletakistust suurendada.
- Ärge kasutage korvtöstukil suuremate kõrguste saavutamiseks redelit ega muid taolisi konstruktsioone.
- Ärge ronige suuremate kõrguste saavutamiseks töstekorvi äärtele.

E - KESKKOND

 **Korvtöstukit kasutamine elektriliinide läheduses on keelatud - hoidke turvalist distantsi.**

NIMIPINGE VOLTIDES	PINNASEST VÕI MUUST PINNAST ERALDAV VAHEMÄÄR MEETRIDES
50 < U < 1000	2,30 m
1000 < U < 30 000	2,50 m
30 000 < U < 45 000	2,60 m
45 000 < U < 63 000	2,80 m
63 000 < U < 90 000	3,00 m
90 000 < U < 150 000	3,40 m
150 000 < U < 225 000	4,00 m
225 000 < U < 400 000	5,30 m
400 000 < U < 750 000	7,90 m

 **Kui tuule kiirus on üle 45 km/h, on tõstekorvi kasutamine rangelt keelatud.**

- Kiiruse visuaalseks määramiseks kasutage alljärgnevat empiirilist skaalat:

BEAUFORT'i skaala (tuule kiirus 10 m kõrgusel tasasest maapinnast)						
Aste	Tuule liik	Kiirus (sõlmedes)	Kiirus (km/h)	Kiirus (m/s)	Mõju maismaal	Mere seisund
0	Tuulevaikus	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Suits tõuseb otse üles.	Veepind on peegelsile.
1	Vaikne tuul	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Suits kaldub veidi kõrvale.	Veepind väreleb, kuid ilma vahuta.
2	Kergetuul	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Näol on tunda kerget tuuletõmbust, puulehed liiguvad.	Veepinnal on väikesed, aga selged lained.
3	Nõrk tuul	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt.	Veepinnal on väikesed lained, laineharjad on vahtu.
4	Mõõdukas tuul	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Tuul keerutab üles tolmu ja paberitükke, väiksemad oksad liiguvad.	Veepinnal on vahused lained.
5	Üsna tugev tuul	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Lehtpõõsad hakkavad õõtsuma.	Lained on pikemad, meri kohiseb.
6	Tugev tuul	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Jämedad puuoksad õõtsuvad, traadid vilisevad, vihmavarju hoidmine on raske.	Veepinnal on rohke vahuga laineharjad.
7	Vali tuul	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Puutüved õõtsuvad, vastutuultliikumine on vaevaline.	Laineharjad murduvad, veepind on vahuvöödilise.
8	Rajutuul	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Oksad murduvad, vastutuult kõndida on väga raske.	Vahukeeristega laineharjad on keskmise kõrgusega ja pikad.
9	Torm	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Tuul purustab katuseid (korstnaid, katusekive jne).	Vahukeerised irduvad kõrgetelt laineharjadelt, nähtavus halveneb.
10	Tugev torm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Maismaal harvaesinev, puud kistakse juurtega maast, hoonetel onsuuri tormikahjustusi.	Väga kõrged laineharjad, lainete järel vahujoad, halb nähtavus.
11	Maru	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Väga harv, laialdased tormikahjustused.	Erakordselt kõrged lained, mis võivad varjata keskmisi laevu, halb nähtavus.
12	Orkaan	64 +	118 +	32,7 +	Katastroofilised purustused.	Meri on üleni valge, õhk on täis vahtu, nähtavus on väga halb.


F - HOOLDUS


 **Tõstekorvi tuleb regulaarselt üle vaadata, et seda saaks vastavalt hooldada. Kontrolli intervalli määravad kasutusriigis kehtivad nõuded tõstekorvi kasutamisele.**

RAADIO TEEL JUHTIMISE KASUTAMINE

OHUTUSJUHENDID

- Kõnealune raadio teel juhtimine koosneb elektroonilistest ja mehaanilistest seadmetest. Mujalt tulevad käsud ei ole võimalikud, sest igal raadiokäsklusel on unikaalne sisekood.

-  **Pahatahtlik või hooletu kasutamine on ohtlik:**
- **Kasutaja ja kaasinimeste vaimsele ja füüsilisele tervisele.**
 - **Laadurile ja selle ümber asuvatele hoonetele ning esemetele.**

-  **Kõik, kes kasutavad nimetatud raadio teel juhtimist:**
- **Peavad olema välja õppinud vastavalt sellele, kuidas see on seadusega reguleeritud, ning on järelkult instrueeritud.**
 - **Peavad täpselt järgima käesolevat kasutusjuhendit.**

- Nimetatud süsteemiga on võimalik laadurit raadio teel juhtida. Käskluste ülekanne toimub ka siis, kui laadur on vaateväljast eemal (mõne takistuse või hoone taga näiteks), ja seepärast:

- Pärast laaduri peatamist ja süütevõtme välja võtmist (võimalik üksnes seisva laaduriga) asetage raadiosaatja alati kindlasse ja kuiva kohta.
- Enne igat paigaldus-, hooldus- või remonttööd lülitage välja toiteallikad (täpsemalt: keevitustööde puhul peab hüdraulika elektritoide olema igas sektsioonis välja lülitatud).
- Ärge kunagi eemaldage ega seadistage ümber turvaseadmeid (näiteks käekaitsme raamid, võti, hädaabi stopp-nupp jne).

-  **Laadurit ei tohi juhtida, kui see ei ole pidevalt juhile hästi nähtav!**

- Enne kui juht paneb raadiosaatja käest, peab ta kindlustama, et mitte volitatud kõrvaline isik ei saa seda kasutada, näiteks tõmmates raadiosaatja võtme välja või peites selle kättesaamatusse kohta.

- Kasutaja peab tagama, et kasutusjuhend on kõigile kogu aeg kättesaadav, kindlaks tegema, et juhid on seda lugenud ja sellest aru saanud.

JUHENDID

- Seiske kindlas kohas, kus te ei libise ega kuku.

- Enne igakordset raadiosaatja kasutamist tehke kindlaks, et tööpiirkonnas ei viibi ainsatki inimest.

- Kasutage raadiosaatjat ainult koos selle kandmistarvikutega või korrektselt tõstekorvi paigaldatuna.

-  **Kui panete raadiosaatja käest, tõmmake välja aku ja võti, et kõrvalised isikud ei saaks seda mingil juhul ei kogemata ega ka meelega kasutada.**

KAITSESEADMED

- Laadur seiskub maksimaalselt 450 millisekundi (ligikaudu 0,5 sekundi) jooksul järgmistel juhtudel:

- Kui vajutate hädaabi stopp-nupule raadiosaatjal (siin 50 millisekundit) või laaduril;
- Kui ta ületab raadiolainete ulatuse piiri.
- Vastuvõtja häire korral.
- Mujalt tuleva segava raadiosignaali tõttu.
- Kui raadiosaatjast eemaldatakse aku.
- Kui aku saab tühjaks.
- Kui raadiosaatja lülitatakse võtmega keerates välja.

- Kõnealused seadmed on inimeste ja materiaalse vara turvalisuse tagamiseks ning neid ei tohi kunagi ümber seadistada, välja lülitada ega mingilgi moel eirata!

- Käekaitsme raam takistab väliste tegurite mõju puldile (nt raadiosaatja kukkumine või juhi vajutamine rinnatisele).

- Elektrooniline kaitsesüsteem takistab raadioülekande alustamist, kui puldid ei ole mehaanilises ja elektroonilises puhkeasendis ning kui soojusmootori valitud käik ei ole tühikäik.

-  **Hädajuhtumil vajutage otsekohe raadiosaatjal hädaabi stopp-nuppu ning käituge vastavalt kasutusjuhendis antud õpetustele (vt: 2 - KIRJELDUS: KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED).**

LAADURI HOOLDUSJUHENDID

ÜLDJUHENDID

- Veenduge, et käivitate laaduri piisavalt ventileeritud ruumis.
- Kasutage laaduri hoolduseks sobivaid riideid, hoiduge ehete kandmisest ja lahtistest riietest. Kinnitage ja katke juuksed, kui vajalik.
- Seisake mootor ja eemaldage süütevõti, kui sekkumine on vajalik.
- Lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Teostage kõik remonttööd otsekohe, isegi kui on vaja pisiremonti teha.
- Parandage kõik lekked kohe, isegi kui lekked on väikesed.
- Jälgige, et kasutatud materjalide ja kulunud varuosade kõrvaldamine leiaks aset ohutul ja loodussõbralikul viisil.
- Ettevaatust, on oht saada põletada ja täis pritsitud (summuti, radiاتور, mootor jne).

NOOLETÕKISE PAIGALDAMINE

Tõstuk on varustatud nooletõkisega (vt: 2 - KIRJELDUS: JUHTSEADISED), mis tuleb paigaldada tõstesilindri vardale noole all toimuva hoolduse ajal.

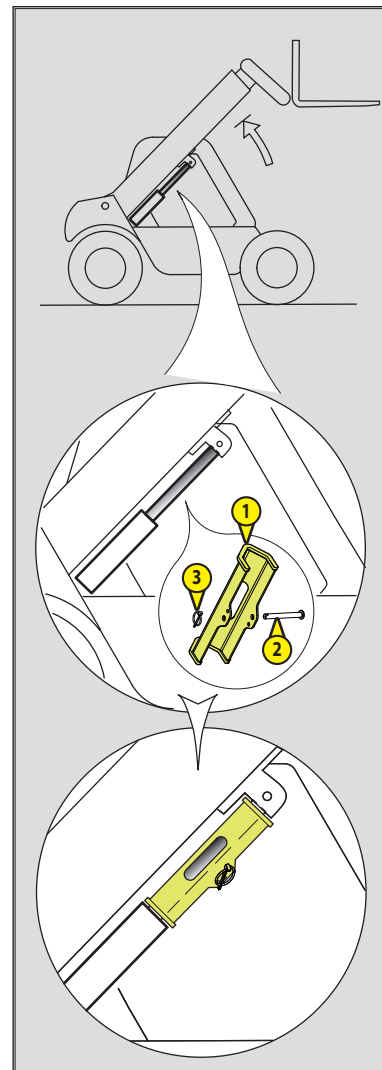
TÕKISE PAIGALDAMINE

- Tõstke nool maksimumkõrgusele.
- Asetage turvatõkis 1 tõstesilindri vardale ning lukustage see võlli 2 ja tihvti 3 abil.
- Langetage aeglaselt noolt ja peatage hüdrauliline liikumine enne kokkupuudet tõkisega.

TÕKISE EEMALDAMINE

- Tõstke nool maksimumkõrgusele.
- Eemaldage tihvt ja võll.
- Pange turvatõkis tagasi ettenähtud kohale tõstukil.

 **Kasutage üksnes tõstukiga kaasas olevat tõkist.**



HOOLDUS

- Viige läbi regulaarne hooldus (vt: 3 - HOOLDUS), et hoida oma laadurit töökorras. Regulaarse hoolduse tegemata jätmine katkestab garantii.

HOOLDUSPÄEVIK

- Hooldustööde läbiviimine lähtuvalt peatüki 3 - HOOLDUS soovitustest ja teised laaduri või selle lisaseadmete juures sooritatavad läbivaatus-, korrashoiu- ning parandustööd tuleb panna kirja hoolduspäevikusse. Iga töö puhul peavad olema üles märgitud tööde teostamise kuupäevad, töid teostanud isikute või ettevõtete nimed, töö iseloomustus ning regulaarsete tööde puhul ka nende intervall. Kui vahetatakse välja laaduri osi, tuleb üles märkida ka osade andmed.

MÄÄRDEAINETE JA KÜTUSE TASE

- Kasutage soovitatud määrdeaineid (ärge kunagi kasutage saastatud määrdeaineid).
- Ärge täitke kütusepaaki, kui mootor töötab.
- Täitke kütusepaaki ainult selleks ettenähtud alal.
- Ärge täitke paaki täiesti täis.
- Ärge suitsetage ega lähenege laadurile lahtise leegiga, kui kütusepaak on avatud või täitmisel.

HÜDRAULIKA

- Igasugune hüdraulikasse sekkumine on keelatud, välja arvatud operatsioonid, mida kirjeldatakse peatükis 3 - HOOLDUS.
- Ärge püüdke lahti teha ühendusi, voolikuid või hüdraulikakomponente, kui süsteemis on rõhk.

⚠ TASAKAALUSTUSKLAPP: laaduri silindritele paigaldatud tasakaalustuskappide ja ohutusklappide ümberreguleerimine või eemaldamine on väga ohtlik. Kõnealuse toimingu võib läbi viia vaid väljaõppinud spetsialist. Konsulteerige oma edasimüüjaga.

⚠ Teie laaduril võivad olla HÜDRAULILISED AKUMULAATORID, mis on rõhu all olevad seadmed, ja nende ning ka kaasasolevate voolikute mahavõtmine on ohtlik. Kõnealust operatsiooni võib teostada vaid väljaõppinud spetsialist (pidage nõu oma edasimüüjaga).

ELEKTRISÜSTEEM

- Ärge viige starteri releed mootori käivitamiseks lühisesse. Kui sõidusuuna kang ei ole neutraalasendis, ei ole seisupidur peal ja laadur võib hakata kohe liikuma.
- Ärge asetage metallasju aku peale.
- Ühendage aku lahti enne, kui hakkate elektrisüsteemiga tööle.

KEEVITAMINE

- Ühendage aku enne igat keevitustoimingut laaduri juures lahti.
- Kui teostate laaduril elektrikeevituse töid, ühendage keevitusaparaadi negatiivne klemm vahetult keevitatava osa külge. Nii hoiate ära läbi generaatori mineva kõrgepingevoolu.
- Ärge kunagi tehke keevitustöid ega soojust eraldavaid töid rehvi juures. Soojus võib tõsta rehvi survet, mis võib viia rehvi plahvatamiseni.
- Kui laadur on varustatud elektroonilise kontrollseadmega, ühendage see enne keevitamist lahti, et hoida ära selle elektrooniliste komponentide purunemist.

LAADURI PESEMINE

- Peske laadur või vähemalt vastav piirkond enne igat lahtivõtmist.
- Ärge unustage sulgeda kõiki ligipääse (uksed, aknad, mootorikate...).
- Pesemise ajal hoiduge pesemast liiteid, elektrikomponente ja ühendusi.
- Kui on vaja, asetage neile kaitsmed vee, auru ja puhastusvahendite sissetungimise vastu, mis võivad eriti elektrikomponente, ühendusi ja kõrgsurvepumpa kahjustada.
- Puhastage laadur igasugustest kütte, õli ja määrdeaine jääkidest.

KÕIKIDE VAJALIKE LAHTIVÕTMISTE OSAS VÄLJASPOOL TAVALIST HOOLDUST, KONSULTEERIGE OMA EDASIMÜÜJAGA.

LAADURI SEISMA JÄTMINE PIKAKS AJAKS

TUTVUSTUS

Järgnevad juhised peavad ära hoidma kaua seisnud laaduri kahjustumise, juhul kui laadurit ei kasutata pikka aega. Nende toimingute jaoks soovitame kasutada MANITOU kaitsvat toodet, tootekood 603726. Toote kasutamisejuhend on kirjas pakendil.



Toimingud kaua seisnud tõstuki kasutusele võtmiseks peab läbi viima teie volitatud edasimüüja.

LAADURI ETTEVALMISTUS

- Puhastage laadur täielikult.
- Kontrollige ja kõrvaldage kõik lekked (küte, õli, vesi või õhk).
- Asendage või parandage kõik kahjustunud või kulunud osad.
- Peske tõstuki värvitud pinnad puhta külma veega ja kuivatage need.
- Kui on vaja, tehke värviparandused.
- Seisake laadur (vt TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND).
- Veenduge, et noole silindri kolvivarras on sisse tõmmatud asendis.
- Vabastage hüdroüsteemi rõhk.

SOOJUSMOTORI KAITSE

- Täitke paak kütusega (vt 3 - HOOLDUS: A - IGAPÄEVANE VÕI 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
 - Tühjendage ja vahetage välja jahutusvedelik (vt 3 - HOOLDUS: F - IGA 2000 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
 - Jätke mootor mõneks minutiks tühikäigul tööle, seejärel jätke seisma.
 - Vahetage mootori õli ja õlifilter (vt 3 - HOOLDUS: D - IGA 500 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
 - Lisage mootoriõlile kaitsevahend.
 - Käivitage mootor lühikeseks ajaks, et õli ja jahutusvedelik mootoris tsirkuleeriks.
 - Ühendage aku lahti ja ladustage seda ohutus kohas, eemal külmast. Laadige aku maksimumini täis.
 - Eemaldage pihustid ja pihustage kaitsvat toodet ühe-kahe sekundi jooksul igasse silindrisse, kui kolb on kõige madalamas asendis.
 - Pöörake väntvõlli üks kord aeglaselt ja paigaldage tagasi pihustid (vaadake mootori REMONDI KÄSIRAAMATUT).
 - Eemaldage sisselaskevoolikud kollektorist või turbokompressorist ja pihustage kaitsvat toodet turbokompressori või kollektori sisse.
 - Sulgege kollektori või turbokompressori sissevõtu ava veekindla kleeplindiga.
 - Eemaldage väljalasketoru ja pritsige kaitsvat toodet väljalaskekollektorisse või turbokompressorisse.
 - Asetage väljalasketoru tagasi ja sulgege väljalaskeava veekindla kleeplindiga.
- MÄRKUS: Pihustusaeg on märgitud toote pakendile ja võib olla kuni 50 % pikem turbomootorite puhul.
- Avage kütusepaagi kork, pihustage kaitsvat toodet ümber nookurite võlli ja sulgege kork uuesti.
 - Sulgege kütusepaak, kasutades veekindlat kleeplinti.
 - Eemaldage veorihmad ja ladustage nad ohutus kohas.
 - Ühendage lahti mootori kõrgsurvepumba solenoid ja isoleerige hoolikalt ühendus.

LAADURI KAITSMINE

- Asetage laadur sildadega sel moel tugelele, et rattad ei ole maaga kontaktis ja vabastage seisupidur.
 - Kaitske silindri väljaulatuvaid kolvivaraid korrosiooni eest.
 - Pakkige rehvid sisse.
- MÄRKUS: Kui tõstuk ladustatakse väljas, katke masin veekindla presendiga.

LAADURI KASUTUSELE VÕTMINE

- Eemaldage veekindel kleeplint kõikidelt avadelt.
- Paigaldage sisselasketorustik.
- Paigaldage ja ühendage aku.
- Eemaldage kaitse silindri kolvivarrastelt.
- Viige läbi igapäevane hooldus (vt 3 - HOOLDUS: A - IGAPÄEVANE VÕI 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
- Pange seisupidur peale ja eemaldage sildade alt toed.
- Tühjendage paak ja vahetage kütus välja, asendage kütusefilter (vt 3 - HOOLDUS: D - IGA 500 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
- Seadistage rihmade pingused (vt 3 - HOOLDUS: C - IGA 250 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
- Käivitage mootor, kasutades starterit, laske õlisurvel tõusta.
- Ühendage mootori väljalülitussolenoid.
- Määrige laadur täielikult (vt 3 - HOOLDUS: HOOLDUSVAHEMIKUD).



Veenduge, et käivitade laaduri piisavalt ventileeritud ruumis.

- Käivitage laadur, järgides ohutusjuhiseid ja ettekirjutusi (vt TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND).
- Käivitage noole hüdraulilised liikumised, keskendudes iga silindri liikumise lõpule.

2 - KIRJELDUS

SISUKORD

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON	2-4
OHUTUSSILDID JA -KLEEBISED	2-6
LAADURIGA TUTVUMINE	2-10
TEHNILISED ANDMED	2-12
ESI- JA TAGAREHVID	2-14
MÕÕTMED JA TÕSTEVÕIME	2-16
NÄHTAVUS	2-18
KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED	2-20
HAAKEPOLT JA HAAKERAUD	2-38
LISASEADMETE KIRJELDUS JA KASUTAMINE	2-40

**1) DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)**

2) La société, *The company* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

MT 625 T COMFORT Série 2-E3

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,
Complies with the following directives and their transpositions into national law :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* : **Ancenis**

18) Date, *Date* : **05/07/2011**

19) Nom du signataire, *Name of signatory* : **Éric LAMBERT**

20) Fonction, *Function* : **Président division RTH**

21) Signature, *Signature* :

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9)Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnici a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktør af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavus järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvatu koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmät, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) « EC » dearbhú comhréachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuiriscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gdlóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasúimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an aghúisín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeáin comhchuibhithe a úsáidtear, 16) caighdeáin eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfelelőési nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok hozott előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hliðsjón af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafla IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfða staðla sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitikties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr, 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamas, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecināš numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-iġġijiet li jimplimentawhom fil-liġi nazzjonali, 8) Għall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijk), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadca, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às diretivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cartii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.

sk : 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

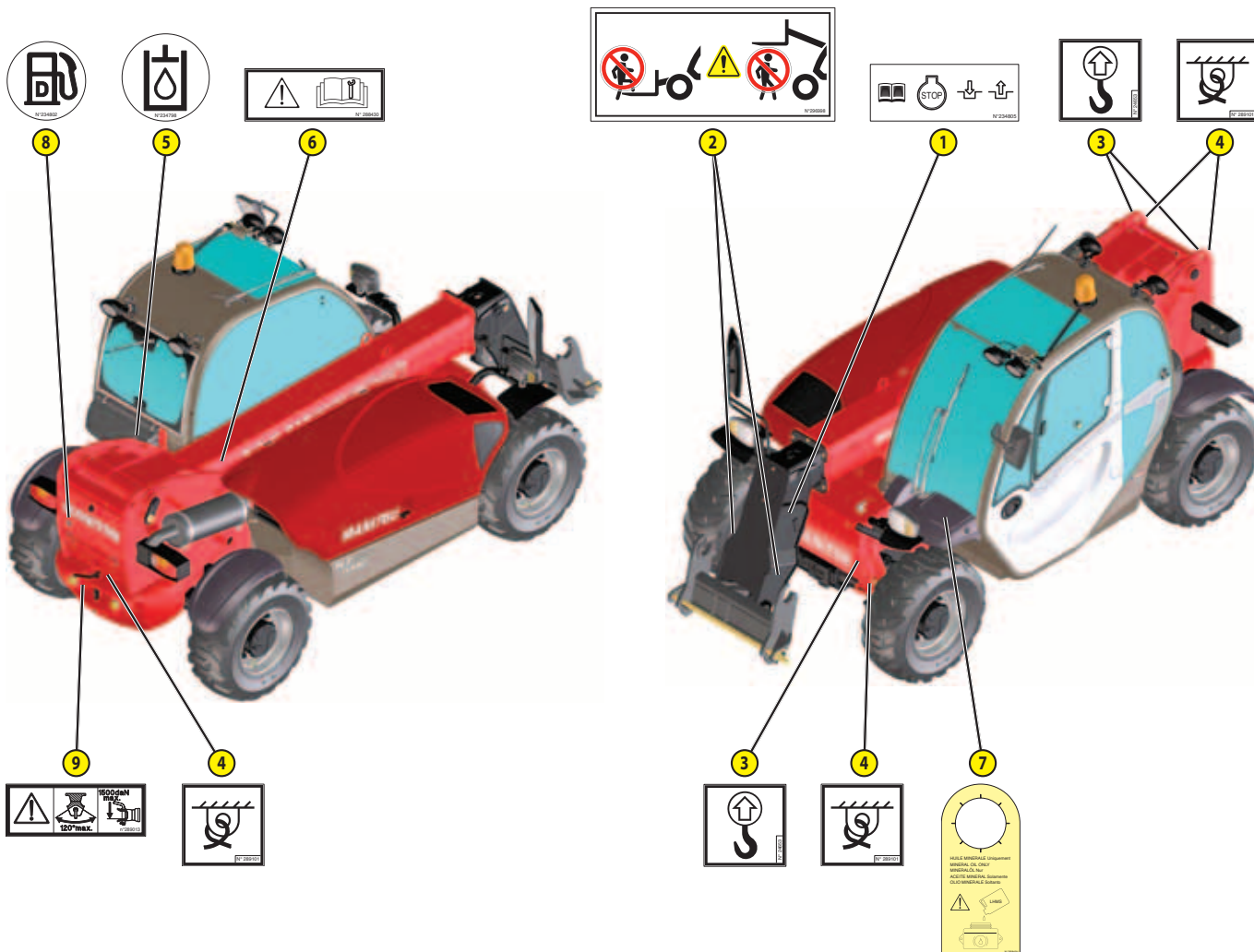
sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovim transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktör av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

OHUTUSSILDID JA -KLEEBISED

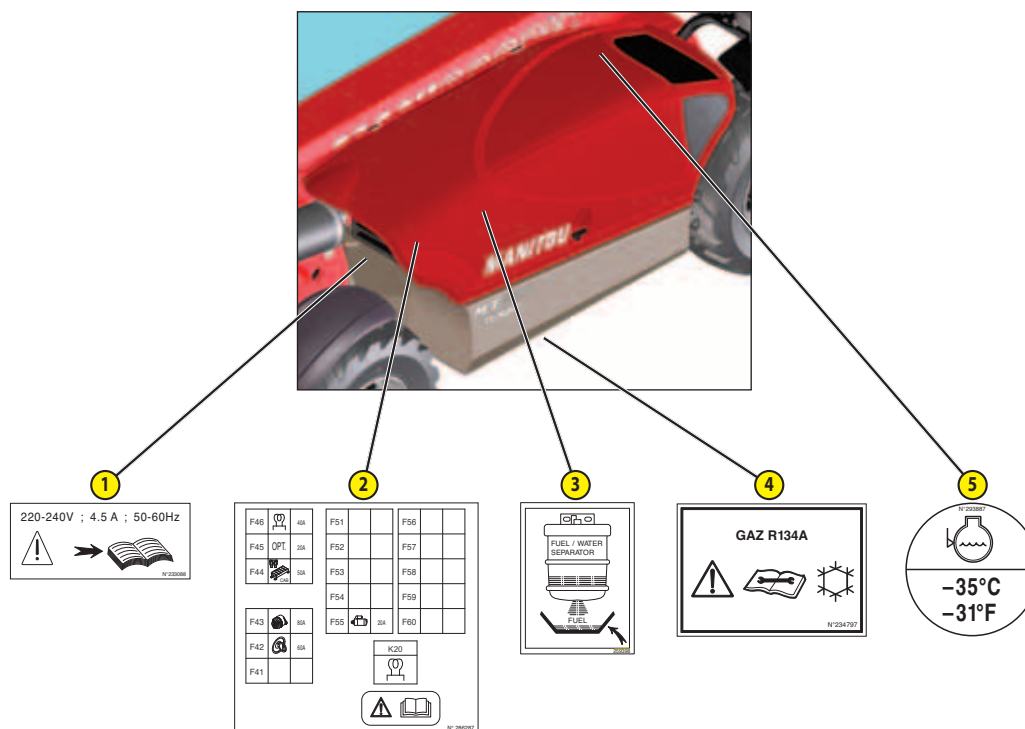
! Puhastage kõik kleebised ja ohutussildid, et muuta need loetavaks.
 Vahetage loetamatud või kahjustatud ohutussildid ja kleebised kohe välja.
 Kontrollige kleebiste ja ohutussiltide olemasolu iga kord, kui olete paigaldanud varuosi.

1 - VÄLISED SILDID JA KLEEBISED



TÄHIS	OSA NUMBER	KIRJELDUS
①	234805	Hüdraulilise liitmiku silt
②	296998	Maniscopic-tõstukite ohutussilt
③	24653	Troopimispunkt
④	289101	Kinnituspunkt
⑤	234798	Hüdroõli
⑥	288430	Parandusjuhised (tõstesilindril)
⑦	268491	Pidurivedeliku silt
⑧	234802	Diislikütus
⑨	289013	Pukseerimisnõue (lisavarustuses)

2 - MOOTORIKATTE ALL OLEVAD KLEEBISED JA SILDID



TÄHIS	OSA NUMBER	KIRJELDUS
1	233088	Eelsoojenduse hoob (lisavarustuses)
2	286287	Kaitsmed
3	259398	Vee ja diislikütus eraldi
4	234797	Kliimaseade (lisavarustuses)
5	293887	Antifriis

3 - KABIINI KLEEBISED JA SILDID

TÄHIS	OSA NUMBER	KIRJELDUS
①	240805	Kaane graafiku kirjeldus
②	286277	Manipulaatori funktsioonikaart
③	241621	Ohutuseeskiri
④	Pidage nõu edasimüüjaga	Koormusgraafik
⑤	290977	Kaitsmete kirjeldus
⑥	290983	Releede kirjeldus
⑦	294831	Reguleerimise kirjeldus
⑧	290439	Noole otsas asuva solenoidklapi funktsioonikaart (lisavarustuses)
⑨	288638	Raamiga tõsteaasa kirjeldus (lisavarustuses)
⑩	290183	Tõstuki kopa silt
⑪	297733	Kasutusrežiimide silt
⑫	286989	Põhifunktsioonid
⑬	265284	Tõsteaas raamiga (lisavarustuses)
⑭	184276	Sõidusuuna valik
⑮	172385	Pukseerimine keelatud
⑯	239594	Helitase
⑰	193032	Kabiini vastavus
⑱	Pidage nõu edasimüüjaga	Tootja andmesilt

LAADURIGA TUTVUMINE

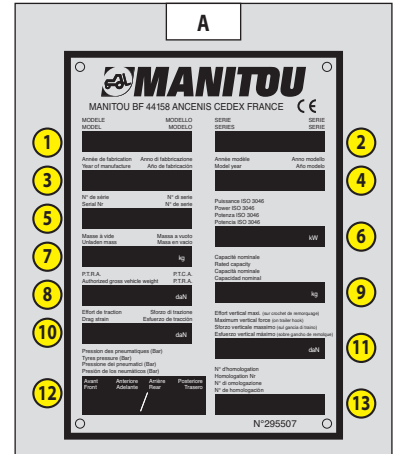
Vastavalt meie poliitikale tooteid pidevalt uuendada ja parandada võivad tooted läbi teha muudatusi - seda meiepoolse kohustusega pidada nõu oma klientidega.

Kui tellite varuosi või vajate mis tahes tehnilist teavet, tehke alati kindlaks järgnev:

MÄRKUS: Parim viis vigadeta numbriliste andmete saamiseks on need kohe uue masina saamise järel üles kirjutada.

TOOTJA ANDMEPLAAT (JONIS A)

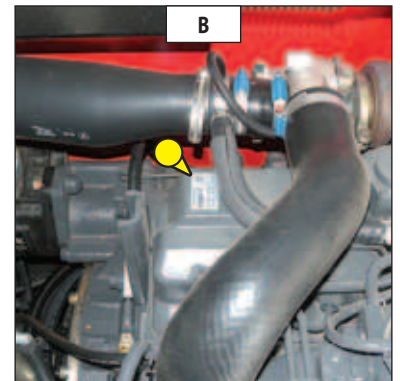
- 1 - MUDEL
- 2 - SEERIA
- 3 - Tootmisaasta
- 4 - Mudelaasta
- 5 - Seeria nr
- 6 - Võimsus, ISO 3046
- 7 - Tühimass
- 8 - Veeremi lubatud kogumass
- 9 - Nimivõimsus
- 10 - Veojõud
- 11 - Maksimaalne vertikaalkoormus (haakeraua)
- 12 - Rehvirõhk (baari)
- 13 - Tüübikinnitusnumber



Mis tahes tehnilise teabe saamiseks oma laaduri kohta vt: peatükk 2 - KIRJELDUS: TEHNILISED ANDMED.

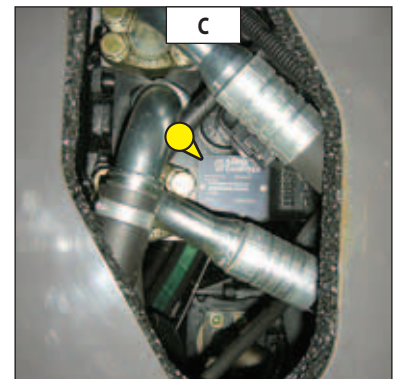
SOOJUSMOOTOR (JONIS B)

- Mudel
- Seeria nr
- Soojusmootori nr



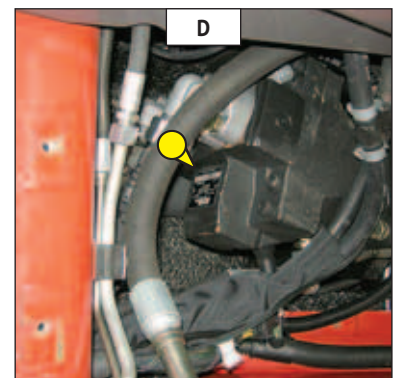
HÜDRAULINE PUMP (JONIS C)

- MANITOU osa number
- Markeerimisviis
- Seerianr
- Tootmisnumber
- Tootmisaasta



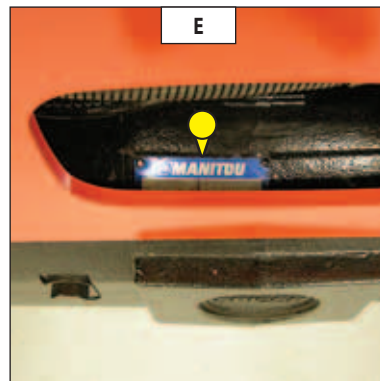
HÜDRAULINE MOOTOR (JONIS D)

- MANITOU osa number
- Markeerimisviis
- Seerianr
- Tootmisnumber
- Tootmisaasta



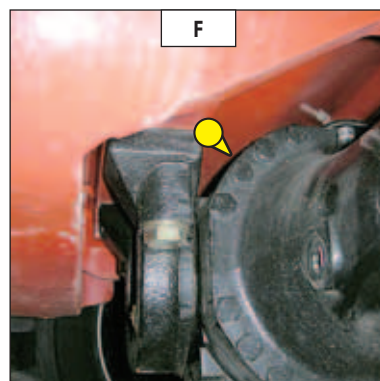
ESISILD (JONIS E)

- Tüüp
- Seeria nr
- MANITOU tootekood



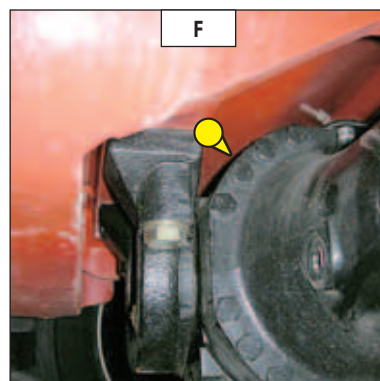
TAGASILD (JONIS F)

- Tüüp
- Seeria nr
- MANITOU tootekood



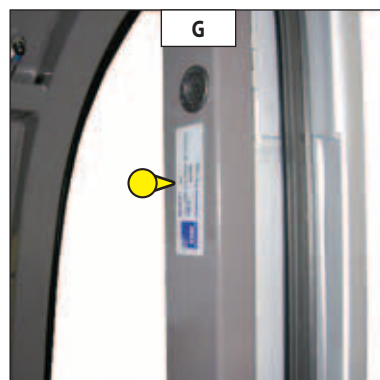
KABIIN (JONIS G)

- Tüüp
- Seeria nr



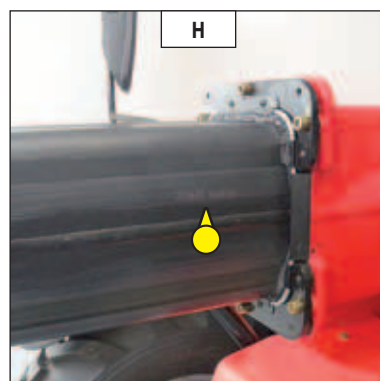
NOOL (JONIS H)

- MANITOU tootekood
- Tootmise kuupäev



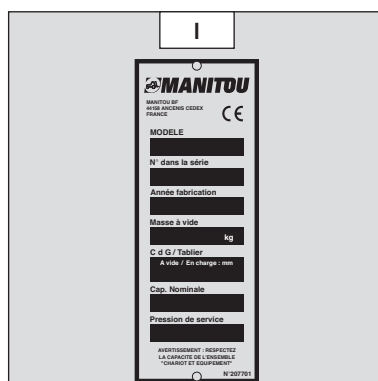
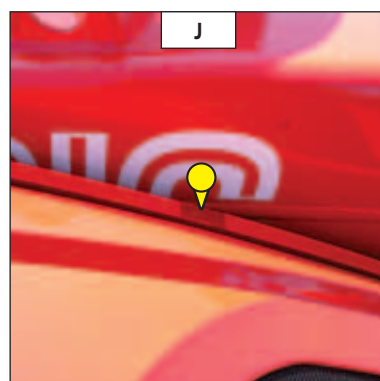
LISASEADME ANDMEPLAAT (JONIS I)

- Mudel
- Seeria nr
- Tootmisaasta



VEERMIK (JONIS J)

- Tõstuki seerianumber



TEHNILISED ANDMED

SOOJUSMOTOR		
Tüüp		KUBOTA V3307
Kütus		Diisel
Silindrite arv		4 reas
Sissetõmme		Üle normi
Sissepritsesüsteem		Otsepritse
Tööjärjestus		1.3.4.2
Silindri maht	cm ³	3331
Rummuava ja jook	mm	94 x 120
Surveaste		20
Nominaalpöörded koormaga	tr/mn	2600
Tühikäigupöörded koormata	tr/mn	895
Max pöörded tühikäigul, koormata	tr/mn	2800
ISO 3046-1 võimsus	cv - kW	75 - 55,4
SAE J 1995 võimsus	cv - kW	75 - 55,4
Max pöördemoment ISO 3046-1	Nm	265 kuni 1400 tr/mn
Õhupuhasti	µm	3
Jahutamistüüp		Vedelikjahutus
Ventilaator		Sissetõmme

KÄIGUKAST		
Hüdrostaatiline pump		DANFOSS
Tüüp		Muutuva töömahuga kolb
Sõidusuuna kang		Elektro- hüdrauliline
Edasikäikude arv		2 (1 aeglane ja 1 kiire)
Tagasikäikude arv		2 (1 aeglane ja 1 kiire)
Põhipump		
Silindri MIN/MAX töömaht	cm ³ /tr	0 - 53
Maksimaalne vooluhulk (MAXI)	l/mn	138
Töörõhk	bar	350
Survetõstepump		
Silindri maht	cm ³ /tr	12
Maksimaalne vooluhulk (MAXI)	l/mn	31
Survetõste rõhk maksimumrežiimi MAXI korral	bar	24 (käigukast neutraalasendis)
Hüdrauliline mootor		DANFOSS
Tüüp		Muutuva töömahuga kolb
Silindri MIN/MAX töömaht	cm ³ /tr	30 - 110
Käigukast		DANA
Esisild		DANA
Diferentsiaal		Libisemise määraga 45%
Tagasild		DANA
Diferentsiaal		Lukustuseta
Vedavad rattad		Pidev 4 RM
2/4 vedava ratta juhtseade		Ei
Esirehvid		SOLIDEAL
Mõõtmed		12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS
Rõhk	bar	5,6
Tagarehvid		SOLIDEAL
Mõõtmed		12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS
Rõhk	bar	5,6

ELEKTRISKEEM		
Aku	Standard Lisavalik	12 V - 110 Ah - 750 A EN -----
Generaator		12 V - 80 A
Tüüp		A5TA59 77B
Starter		12 V - 3 kW
Tüüp		M008T50671

MÜRA JA VIBRATSIOON		
Müratase kabiinis LpA (vastavalt standardile NF EN 12053)	dB	76 (kinnine kabiin)
Paratamatu müratase LwA väliskeskonnas (vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ, mida on muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ)	dB	104 mõõdetud 104 tagatud
Keskmine juhi kehale edasikanduv vibratsioonikiirendus (vastavalt standardile NF EN 13059)	m/s ²	
Keskmine juhi kätele edasikanduv vibratsioonikiirendus (vastavalt ISO standardile 5349-2)	m/s ²	< 2,5

PIDURISÜSTEEM		
Sõidupidur		Võimenduseta hüdrauliline pidur
Piduri tüüp		Mitmekettaline õlivannis
Juhtimisviis		Pedaal esisillal
Seisupidur		Hüdrauliline pidur rõhu puudumisel
Piduri tüüp		Mitmekettaline õlivannis
Juhtimisviis		Elektrohüdrauliliselt lülitiga

HÜDROSÜSTEEM		
Hüdrauliline pump		
Tüüp		Hammasratastega
Silindri maht	cm ³	31,4
Mahtuvus maksimumpöörete korral koormata	l/mn	87,9
Mahtuvus 1600 tr/mn korral	l/mn	50,2
Filtreerimine		
Tagasivool	µm	10
Sissetõmme	µm	125
Maksimaalne töö rõhk	bar	235
Teleskoobi süsteem	bar	235 / 235
Töstesüsteem	bar	235 / 235
Kallutamise süsteem	bar	245 / 245
Lisaseadme süsteem	bar	235
Juhtimise süsteem	bar	140

HÜDROAJAMIGA TEHTAVAD LIIGUTUSED		
Pikistabiilsuse märguanne ja piiraja		Elektrooniline
Tõstmisliigutused (nool sisse tõmmatud)		
Koormata tõstmine	s - m/mn	8 - 28,3
Koormaga tõstmine	s - m/mn	8 - 28,3
Koormata allalaskmine	s - m/mn	5,4 - 41,9
Koormaga allalaskmine	s - m/mn	5,3 - 42,7
Liigutused teleskoobiga (nool tõstetud)		
Koormata pikendamine	s - m/mn	5,6 - 22,3
Koormaga pikendamine	s - m/mn	5,9 - 23,5
Koormata sisse tõmbamine	s - m/mn	4,3 - 30,6
Koormaga sisse tõmbamine	s - m/mn	4 - 32,9
Kallutamisliigutused		
Koormata kaevamine	s - °/s	3,5 - 36,7
Koormata kallamine	s - °/s	3,6 - 35,6

TEHNILISED ANDMED, MASSID		
Laaduri ümberpaiknemise kiirus standardolukorras tasasel pinnal		
Ette, koormata	1 aeglane	km/h
	1 kiire	km/h
Taha, koormata	1 aeglane	km/h
	1 kiire	km/h
Standardne lisaseade		PFB 25 N MT 1020
Lisaseadme mass (kahvlita)	kg	80
Kõikide kahvlite mass	kg	76
Nimitõstevõime standardse lisaseadmega	kg	2500
Kallutatav koorem maksimaalse laadimiskaugusega, õhkrehvidel	kg	
Koorma raskuskeskme kaugus kahvlite kannast	mm	500
Standardne tõstekõrgus	mm	5820
Laaduri mass lisaseadmeta	kg	4485
Laaduri mass standardse lisaseadmega		
Koormata	kg	4710
Nimikoormusega	kg	7210
Kummagi silla mass standardse lisaseadmega (transpordiasend)		
Koormata, esisild	kg	2210
Koormata, tagasild	kg	2500
Nimikoormusega, esisild	kg	6540
Nimikoormusega, tagasild	kg	670
Sildade mass standardse lisaseadmega (nool pikendatud)		
Nimikoormusega, esisild	kg	5130
Nimikoormusega, tagasild	kg	380
Veeremi lubatud kogumass	daN	20000
Tõmbepinge haakeraua		
Tühikäik (libisemine)	daN	3485
Nimikoormusega (ülekande peatamine)	daN	4035
Haaratsiga/kopaga tirimise tõmbepinge (vastavalt standardile ISO 8313)	daN	3427

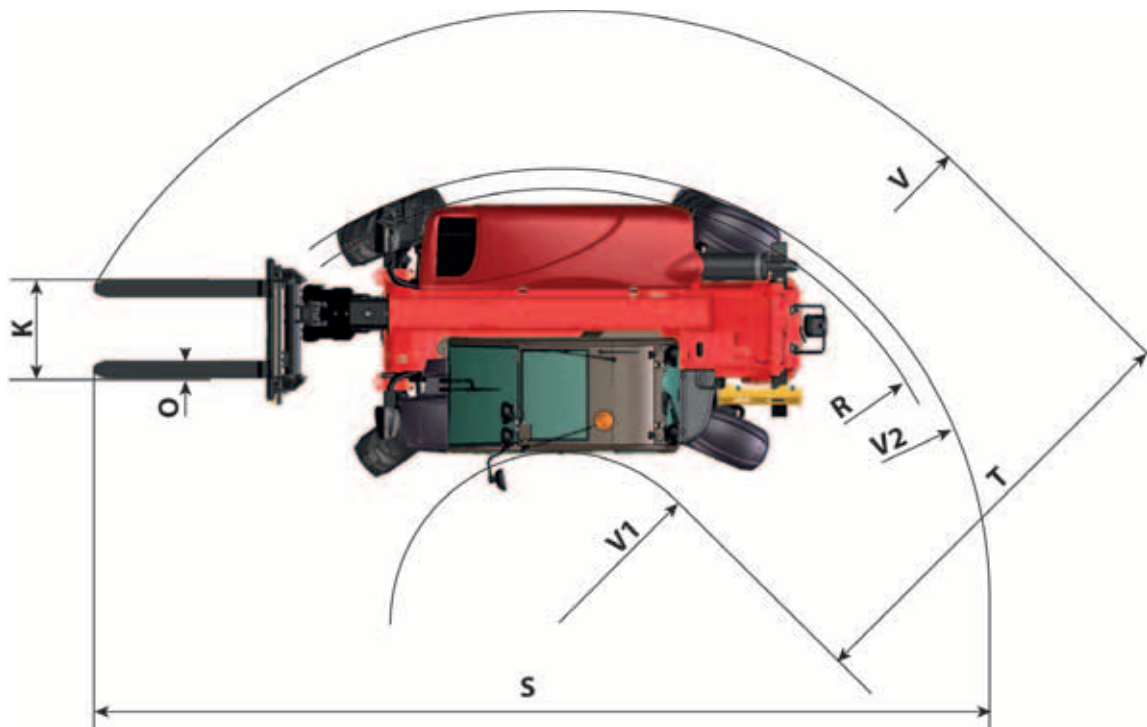
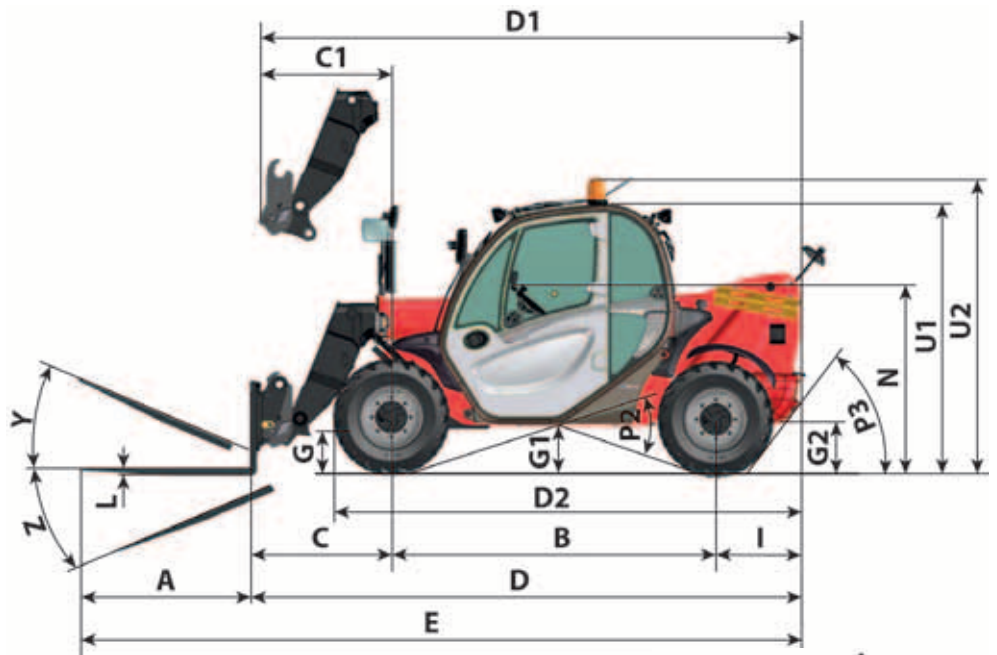
ESI- JA TAGAREHVID

		RÕHK (baari)	KOORMUS REHVI KOHTA (kg)			
			EES KOORMATA	EES KOORMAGA	TAGA KOORMATA	TAGA KOORMAGA
SOLIDEAL	12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS	5,6	1100	3250	1250	350
	12-16,5 12PR SKS HF-3 TUBELESS	5,6				
HAULER	12-16,5 12PR SKS TUBELESS	5,6				

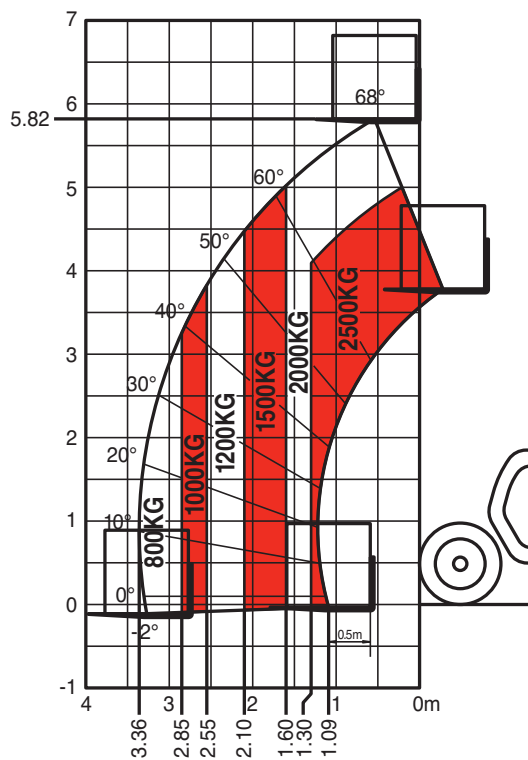
		RÕHK (baari)	KOORMUS (kg)	KONTAKTSURVE MAAPINNALE (kg/cm ²)		KOKKUPUUTEPIINDALA (cm ²)	
				KÕVA PIND	PEHME PIND	KÕVA PIND	PEHME PIND
				SOLIDEAL	12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS	5,6	350
1100	7,97	4,00	138				275
1250	8,01	4,01	156				312
3250	10,00	5,00	325				650
12-16,5 12PR SKS HF-3 TUBELESS	5,6	350	8,54		2,99	41	117
		1100	11,00		3,50	100	314
		1250	10,96		3,50	114	357
HAULER	12-16,5 12PR SKS TUBELESS	5,6	3250	13,54	4,72	240	689
			350	5,00	2,50	70	140
			1100	7,01	3,50	157	314
			1250	7,02	3,50	178	357
			3250	11,02	5,51	295	590

MÕÕTMED JA TÕSTEVÕIME

A	(mm)	1200
B	(mm)	2300
C	(mm)	991
C1	(mm)	928
D	(mm)	3894
D1	(mm)	3831
D2	(mm)	3275
E	(mm)	5094
F	(mm)	1492
F1	(mm)	1492
G	(mm)	240
G1	(mm)	330
G2	(mm)	253
I	(mm)	603
J	(mm)	797
K	(mm)	1015
L	(mm)	45
N	(mm)	1314
O	(mm)	125
P2	(°)	37
P3	(°)	52
R	(mm)	3150
S	(mm)	6651
T	(mm)	3935
U1	(mm)	1920
U2	(mm)	2054
V	(mm)	4700
V1	(mm)	765
V2	(mm)	3310
W	(mm)	1813
Y	(°)	12
Z	(°)	117



MT / MT-X 625



SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

N°315391



NÄHTAVUS

Meie tõstukid vastavad Euroopa standardile EN 15830 juhi vaatevälja kohta.

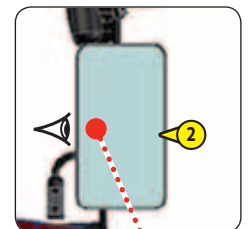
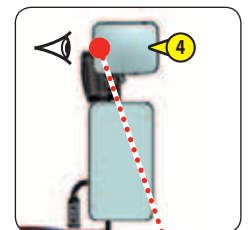
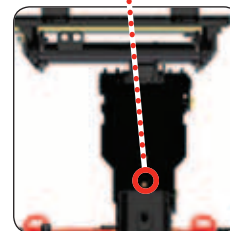
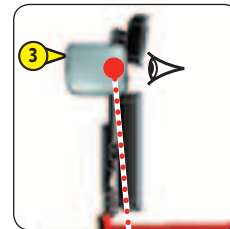
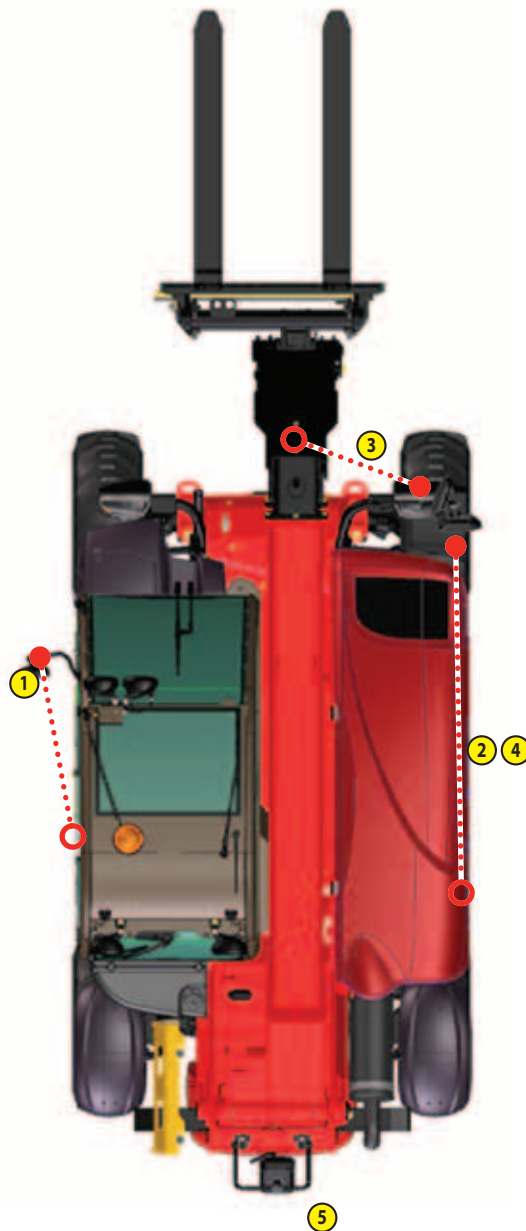
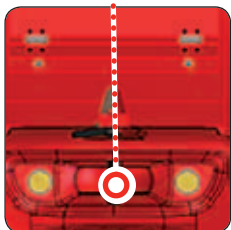
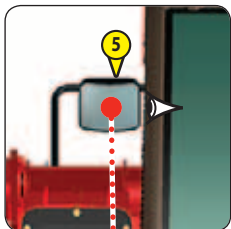
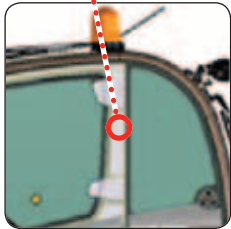
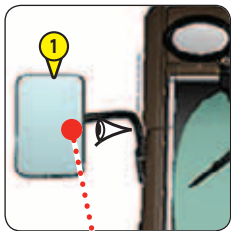
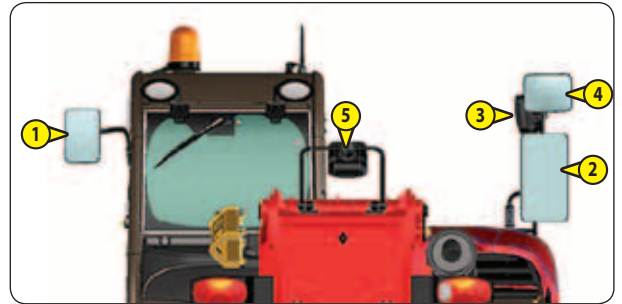
- Järgige juhiseid juhi vahetu vaatevälja parandamiseks (vt: 1 - OHUTUSJUHISED JA -NÕUDED: JUHISED TÕSTUKI JUHILE: JUHTIMISSOOVITUSED TÜHJALT JA KOORMAGA: D - VAATEVÄLI).

TAHAVAATEPEEGLITE KIRJELDUS JA REGULEERIMINE

- 1 - VASAK TAHAVAATEPEEGEL
- 2 - PAREM PEAMINE TAHAVAATEPEEGEL
- 3 - PAREM KESKMINE TAHAVAATEPEEGEL
- 4 - PAREM ÜLEMINE TAHAVAATEPEEGEL
- 5 - TAGUMINE TAHAVAATEPEEGEL

- Paigaldage tõstuk tasasele maapinnale, mootor seisatud, nool sisse tõmmatud ja nii madalas asendis kui võimalik.

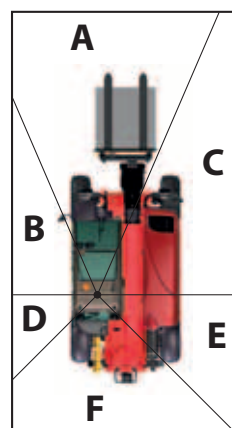
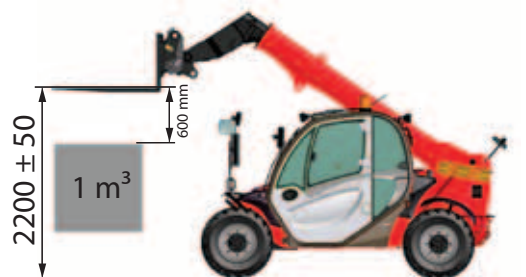
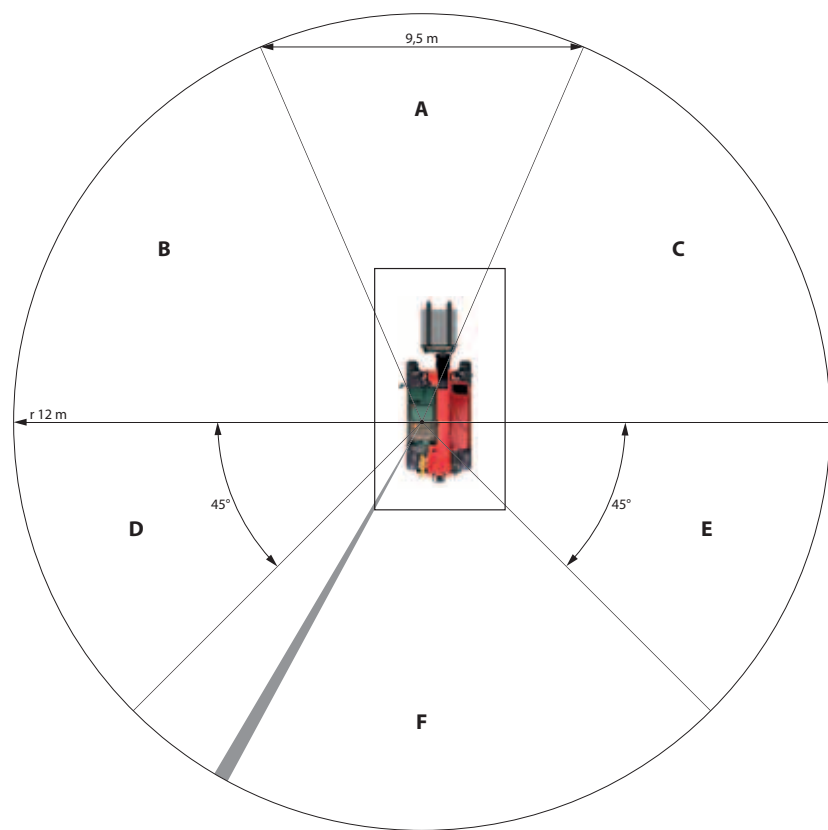
- Tahavaatepeeglite täpseks reguleerimiseks ●●●○ järgige referentspunktide asukohta joonistel.



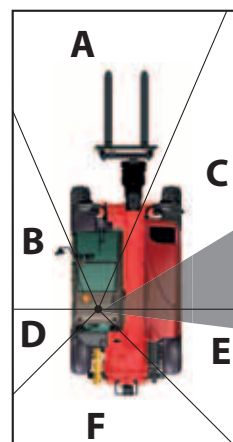
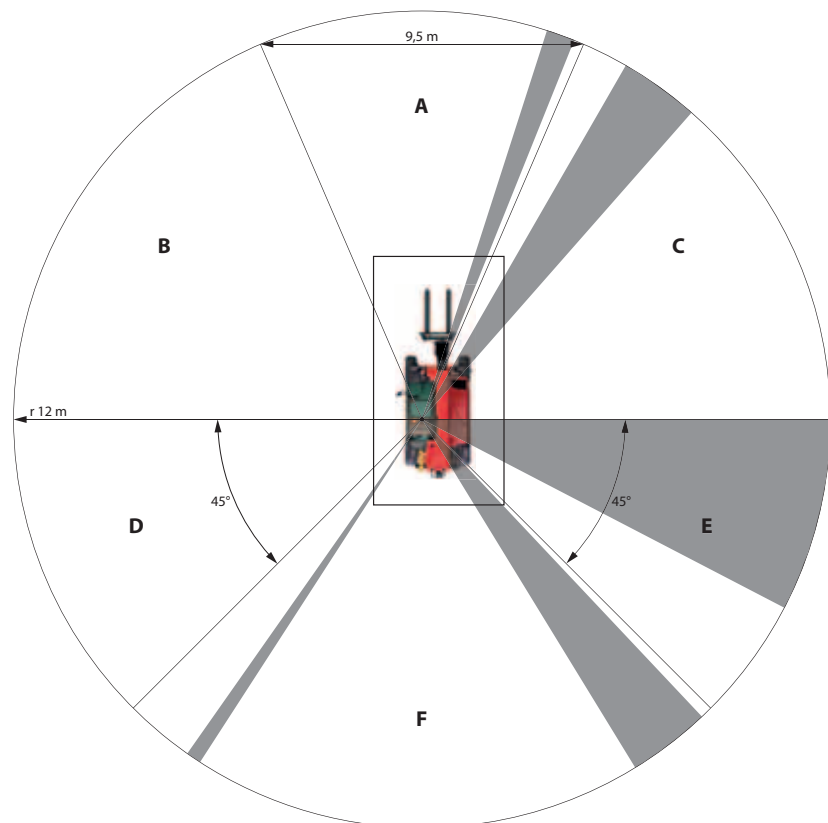
OTSSE JA/VÕI KAUDSE VAATEVÄLJA PIMEALA

Vastavalt standardile EN15830 osutavad kaks skeemi pimealadele vaatevälja ringis (12 m raadiuses) ja nelinurksele piirjoonele 1 meetri kaugusel tõstukist.

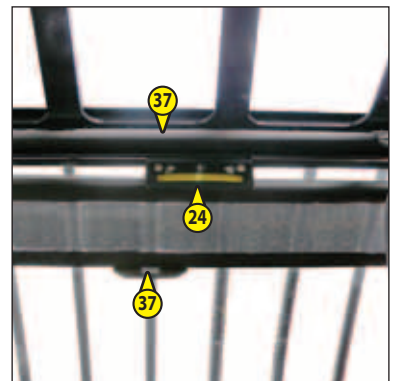
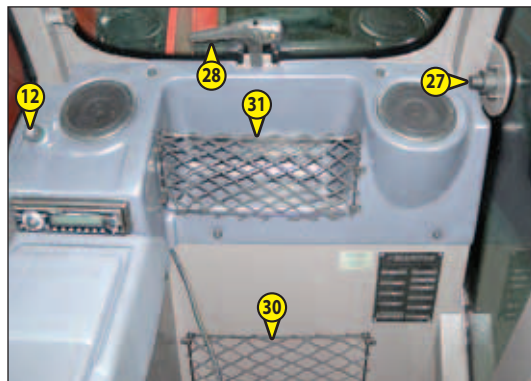
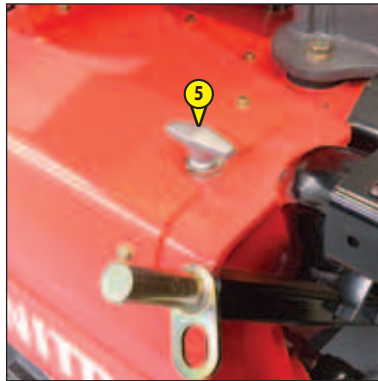
RIPPUVA KOORMA KÄSITSEMINE



HAAGISE LAADIMINE



KONTROLL- JA JUHTIMISSEADISED



KIRJELDUS

- 1 - JUHI ISTE
- 2 - TURVAVÕÖ
- 3 - SÜÜTELUKK
- 4 - ERAKORRALINE SEISKAMINE
- 5 - AKU VÄLJA LÜLITAMINE
- 6 - OPERAATORILIIDES (IHM)
 - 6A - JUHTSEADISTE PANEEL
 - 6B - KUVAPANEEL
- 7 - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA
- 8 - LÜLITID
- 9 - KÄETUGI JA PANIPAİK
- 10 - KAITSMED JA RELEED KABIINIS
- 11 - MOOTORIKATTE ALL OLEVAD KAITSMED JA RELEEPLOKK
- 12 - SIGARETISÜÜTAJA
- 13 - TULEDE, VILKURI JA SUUNATULEDE LÜLITI
- 14 - ESIMESTE JA TAGUMISTE KLAASIDE KLAASIPUHASTITE LÜLITI
- 15 - TÖÖFUNKTSIOONIDE INFO
- 16 - HÜDRAULIKA JUHTKANGID
- 17 - GAASIPEDAAL
- 18 - PIDURIPEDAAL JA JÕUÜLEKANDE VÄLJALÜLITUS
- 19 - SÕIDUSUUNA KANG EDASI/NEUTRAAL/TAGURPIDI
- 20 - SÕIDUSUUNA VALIK
- 21 - KÜTTESÜSTEEMI JUHTIMINE
- 21 - KONDITSIONEERI JUHTSEADMED (LISAVARUSTUS KONDITSIONEER)
- 22 - KÜTTE VENTILAATORID
- 23 - TUULEKLAASI KUIVATUSE VENTILAATORID
- 24 - TASEMEINDIKAATOR
- 25 - UKSE LUKK
- 26 - UKSEKLAASI AVAMISE KÄEPIDE
- 27 - UKSEKLAASI VABASTUSNUPP
- 28 - TAGAAKNA AVAMISE KÄEPIDE
- 29 - ROOLIRATTA REGULEERIMISE KÄEPIDE
- 30 - DOKUMENDITASKU
- 31 - TAGUMINE PANIPAİK
- 32 - ESITULED (PILT PUUDUB)
- 33 - TAGATULED (PILT PUUDUB)
- 34 - VILKUR (LISAVARUSTUS)
- 35 - LAEVALGUSTI
- 36 - LAEAKNA KLAASIPUHASTI LÜLITI
- 37 - PÄIKESEVARI
- 38 - DIAGNOSTIKAÜHENDUS
- 39 - NOOLETÖKIS

MÄRKUS: Suunad PAREM, VASAK, EES, TAGA on antud rooli taga istuva ja ette vaatava juhi seisukohalt.

1 - JUHIISTE

SUUREMA MUGAVUSE SAAVUTAMISEKS ON ISTMEL MITMEID REGULEERIMISVÕIMALUSI.

KAALU REGULEERIMINE (JONIS A)

Reguleerige kaalu, kui juht istub juhiistmel.

- Tõmmake kaalu reguleerimishoob 1 täielikult välja.
- Liigutage kaalu reguleerimishooba 1 ülespoole, et kaalu suurendada, või allapoole, et kaalu vähendada.
- Minimaalse ja maksimaalse kaalu vahel on kümme asendit; enne iga liigutamist seadke hoob keskasendisse. Maksimumi ja miinimumi seadeid näitab hooba tühikäik.
- Juhi kaal on õigesti reguleeritud, kui nool paikneb märgutule 2 keskel.
- Pärast kaalu reguleerimist langetage täielikult hoob 1.

MÄRKUS: Vältimaks tervisekahjustusi, kontrollige istme reguleeritust ja muutke seda vajadusel enne, kui alustate tööd laaduriga.

PIKISUUNAS REGULEERIMINE (JONIS B)

- Vabastage käepideme abil iste ja liigutage sobiva asendi leidmiseni ning fikseerige kangi vabastamisega iste. Iste lukustub fikseeritud asendisse.

! Hoidke hooba üksnes selle õnarusest, ärge võtke kinni selle alt, käsi võib saada muljuda.

NIMMETOE REGULEERIMINE (JONIS C)

See suurendab nii mugavust kui ka juhi liikumisvabadust.

- Keerake käepide asendi 1 poole, et reguleerida nimmetoe kõrgust ning sügavust seljatoe ülaosas.
- Keerake käepide asendi 2 poole, et reguleerida nimmetoe kõrgust ning sügavust seljatoe allosas.

SELJATOE KALDENURGA REGULEERIMINE (JONIS D)

- Hoidke seljatoest kinni, tõmmake käepidet ja leidke sobiv kaldenurk.

! Kui te ei hoida seljatoest reguleerimise ajal kinni, vajub see ette.

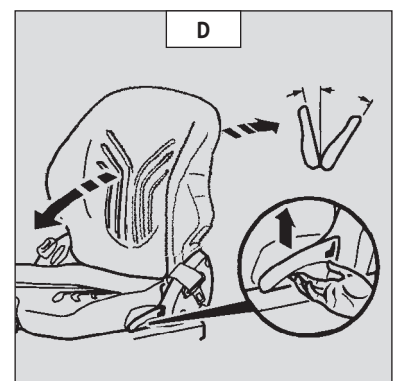
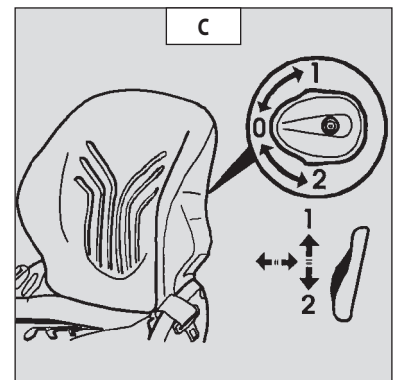
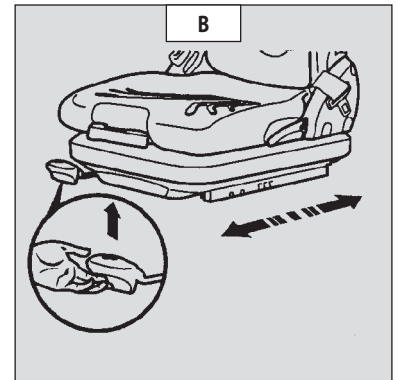
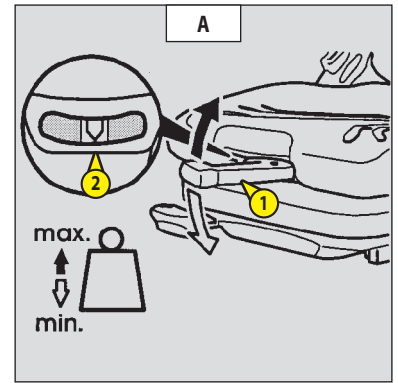
HOOLDUS

Hoidke istet alati puhtana, sest mustus võib istet rikkuda ja segada reguleerimist.

- Istmepatjade puhastamiseks ei ole vaja neid istme küljest eemaldada.

! Kui seljatugi kõigub, on oht suurem!

Kangastele ja plastpindadele mõeldud puhastuskemikaalide kasutamisel proovige algul toimet väikesel varjatud pinnal.



2 - TURVAVÖÖ

- Istuge korralikult juhiistmele.
- Kontrollige ega turvarihm pole keerdus.
- Pange rihm puusa kõrgusele.
- Kinnitage rihm ja kontrollige, et see oleks lukustatud.
- Reguleerige rihma pikkus vastavaks keha kujuga nii, et rihm ei pigistaks ega oleks liialt lödvalt.

! *Mitte mingil juhul ei tohi laadurit kasutada, kui turvarihm ei ole korras (kinnitus, lukustus, sisselõiked, rebendid vms). Parandage või vahetage turvarihm otsekohe.*

3 - SÜÜTELUKK

Süütevõtme viis positsiooni:

- P - süüde väljas, parkimisasend.
- O - Süüde väljas, soojusmootor seisatud.
- I - Süüde sees.
- II - Eelsoojendamine.
- III - Käivitamine ja tagasi I positsiooni, niipea kui võti lahti lasta.

4 - ERAKORRALINE SEISKAMINE

- Ohuolukorra tekkimisel võimaldab see seisata mootori, katkestades nõnda ka kõik hüdraulilise süsteemi funktsioonid.
- Võimaldamaks tõstuki uuesti käivitamist, tõmmake blokeeringu maha võtmiseks nupust.

! *Selle nupu kasutamisel tuleb arvestada hüdrauliliste funktsioonide äkilise peatamisega.*

! *Olge sõitmisel ettevaatlik, laadur võib järsult peatuda. Võimaluse korral peatage laadur enne hädaseiskamist.*



5 - AKU VÄLJA LÜLITAMINE

- Võimaldab vajaduse korral hõlpsalt lahutada aku elektrisüsteemist: näiteks töödeks elektrisüsteemi juures või keevitamiseks.



6 - OPERAATORILIIDES (IHM)

- 6A - JUHTSEADISTE PANEEL
- 6B - KUVAPANEEL

6A - JUHTSEADISTE PANEEL

! *Pidev või vilkuv signaaltuli, kui mootor töötab, annab märku, et masina töös on häire. Mõnede signaaltulede süttimisega kaasneb ka helisignaal. Kõnealust hoiatust ei tohi eirata! Pidage kohe nõu edasimüüjaga. Kui laadur signaaltule süttimise hetkel sõidab, peatage laadur turvalisimal viisil.*

Kui lülitate süüte sisse, peavad kõik punased ja oranžid signaaltuled ning paneeli helisignaal tööle hakkama, et näidata korrasolekut. Kui mõni neist ei tööta, tuleb otsekohe teha vajalikud parandustööd.





TAHHOMEETER


LED-tulede kuvamine 10-l tasemel pöörete vahemikus 0 kuni 3000.



MOOTORI JAHUTUSVEE TEMPERAATUUR

Temperatuuri kirjeldavad alad:

- 1 LED - ala (< 40 °C) Kasutage laadurit ettevaatlikult, oodake ära temperatuuri tõus enne tavapärasest kasutamist.
- 2 LEDi - ala (40 °C - 60 °C).
- 3 LEDi - ala (60 °C - 80 °C).
- 4 LEDi - ala (80 °C - 85 °C).
- 5 LEDi - ala (85 °C - 90 °C).
- 6 LEDi - ala (90 °C - 95 °C) alates 40 °C kuni 95 °C laaduri tavakasutusel.
- 7 LEDi - ala (95 °C - 105 °C) laaduri mõõdukal kasutamisel.
- 8 LEDi - ala (105 °C - 110 °C) laaduri mõõdukal kasutamisel, ventilatsioon töötab täiskiirusel.
- 9 LEDi - punane ala (110 °C - 115 °C).
- 10 LEDi - punane ala (> 115 °C) Peatage laadur, otsige üles ülekuumenemise põhjus.

MÄRKUS: Punane märgutuli  süttib ja helisignaali hakkab tööle (> 110 °C); seisake mootor otsekohe ja tehke selgeks vea põhjus jahutussüsteemis.



KÜTUSE TASE

Kui ekraanile jääb vaid üks LED-tuli, süttib oranž  märgutuli, mis näitab, et olete varurežiimis ja kasutusaeg on piiratud.



MÄRGUTULI EDASI/NEUTRAALNE/TAGASI

Vt: 2 - KIRJELDUS: 19 - KÄIGUVALITS: EDASI/NEUTRAALNE/TAGASI.



PUNANE SIGNAALTULI - SEISUPIDUR

See märgutuli põleb, kui seisupidur on rakendatud (vt: 2 - KIRJELDUS: 8 - LÜLITID).



PUNANE PIDURIVEDELIKU TASEME MÄRGUTULI

Kui tuli peaks laaduri käitamise ajal süttima, seisake viivitamatult mootor ning kontrollige pidurivedeliku taset. Ebaloomulikult kiire õlitasapinna langemise puhul konsulteerige masina volitatud teenindajaga.



PUNANE MÄRGUTULI - ÜLDINE RIKE

Kui lamp süttib ja helisignaali hakkab tööle laaduri töötamise ajal, seisake mootor otsekohe ja pöörduge edasimüüja poole.



KÄIGUKASTI ÕLITEMPERAATUURI ORANŽ MÄRGUTULI

Kui tuli süttib ja kõlab helisignaali, on õlitemperatuur käigukastis ebanormaalselt kõrge. Peatage laadur ja tehke selgeks ülekuumenemise põhjus.



HÜDROÕLI FILTRI UMMISTUMISE ORANŽ MÄRGUTULI

Lamp süttib ja helisignaali hakkab tööle, kui õhufilter või hüdraulika tagasivoolufilter on ummistunud. Peatage laadur ja tehke vajalikud remonditööd (vt: puhastamise ja asendamise sagedusi peatükis 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).



MOOTORI ÕLIRÕHU PUNANE MÄRGUTULI

Kui lamp süttib ja helisignaali hakkab tööle, kui masin töötab, seisake otsekohe mootor ja tehke kindlaks põhjused (kontrollige karteris mootori õlitaset).



KASUTUSETA ORANŽ MÄRGUTULI



ORANŽ SIGNAALTULI - SOOJUSMOOTORI EELSOOJENDUS

Juhul kui mootori käivitamiseks on vajalik eelsoojendussüsteemi rakendumine, süttib tõstuki süüte sisse lülitamisel vastav märgutuli, mis peab kustuma kohe pärast eelsoojendustsükli lõppemist. Juhul kui see märgutuli peaks süttima mootori käitamise ajal, tuleb mootor viivitamatult seisata ning tuvastada rikke põhjus.

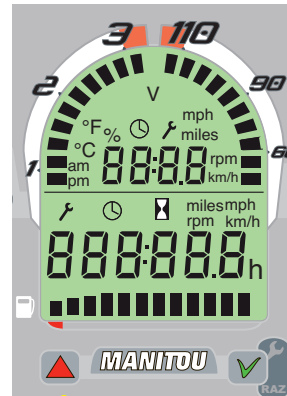
AKU LAADIMISE PUNANE MÄRGUTULI

Kui lamp süttib ja helisignaal hakkab laaduri töötamise ajal tööle, seisake mootor otsekohe ja tehke selgeks põhjused (elektrisüsteem, generaator, generaatori rihtmud jne).

ROHELINE SIGNAALTULI - SUUNATULED

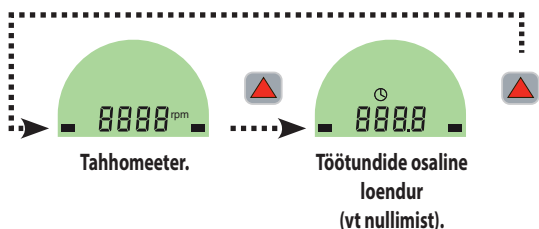
SININE SIGNAALTULI - KAUGTULED

6B - KUVAPANEEL



ÜLEMISE EKRAANI KUVA

Kui lülitate laaduri süite sisse, ilmub ekraanile vaikumisi kellaage. Vajutage kerimisnupule, et liikuda ühest kuvast teise.





OSALISE TÖÖTUNDIDE LOENDURI NULLIMINE

- Avage töötundide osalise loenduri kuva.


- Vajutage kahe sekundi vältel nupule , nullimist kinnitab helisignaal.



ALUMISE EKRAANI KUVA







Kui lülitate laaduri süite sisse, ilmub ekraanile vaikumisi töötundide loendur , st laaduri kasutusaeg tervikuna. Kui mootor hakkab tööle, ilmub ekraanile vilkuv sümbol  ja loendur kalkuleerib töötunnid.

HOOLDUSVÄLP

MÄRKUS: Uue laaduri käiklaskmisel kuvatakse hooldusvõti , et meenutada mootoriõli ja õlifiltri vahetamise vajadust laaduri esimese 50 töötunni järel (vt: 3 - HOOLDUS: HOOLDUSTABEL).

Hooldusvõti  ilmub töötundide kuvasse  50 tundi enne hoolduse tähtaega ja sellega kaasneb helisignaal.

- Vajutage nupule , et kuvada hoolduseni jäänud aeg . Tähtaja ületamisel kuvatakse ekraanil töötundide positiivne väärtus.







- Vajutage uuesti nupule , et naasta töötundide loenduri kuvasse; hooldusvõti  on meeldetuletuseks endiselt ekraanil.

- Pöörduge edasimüüja poole, et sooritada vajalikud toimingud ning aktiveerida hooldusvälp uuesti.

MÄRKUS: Vaikumisi kuvatav hooldustähtaeg on 500 töötundi, selle muutmiseks pöörduge edasimüüja poole.

VEAKOODID

Hooldusvõtme  ilmumine töötundide loenduri kuvasse koos  helisignaali tähendab, et üks laaduri elektroonilistest juhtplokkidest on tuvastanud häire.

- Vajutage nupule  , et kuvada ülemisel ekraanil teave  ja veakood .
 - Kui veakoode on mitu, vajutage nupule  , et kuvada kõik veakoodid järjestikku.
 - Vajutage uuesti nupule  , et naasta töötundide loenduri kuvasse; hooldusvõti  jääb ekraanile seniks, kuni vajalikud parandustööd on tehtud.
 - Küsige nõu edasimüüjalt, täpsustades veakoodi või -koode.
- MÄRKUS: Rikkis kaitse võib põhjustada mitme veakoodi ilmumist. Mitme veakoodi ja hooldustähtaja ilmumisel kuvatakse nimekirja lõpus hoolduse meeldetuletus.

VEAKOOD	HÜDRAULILINE KÄIGUKAST	VEAKOOD	TELESKOOP/TARVIK
520201	Hüdrostaatilise ülekande juhtploki pinge tõrge.	2662	Teleskoobi juhtmiskäsu rike.
520214	Hüdrostaatilise käigukasti juhtploki rike.	2663	Tarviku juhtmiskäsu rike.
520215	Hüdrostaatilise mootori regulaatori juhtimisviga.	520300	Istme anduri rike.
520217	Stopptulede juhtimisviga.	520307	Proportsionaalse teleskooppikenduse juhtimise rike.
520224	Hüdrostaatilise mootori juhtsolenoidi juhtimise viga.	520310	Proportsionaalse tarviku juhtimisviga.
520225	Hüdrostaatilise käigukasti juhtploki rike.	520315	Absoluutse teleskooppikenduse juhtimise rike.
520226	Hüdrostaatilise käigukasti juhtploki rike.	520318	Absoluutse tarviku juhtimisviga.
520227	Hüdrostaatilise käigukasti juhtploki rike.	520336	Käsitsemise juhtploki rike.
520273	Käigukangi rike.	520337	Käsitsemise juhtploki rike.
520274	"Inching" anduri rike.	520338	Käsitsemise juhtploki temperatuuri tõrge.
520275	Hüdrostaatilise pumba tagasikäigu juhtimise viga.	520352	Tarviku pideva sisselülituse juhtseadise rike.
520276	Hüdrostaatilise pumba edasikäigu juhtimise viga.	520362	Käsitsemise juhtploki 10 V väljundi rike
520277	Hüdrostaatilise pumba kiiruseanduri rike.	520363	Pideva sisselülituse märgutule rike.
520281	Temperatuur on väljaspool lubatud piire.	520364	Hüdraulilise tarviku juhtnupu rike.
VEAKOOD	OPERAATORILIIDES	520365	Tarviku lihtsa hüdraulilise ühendamise nupp.
190	Mootori töökiiruse andmeedastuse tõrge.	520366	Noole otsa solenoidklapi rike.
520400	Võrguühenduse rike.	520370	Sissetõmmatud teleskooppikenduse anduri rike (katse ajal tuvastatud rike).
520401	Kütuse mõõtevarde tõrge.	520371	Käsitsemise juhtploki temperatuuri tõrge.
520402	Mootori temperatuuranduri rike.	520376	Stabiilsusindikaatori rike.
520404	Operaatoriliidese rike.	520382	Olukorda raskendada võivate hüdrauliliste liikumiste väljalülitamise katkestamise rike.
520405	Operaatoriliidese rike.	520383	Arvuti maanduse rike.
520406	Operaatoriliidese rike.	520384	Sissetõmmatud teleskoopanduri rike.
520407	Operaatoriliidese rike.	520386	Noole nurga anduri rike.
520408	Operaatoriliidese rike.	520387	Pingeanduri rike.
520409	Operaatoriliidese rike.	520388	Võrguside rike.
520410	Operaatoriliidese rike.	520391	Kalde peatamisklapi rike.
520411	Operaatoriliidese rike.	520392	Nurga kaliibrimise rike (katse ajal tuvastatud rike).
520412	Hüdrostaatilise käigukasti juhtploki võrguühenduse rike.	520393	Anduri kaliibrimise rike (katse ajal tuvastatud rike). (vt: 3 - HOOLDUS: A - IGAPÄEVANE VÕI IGA 10 TÖÖTUNNI JÄRGNE HOOLDUS).
520413	Hoolduse juhtploki võrguühenduse rike.	520394	Kaitseklapi rike.
		520395	Kaitseklapi väljalülitamise rike (katse ajal tuvastatud rike).
		520396	Langetamise reguleerklapi rike.
		520397	Reguleerimisriike (katse ajal tuvastatud rike).
		520398	Tõstmise reguleerklapi rike.

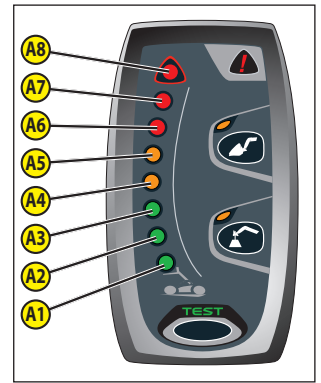
7 - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA

See seadis hoiatab juhti, kui tõstuki pikistabiilsus läheneb oma piirile. Külgstabiilsus võib suurematel kõrgustel tõstevõimet piirata, kuid seda pikistabiilsuse seadis ei näita.

Sõltuvalt tööde iseloomust võimaldavad pikistabiilsuse märguande ja piiraja kasutusrežiimid tõstukit täiesti turvaliselt kasutada.

UUENDAMINE: Selleks, et tõstuki pikistabiilsuse märguande ja piiraja paremini ära kasutada, küsige edasimüüjalt uusimat tarkvaraversiooni.

! *Kasutaja peab lisatarviku kasutamisel kindlasti jälgima tõstuki kandevõimet ja kasutusrežiimi.*



A - REŽIIM „KOORMA KÄSITSEMINE“

Kasutamine kahvliga.

- Tõstuki käivitamisel on tarvik vaikimisi režiimil „KOORMA KÄSITSEMINE“, välja arvatud juhul, kui enne mootori seiskamist oli valitud režiim „RIPPUV LAST“.

A1 - A2 - A3: Pikistabiilsuse reserv on suur.

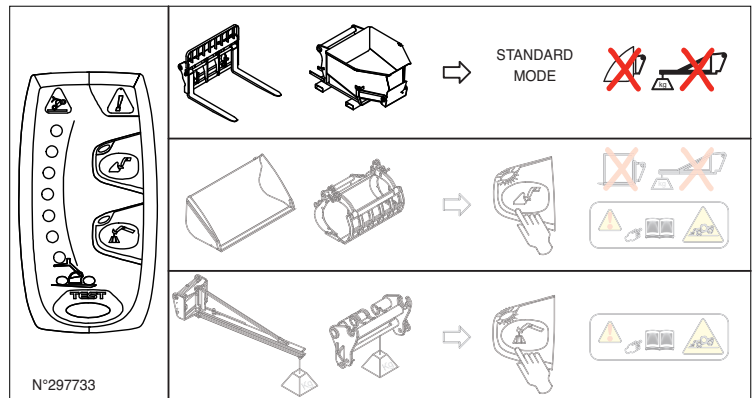
A4 - A5: Tõstuki pikistabiilsus läheb varsti paigast ära. Samal ajal hakkab väga aeglaselt tööle katkendlik helialarm. Manööverdage ettevaatlikult.

A6: Tõstuki pikistabiilsus läheb peagi paigast ära. Samal ajal kõlab aeglaselt katkendlik helialarm. Manööverdage ettevaatlikult.

A7: Tõstuki pikistabiilsus läheb kohe paigast ära. Katkendlik helialarm kõlab kiiresti. Manööverdage erakordse ettevaatlikkusega.

A8: Tõstuk on lubatud pikistabiilsuse piiril. Katkendlik helialarm kõlab väga kiiresti. Kõik olukorda RASKENDADA võivad hüdraulilised liigutused on blokeeritud. Blokeerimisele võib eelneada hüdrauliliste toimingute automaatne aeglustumine. Sooritage vaid olukorda kergendavaid hüdraulilisi liigutusi järgmises järjestuses: kõigepealt tõmmake nool sisse ja seejärel tõstke üles.


MÄRKUS: Kui nool on sisse tõmmatud, siis on „RASKENDAVATE“ hüdrauliliste liigutuste blokeerimine välja lülitatud.




B - REŽIIM „KOPP“

Kasutamine kopaga.

- Viige tõstuk transpordiasendisse.

- Vajutage 2 sekundi vältel nupule , režiim „KOPP“ kinnitatakse helisignaali ja märgutule süttimisega.

- Naasmine režiimile „KOORMA KÄSITSEMINE“ vajutusega

nupule  või juhi lahkumine mõneks sekundiks või mootori seiskamine.

A1 - A2 - A3: Pikistabiilsuse reserv on suur.

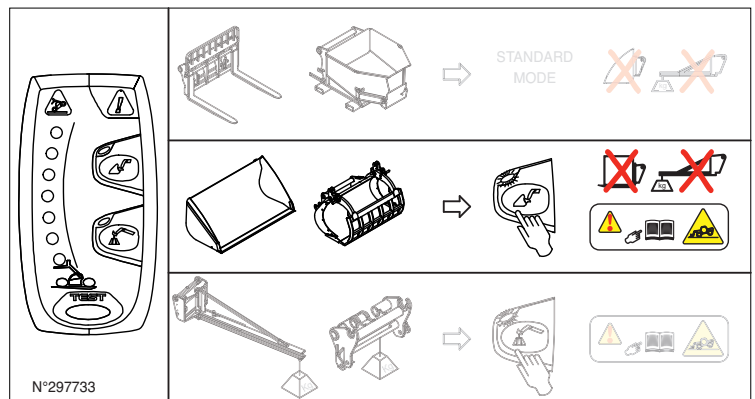
A4 - A5: Tõstuki pikistabiilsus läheb varsti paigast ära. Manööverdage ettevaatlikult.

A6: Tõstuki pikistabiilsus läheb peagi paigast ära. Kõlab helisignaali. Manööverdage ettevaatlikult.

A7: Tõstuki pikistabiilsus läheb kohe paigast ära. Manööverdage erakordse ettevaatlikkusega.

A8: Tõstuk on lubatud pikistabiilsuse piiril.


MÄRKUS: Kui nool on sisse tõmmatud, siis on „RASKENDAVATE“ hüdrauliliste liigutuste blokeerimine välja lülitatud.



C - REŽIIM „RIPPUV LAST”

Pakub suuremat kindlusvaru, kasutage kraananoolega.

- Viige tõstuk transpordiasendisse.

- Vajutage 2 sekundi vältel nupule , režiim „RIPPUV LAST” kinnitatakse helisignaali ja märgutule süttimisega. Hüdraulilised kallutusliigutused on neutraliseeritud.
- Naasmine režiimile „KOORMA KÄSITSEMINE” vajutusega

nupule .

A1 - A2 - A3: Pikistabiilsuse reserv on suur.

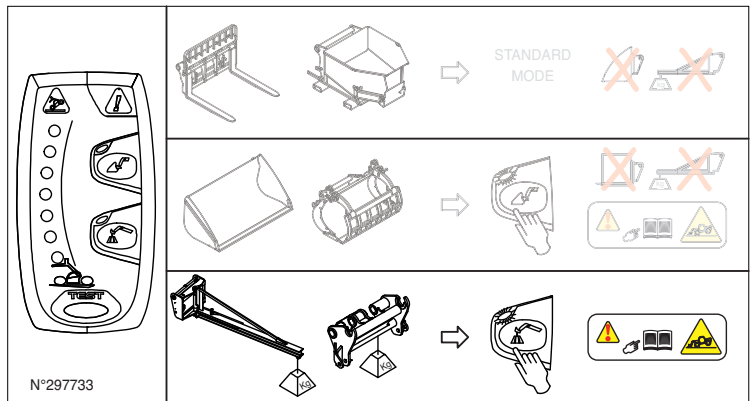
A4 - A5: Tõstuki pikistabiilsus läheb varsti paigast ära. Samal ajal hakkab väga aeglaselt tööle katkendlik helialarm. Manööverdage ettevaatlikult.

A6: Tõstuki pikistabiilsus läheb peagi paigast ära. Samal ajal kõlab aeglaselt katkendlik helialarm. Manööverdage ettevaatlikult.

A7: Tõstuki pikistabiilsus läheb kohe paigast ära. Katkendlik helialarm kõlab kiiresti. Manööverdage erakordse ettevaatlikkusega.

A8: Tõstuk on lubatud pikistabiilsuse piiiril. Katkendlik helialarm kõlab väga kiiresti. Kõik olukorda RASKENDADA võivad hüdraulilised liigutused on blokeeritud. Blokeerimisele võib eelneada hüdrauliliste toimingute automaatne aeglustumine. Sooritage vaid olukorda kergendavaid hüdraulilisi liigutusi järgmises järjestuses: kõigepealt tõmmake nool sisse ja seejärel tõstke üles.

MÄRKUS: kui nool on sisse tõmmatud, on funktsioon „TASAKAALU VÄHENDAVATE” hüdroajamiga tehtavate liigutuste väljalülitamine välja lülitatud, ja kõik hüdraulilised toimingud on võimalikud.



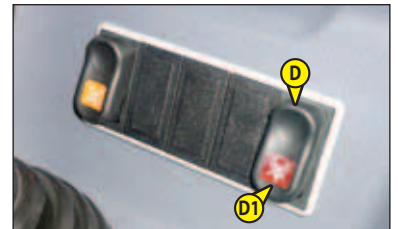
D - OLUKORDA „RASKENDADA” VÕIVATE HÜDRAULILISTE LIIKUMISTE VÄLJA LÜLITUSE PEATAMINE

Teadud juhtudel võib kasutaja keerukast olukorrast pääsemiseks selle turvaseade välja lülitada.

Nupp D võimaldab „RASKENDAVATE” hüdrauliliste liigutuste katkestamise ajutiselt peatada.

- Hoidke nuppu D all, nii et märgutuli D1 süttib ja sooritage samal ajal äärmise ettevaatusega RASKENDAV hüdrauliline toiming. Nende toimingute kasutusaeg on piiratud 60 sekundiga.

 **Olge selle manöövri ajal väga ettevaatlik ja jälgige tõstuki dünaamilist stabiilsust.**



E - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANDE JA PIIRAJA KATSE


- Vajutage lühidalt lülitit, kontrollimaks,  et pikistabiilsuse märguanne ja piiraja töötavad.

• Nõuetekohane toimimine: Kõik led-tuled süttivad kaheks sekundiks ja kõlab helisignaali.

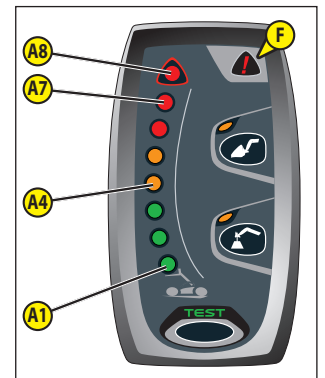
MÄRKUS: Katse ei võimalda veenduda seadme näitude õigsuses, seda tuleb kontrollida iga päev või iga 10 töötunni järel (vt: 3 - HOOLDUS: A - IGA PÄEV VÕI IGA 10 TÖÖTUNNI JÄREL).

F - RIKKE MÄRGUTULI

Rikke märgutule F süttimine koos led-tulede põlemisega näitab tõsist riket, mis võib ohustada tõstuki turvalisust. Pöörduge teeninduse või edasimüüja poole.

- Rikke märgutuli  ning led-tuled A1 ja A7 vaheldumisi tuledega A4 ja A8 näitavad ühenduse riket pikistabiilsuse märguanne ja piiraja töös.

- Rikke märgutule  ning led-tulede A7 ja A8 põlemine näitab riket plokis.



G - PINGEANDUR

 **Pingeanduri eemaldamine või reguleerimine on keelatud. Seda on lubatud teha eriväljaõppega teenindusmehaanikul. Konsulteerige masina edasimüüjaga.**



8 - LÜLITID

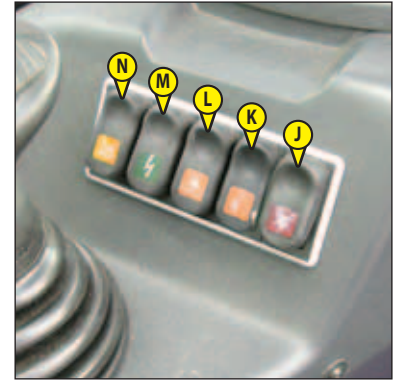
MÄRKUS: Lülitite asukoht võib sõltuvalt lisavalikutest muutuda.

A - OHUTULED

B - TAGUMISED UDUTULED

C - VILKUR (LISAVARUSTUS)

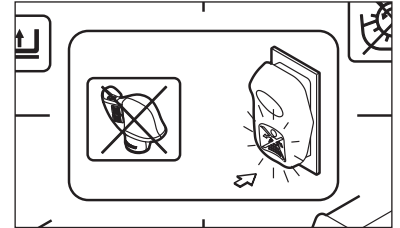
D - EESMISED JA TAGUMISED TÖÖTULED LISAVARUSTUSES TÖÖTULED NOOLE OTSAS



E - LISAVARUSTUSENA TAGAAKNA SOOJENDUS

F - HÜDRAULILISE LIIKUMISE JUHTIMISE NEUTRALISEERIMINE

Maanteeliikluses on rangelt soovitatav (Saksamaal kohustuslik) hüdraulilised liigutused välja lülitada. Sisselülitust näitab põlev signaaltuli.



G - KÄIKUDE VALIK

Käike võib vahetada sõitmise ajal.

VÄIKE KIIRUS: Käsitsemise ajal, lüliti ülemises asendis, märgutuli kustunud.

SUUR KIIRUS: Teel olles, lüliti alumises asendis, suure kiiruse märgutuli süttib.

H - TAGARATASTE JOONDAMISE MÄRGUTULI

Vt: 2 - KIRJELDUS: 20 - LIIKUMISSUUNA VALIMINE.

I - SEISUPIDUR

Seisupiduri ühendamiseks vajutage lüliti alumisele osale. Kasutamisest annab teada märgutuli. Seisupiduri lahutamiseks vajutage lüliti ülemisele osale.

J - TASAKAALU VÄHENDAVA HÜDRAULILISE LIIKUMISE BLOKEERIMISE KATKESTAMINE

Vt: 2 - KIRJELDUS: 7 - PIKISTABIILSUSE MÄRGUANNE JA PIIRAJA.

K - LISAVARUSTUS LISASEADME HÜDROLUKUSTUS

VÕI

LISAVARUSTUS SOLENOIDKLAPP NOOLE OTSAS

VÕI

LISAVARUSTUS SOLENOIDKLAPP NOOLE OTSAS + LISASEADME HÜDROLUKUSTUS

Vt: 2 - KIRJELDUS: KIRJELDUS JA LISAVALKUTE KASUTAMINE.

L - LISAVARUSTUS LISASEADME HÜDROJUHTSEADISE PIDEV SISSELÜLITUS

Vt: 2 - KIRJELDUS: KIRJELDUS JA LISAVALKUTE KASUTAMINE.

M - LISAVARUSTUS NOOLE ELEKTRISÜSTEEM

N - KALLUTAMISE NEUTRALISEERIMINE

Võimaldab katkestada raami kallutus- ja pööramisliigutused. Kasutamisest annab märku märgutuli.

9 - KÄETUGI JA PANIPAİK

- Panipaigale juurdepääsuks eemaldage käetugi 1.

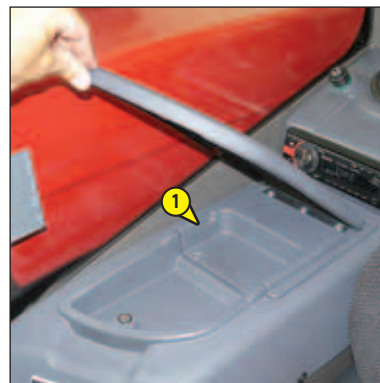


10 - KAITSMED JA RELEED KABIINIS

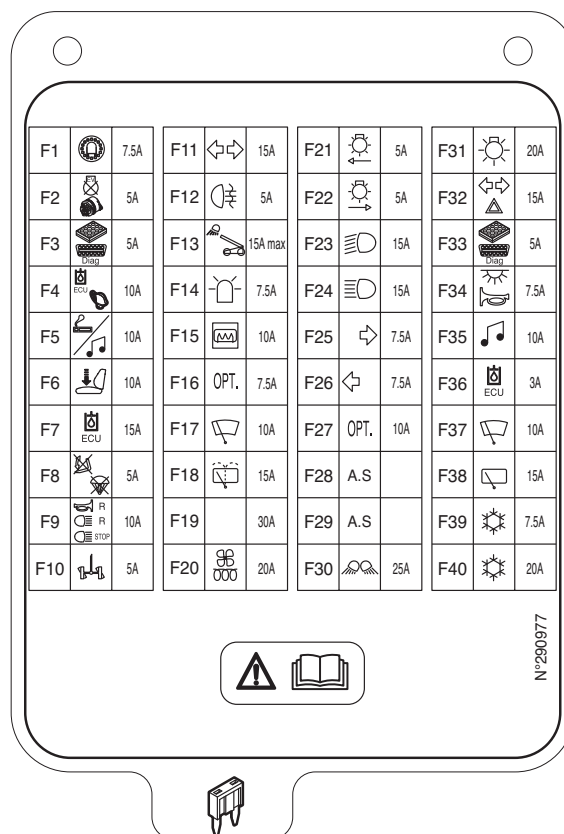
Kaitsmete ja releede funktsioonikaardid võimaldavad kiiresti kuvada allpool nimetatud komponentide kasutamist.

- Tõstke käetugi üles.
- Kaitsmetele ja releedele ligipääsuks eemaldage juurdepääsuluuk 1.

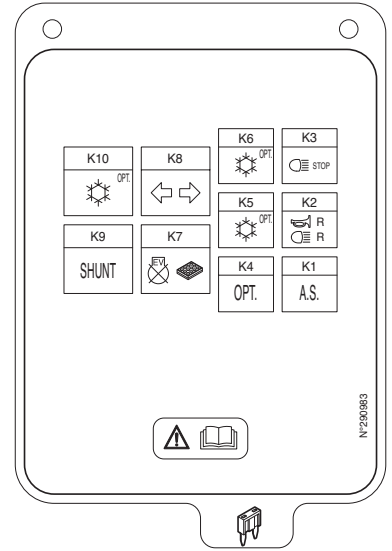
! *Asendage vigane kaitse alati täpselt sama mõõtu kaitsmega. Ärge kunagi kasutage parandatud kaitset.*



- F1 - Juhtseadiste moodul (7,5A).
- F2 - Mootori peatamise solenoidklapp (5A).
 - Generaatori ergutusvool (5A).
 - Pikistabiilsuse märguanne ja piiraja (5A).
- F3 - Diagnostikapesa (5A).
- F4 - Käigukasti elektrooniline juhtseadis (10A).
 - Teleskoopseadise ja tarvikute juhtimine (10A).
 - Seisupiduri negatiivne solenoid (10A).
 - Käiguvahetus (10A).
- F5 - Sigaretisüütaja (10A).
 - LISAVARUSTUS Raadio (10A).
- F6 - Juh viibimine juhiistmel (10A).
 - Noole tagasitõmbamise ja nurga andurid (10A).
- F7 - Hüdraulilise elektroonilise juhtseadise toide (15A).
- F8 - Kallutamislülituste neutraliseerimise toide (5A).
 - Raskendavate hüdrauliliste liigutuste väljalülitamise katkestamine (5A).
- F9 - Stoptulede relee toide (15A).
 - Tagurdustulede relee toide (15A).
 - Tagasikäigu hoiatussignaali relee toide (15A).
- F10 - Rataste suunamine (5A).
- F11 - Keskmine vilkuv tuli (15A).
- F12 - Tagumised udutuled (5A).
- F13 - LISAVARUSTUS Töötuled noolel (15A).
- F14 - LISAVARUSTUS Vilkur (7,5A).
- F15 - LISAVARUSTUS Tagaklaasi soojendaja (10A).
- F16 - LISAVARUSTUS Noole otsa solenoidklapp (7,5A).
 - LISAVARUSTUS Solenoidklapp noole otsas + lisaseadme hüdrauliline lukustus (7,5A).
- F17 - Tagumine klaasipuhasti ja pesur + Katuse klaasipuhasti (15A).
- F18 - Esiklaasi puhasti ja klaasipesur (15A).
- F19 - Toide F27-F28-F29-F30 (30A).
- F20 - Küte (20A).
- F21 - Vaskpoolsed gabariidituled (5A).
 - Sigaretisüütaja valgusti (5A).
- F22 - Parempoolsed gabariidituled (5A).
 - Juhtpaneeli valgustus (5A).
- F23 - Lähituled (15A).
- F24 - Kaugtuled (15A).
- F25 - Parempoolsed suunatud (7,5A).
- F26 - Vaskpoolsed suunatud (7,5A).
- F27 - LISAVARUSTUS Noole jala elektrisüsteem (10A).
- F28 - Ei kasutata.
- F29 - LISAVARUSTUS.
- F30 - Töötuli ees ja taga (25A).
- F31 - Valgustuse, häire ja suunatud juhtlüliti (20A).
- F32 - Ohutuled (15A).
- F33 - Diagnostikapesa (+) pidev (5A).
 - Ärandamisvastane seade (+) pidev (5A).
- F34 - Häireseadis (7,5A).
 - Laevalgusti (7,5A).
- F35 - LISAVARUSTUS Raadio (+) pidev (10A).
- F36 - Hüdraulilise elektroonilise juhtseadise toide (3A).
- F37 - Tagumine klaasipuhasti (+) pidev (10A).
- F38 - Eesmine klaasipuhasti (+) pidev (15A).
- F39 - LISAVARUSTUS Kliimaseadme kompressori relee toide (7,5A).
- F40 - LISAVARUSTUS Kliimaseadme ventilaatori relee toide (20A).



- K1 - Ei kasutata.
- K2 - Tagurdustulede rele.
- Tagasikäigu helisignaali rele.
- K3 - Stopptulede rele.
- K4 - LISAVARUSTUS Noole töötulede rele.
- K5 - LISAVARUSTUS Kliimaseadme ventilaatori rele.
- K6 - LISAVARUSTUSENA Kliimaseadme kompressori rele.
- K7 - Starteri ohutusrele.
- K8 - Vilkuv kesk tuli
- K9 - Šunt.
- K10 - LISAVARUSTUS Kliimaseadme rele.



11 - MOOTORIKATTE ALL OLEVAD KAITSMED JA RELEEPLOKK

- Et pääseda ligi kaitsmetele ja releele, avage kapott ja eemaldage kaas 1.

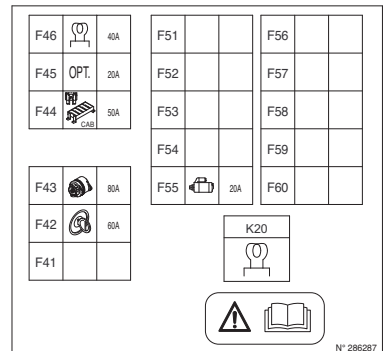
Kleebis kaane siseküljel annab selge pildi allpool nimetatud komponentide kasutamisest.

! Asendage vigane kaitse alati täpselt sama mõõtu kaitsmega. Ärge kunagi kasutage parandatud kaitset.

- F41 - Ei kasutata.
- F42 - Süütevõti (60A).
- F43 - Generaator (80A).
- F44 - Kaitsmete toide kabiinis (50A).
- F45 - Ei kasutata.
- F46 - Soojusmootori eelsoojendus (40A).

- F51 - Ei kasutata.
- F52 - Ei kasutata.
- F53 - Ei kasutata.
- F54 - Ei kasutata.
- F55 - Käivitussolenoid (20A).
- F56 - Ei kasutata.
- F57 - Ei kasutata.
- F58 - Ei kasutata.
- F59 - Ei kasutata.
- F60 - Ei kasutata.

K20 - Mootori eelsoojendamise rele.



12 - SIGARETISÜÜTEL

Seadmele pingega kuni 12V ja voolutugevusega kuni 10A.

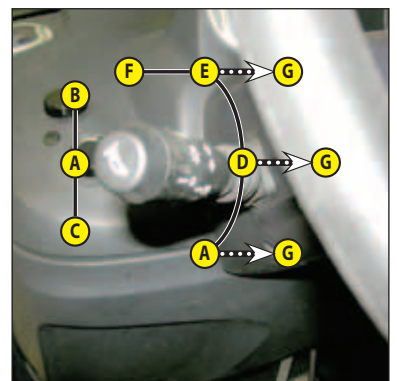
13 - TULEDE, SIGNAALI JA SUUNATULEDE LÜLITI

Lüliti juhib visuaalseid ja helisignaalarlame.

- A - Kõik tuled kustunud, suunatud välja lülitatud.
- B - Parempoolsed suunatud sisse lülitatud.
- C - Vasakpoolsed suunatud sisse lülitatud.
- D - Gabariidituled ja tagatuled põlevad.
- E - Lähituled ja tagatuled põlevad.
- F - Kaugtuled ja tagatuled põlevad.
- G - Esitulede märguanne.

Juhtlüliti otsale vajutamine käivitab helisignaali.

MÄRKUS: Positsioonidele D - E - F - G saab lülitada, kui süüde on väljas.



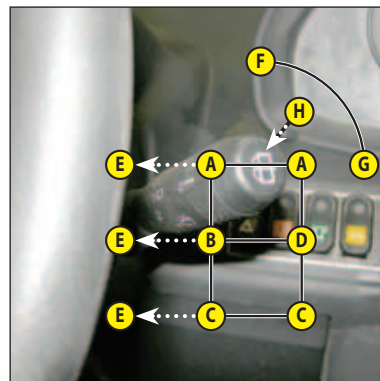
14 - EESMISTE NING TAGUMISTE KLAASIPUHASTAJATE LÜLITI

ESIKLAASI PUHASTI

- A - Eesmise klaasipuhastaja peatamine.
- B - Eesmise klaasipuhastaja aeglane töörežiim.
- C - Eesmise klaasipuhastaja intensiivne töörežiim.
- D - Eesmise klaasipuhastaja aegrelega tööfunktsioon.
- E - Esiklaasi pesur töötab rütmiliselt.

TAGUMISE KLAASI PUHASTI

- F - Tagumise klaasipuhastaja peatamine.
- G - Tagumine klaasipuhastaja.
- H - Tagaklaasi pesur töötab rütmiliselt.



15 - TÖÖFUNKTSIOONIDE INFO

Need dokumendid kirjeldavad muu hulgas hüdraulilisi juhtseadiseid ja laaduri tarvikute tõstevõime ulatust.

16 - HÜDRAULIKA JUHTKANGID

! Ärge üritage muuta hüdraulilist rõhku. Häirete korral kontakteeruge oma volitatud edasimüüjaga. IGASUGUNE ÜMBEREHITAMINE VIIB GARANTII KEHTETUKS TUNNISTAMISENI.

! Kasutage hüdraulilisi juhtseadmeid ettevaatlikult, jõnksutusteta, et ära hoida masina rappumisest tulenevaid õnnetusi.

MÄRKUS: maanteeliikluses on rangelt soovitatav (Saksamaal kohustuslik) kõik hüdraulilised funktsioonid välja lülitada (vt: 2 - KIRJELDUS: 8 - LÜLITID).

- A - Tõstmise ja kallutamise juhtkang.
- B - Teleskoobi liikumise juhtimise nupp.
- C - Lisaseadme juhtimisnupp.



KOORMA TÕSTMINE

- Juhthoob A tagasisuunas tõstmiseks.
- Juhthoob A edasisuunas langetamiseks.

RAAMI KALLUTUS

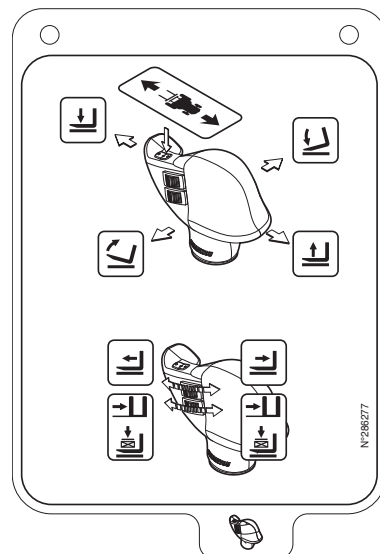
- Kang A vasakule - kaevamine.
- Juhthoob A paremale - maha kallamine.

TELESKOABI LIIKUMISED

- Hoob B ette - pikendamiseks.
- Hoob B taha - sissetõmbamiseks.

LISASEADE

- Nupp C ette või taha.



18 - PIDURIPEDAAL JA JÕUÜLEKANDE VÄLJALÜLITUS

Pedaal mõjutab esirattaid hüdraulilise pidurisüsteemi abil, mis võimaldab laadurit aeglustada ja seisata. See võimaldab terve käigu pikkuses vähendada järk-järgult ülekannet, et läheneda sihtmärgile aeglaselt (õrn käsitsemine) kogu mootori võimsusega.

19 - SÕIDUSUUNA KANG EDASI/NEUTRAAL/TAGURPIDI

Laaduri suunda tuleb muuta kiirenduseta aeglasel sõidul.

EDASPIDIKÄIK: Lükake lülituskang ette (positsioon A).

TAGASIKÄIK: Kallutage lülitit tahapoole (asend B). Tagurdustuli ja tagurpidikäigu hoiatussignaal (LISAVARUSTUSES) annavad märku, et laadur liigub tagurpidi.

NEUTRAAL: Märgutulede   või   vilkumise ajal lülitage käigukang neutraalasendisse (asend C).

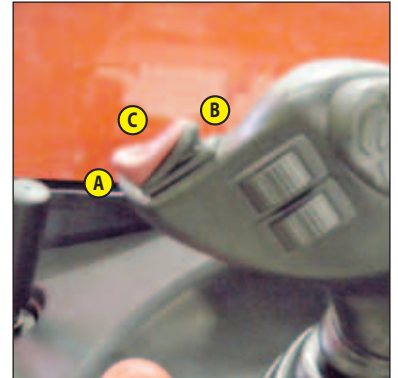
LAADURI ÜMBERPAIKNEMISE TURVANÕUDED






Laaduri ümberpaiknemist (ja selle võimalikkust) kontrollib elektrooniline moodul. Et juht saaks laadurit ümber paigutada edaspidi- või tagurpidikäigul, peab ta kinni pidama alljärgnevatest nõuetest:

- 1 - istuma korralikult juhiistmel;
- 2 - võtma seisupiduri maha;
- 3 - valima käigu.

Laaduri seiskamiseks peab ta kinni pidama alljärgnevatest nõuetest:

- 1 - viima sõidusuuna kangi neutraalasendisse;
- 2 - panema seisupiduri peale;
- 3 - tulema laaduri pealt maha.



- Kui juht lahkub juhikohalt, nii et edasi- või tagasikäik on sisestatud, ilmub kuva  ja kahe sekundi kestel kõlavad helisignaalid. Selle aja jooksul võib juht istuda ja jätkata sõitmist. Kahe sekundi möödudes lülitub käigukast neutraalasendisse ja märgutuled   või   vilguvad. Juht peab istuma juhikohale ja valima kõigepealt uuesti käigukasti neutraalaseksi.

20 - SÕIDUSUUNA VALIK


A - TAGARATASTE SUUNAMISE ROHELINE SIGNAALTULI


Roheline signaal tuli süttib, kui tagarattad on laaduri suhtes otse.

 **Enne kolmest sõidusuunast ühe valimist tooge kõik 4 rattast otseasendisse. Ärge kunagi vahetage sõidusuunda sõidu ajal.**

B - SÕIDUSUUNA VALIMISE JUHTHOOB

B1 - Esirattad on juhtrattad (maanteeliiklus). 

B2 - Juhtrattad on nii esi- kui tagarattad. Pööratud vastupidises suunas (väikeste kurvide võtmine). 

B3 - Juhtrattad on nii esi- kui tagarattad. Pööratud samas suunas (küljetsi ümberpaiknemine). 

RATASTE SUUNAMISE KONTROLL

- Asetage sõidusuuna kang B positsiooni B2 (väikeste kurvide võtmine).
- Pöörake rooli, seades tagarattaste suunamist, kuni märgutuli A süttib.
- Asetage sõidusuuna valimise hoob B positsiooni B1 (maanteesõit).
- Pöörake rooli, tuues esirattad otseasendisse.

 **Enne sõitu maanteel on vajalik kontrollida tagarattaste suunamist ja sõita ainult esirattaste juhtimist kasutades. Tagarattaste suunamist abil ka sõidu ajal pidevalt kontrollida. Kõrvalekallete korral konsulteerige oma volitatud edasimüüjaga.**



21 - KÜTTESÜSTEEMI JUHTIMINE

A - VENTILAATORI LÜLITI

See, 3. töörežiimi valikut võimaldav lüliti reguleerib läbi puhuriavade suunatava õhu hulka.

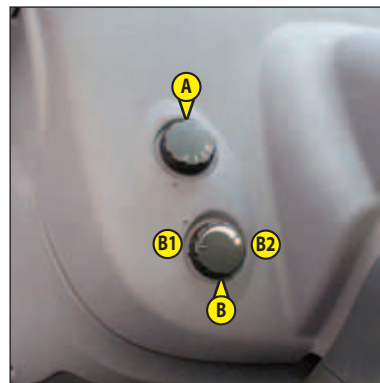
B - KÜTTELÜLITI

Lubab reguleerida temperatuuri juhikabiinis.

B1 - Ventilaator puhub kütmata õhku.

B2 - Ventilaator puhub sooja õhku.

Vaheasendid võimaldavad temperatuuri reguleerida.



21 - KONDITSIONEERI JUHTSEADMED (LISAVARUSTUSENA KONDITSIONEER)

! Konditsioneer lülitub sisse kui tõstuk on käivitatud. Kui kasutate konditsioneerit, peate töötama suletud akende ja uksega.

Talvel: Käivitage talvel konditsioneer korra nädalas, lühikeseks ajaks, et määrada sisemised tihendid.

Külma ilmaga: Soojendage mootor enne kompressori sisselülitamist, et külmaaine kompressoris saaks enne aurustuda, soojust saab mootori soojusest. Kui kompressor pumpab vedelat külmaainet, toob see kaasa purunemise.

! Kui konditsioneer näib töötavat ebahühtlaselt, laske see üle vaadata oma volitatud edasimüüjal (vt: 3 - HOOLDUS: F - IGA 2000 TÖÖTUNNI JÄRGNE HOOLDUS). Ärge püüdke tekkivaid häälbeid oma vahenditega kõrvaldada.



A - VENTILAATORI LÜLITI

See, 3. töörežiimi valikut võimaldav lüliti reguleerib läbi puhuriavade suunatava õhu hulka.

B - KÜTTELÜLITI

Lubab reguleerida temperatuuri juhikabiinis.

B1 - Ventilaator puhub külma õhku.

B2 - Ventilaator puhub sooja õhku.

Vaheasendid võimaldavad temperatuuri reguleerida.

C - KONDITSIONEERI KASUTAMINE

See valgusindikaatoriga lüliti võimaldab konditsioneerit sisse lülitada.

KÜTE

Juhtlülitid peavad olema seatud järgnevalt:

C - Signaalvalgusega lüliti välja lülitatud.

B - Soovitud temperatuuril.

A - Soovikohasel intensiivsusel 1, 2 või 3.

ÕHUKONDITSIONEERI TÖÖ

Juhtlülitid peavad olema seatud järgnevalt:

C - Signaalvalgusega lüliti sisse lülitatud.

B - soovitud temperatuuril.

A - Soovikohasel intensiivsusel 1, 2 või 3.

KUIVATAMINE

Juhtlülitid peavad olema seatud järgnevalt:

C - Signaalvalgusega lüliti sisse lülitatud.

B - Soovitud temperatuuril.

A - Kiirus 3.

Maksimumtõhususeks sulgege kütte ventilaatorid.

22 - KÜTTE VENTILAATORID

Need küttesüsteemi suunatavad ja suletavad õhupuhuri avad võimaldavad suunata ja reguleerida õhuvoolu kabiinis.

23 - PUHURIAVAD

Õhupuhuri avad võimaldavad suunata õhku esiklaasile ning küljeklaasidele nende kuivatamiseks. Kiirema lahtipuhumise tagamiseks sulgege sooja õhu puhuriavad.

24 - TASEMEINDIKAATOR

Võimaldab juhil kontrollida, kas laadur on horisontaalasendis.



25 - UKSE LUKK

Kaks võtit on masinal kaasas, et kabiini lukustada.

26 - UKSEKLAASI AVAMISE KÄEPIDE

27 - UKSEKLAASI VABASTUSNUPP

28 - TAGAAKNA AVAMISE KÄEPIDE

VARUVÄLJAPÄÄS

Kasutage tagaakent varuväljapääsuna, kui kabiinist pole võimalik ukse kaudu väljuda.

29 - ROOLIRATTA REGULEERIMISE KÄEPIDE

See käepide lubab muuta rooli kõrgust ja kaldenurka.

- Tõmmake hooba 1 tagasi.
- Reguleerida rool soovikohasesse asendisse.
- Asendi fikseerimiseks suunake hoob algasendisse tagasi.



30 - DOKUMENDITASKU

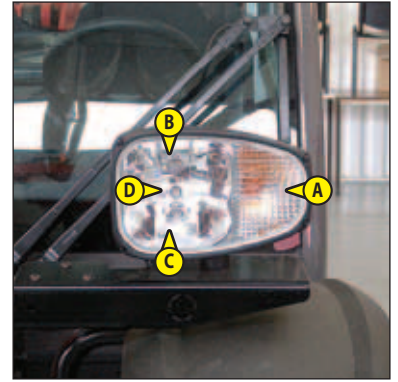
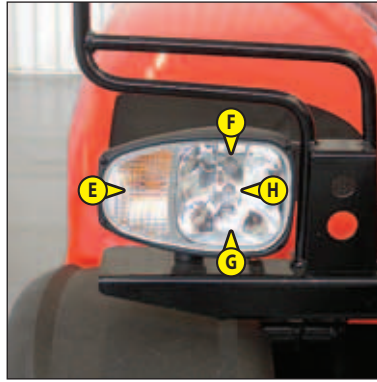
Veenduge, et juhi kasutusjuhend oleks oma kohal dokumentitaskus.

MÄRKUS: LISAVARUSTUSES on veekindel dokumentihoidik.

31 - TAGUMINE PANIPAIK

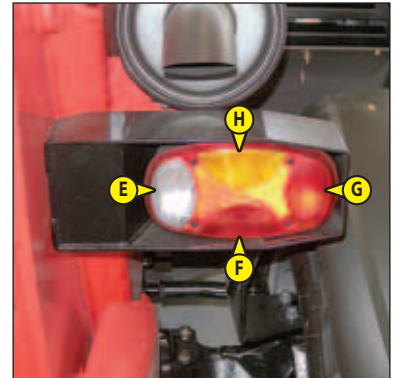
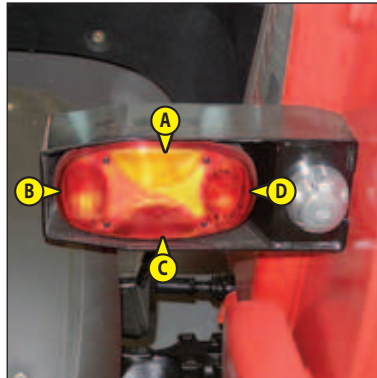
32 - ESITULED

- A - Vasak esisuunatuli.
- B - Vasak esilähtituli.
- C - Vasak esikaugtuli.
- D - Vasak esigabariidituli.
- E - Parem esisuunatuli.
- F - Parem esi lähituli.
- G - Parem esikaugtuli.
- H - Parem esigabariidituli.



33 - TAGATULED

- A - Vasak tagumine suunatuli.
- B - Vasak tagumine pidurituli.
- C - Vasak tagumine gabariidituli.
- D - Tagumine udutuli.
- E - Tagurdustuli.
- F - Parempoolne tagatuli.
- G - Parempoolne pidurituli.
- H - Tagumine parempoolne suunatuli.



34 - VILKUR (LISAVARUSTUS)

Magnetiga vilkur peab olema katusel hästi nähtav ning kontaktis 1.



35 - LAEVALGUSTI

36 - LAEKNA KLAASIPUHAJASTI LÜLITI



37 - PÄIKESEVARI

38 - DIAGNOSTIKAÜHENDUS



HAAKEPOLT JA HAAKERAUD

Asub laaduri tagaosas, seadet kasutatakse järelhaagise ühendamiseks. Selle veovõime on piiratud igale laadurile ametlikult esitatud sõiduki kogukaaluga, veojõuga ja maksimaalse vertikaaljõuga ühenduspunktis. See teave on antud tootja andmeplaadil, mis on kinnitatud igale laadurile (vt: 2 - KIRJELDUS: LAADURIGA TUTVUMINE).

- Haagise kasutamisel, järgige kehtivaid seadusi, mis on kehtestatud teie riigis (suurim lubatud sõidukiirus, pidurdamine, haagise maksimumkaal jms).
- Kontrollige haagiste seisukorda enne nende kasutamist (rehvide olukorda ja rõhku, elektriühendust, hüdrovoolikuid, pidurisüsteemi...).

! Ärge kasutage haagist või lisaseadet, mis pole täielikult töökorras. Kui kasutate haagist, mis on halvas korras, võib see mõjuda tõstuki juhtimisele ja pidurisüsteemile ja nii masinat kahjustada.

! Kui kolmas isik aitab haagist haakida või lahti haakida, peab see isik pidevalt juhile nähtav olema ja ta peab ootama, kuni laadur on peatunud, seisupidur on rakendatud ja mootor on välja lülitatud, enne kui hakkab haakima.

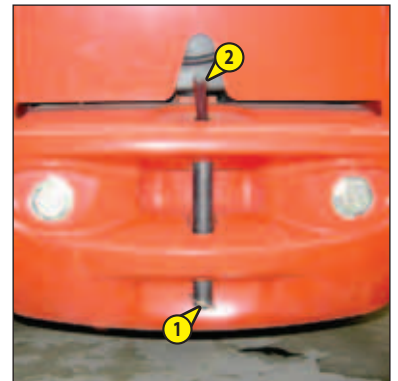
MÄRKUS: LISAVARUSTUSENA tagapeegel lubab juhtida lähedale haagise ühendusrauale.

A - HAAKEPOLT

HAAGISE ÜHENDAMINE JA LAHTIÜHENDAMINE

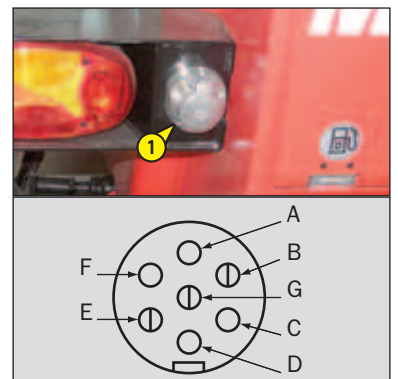
- Järelhaagise ühendamiseks sõitke laadur haagise ühendusrauale nii lähedale kui võimalik.
- Seisake mootor.
- Eemaldage tihvt:1, tõstke haakepolt 2 ja asetage või eemaldage haagise ühendusraud.

! Olge ettevaatlik, et mitte jätta sõrmi haakimise ajal kuhugi vahele.
Ärge unustage tihvti 1 kohale tagasi panna.
Kui lahti haagite, veenduge, et haagis on kindlalt paigal.



B - TAGUMINE ELEKTRIPISTIK

- Ühendage pistik laaduri pistikuga 1 ja veenduge, et haagise tuled ja signaaltuled paneelil töötavad korralikult.
 - A - Vasak tagumine suunatuli.
 - B - Tagumised udutuled.
 - C - Maandus.
 - D - Parem suunatuli.
 - E - Parem gabariidituli.
 - F - Tagumine stopptuli.
 - G - Vasak tagatuli ja numbrituli.

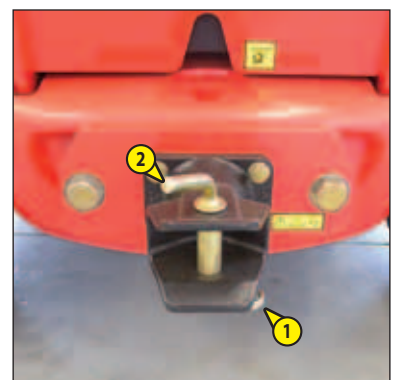


C - HAAKEAAS (LISAVARUSTUSES)

HAAGISE ÜHENDAMINE JA LAHTIÜHENDAMINE

- Järelhaagise ühendamiseks sõitke laadur haagise ühendusrauale nii lähedale kui võimalik.
- Seisake mootor.
- Eemaldage tihvt:1, tõstke haakepolt 2 ja asetage või eemaldage haagise ühendusraud.

! Olge ettevaatlik, et mitte jätta sõrmi haakimise ajal kuhugi vahele.
Ärge unustage tihvti 1 kohale tagasi panna.
Kui lahti haagite, veenduge, et haagis on kindlalt paigal.



LISASEADMETE KIRJELDUS JA KASUTAMINE

1 - EELSOOJENDUSE HOOB

Sellega saab mootorit soojas hoida, kui laadur peab pikka aega paigal seisma, ja ühtlasi kergendab see soojusmootori käivitumist.

EELSOOJENDUSSÜSTEEMI TOITE TEHNILISED ANDMED

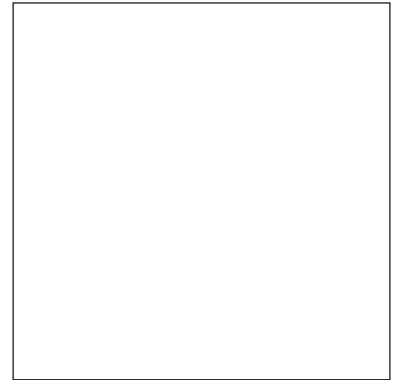
- Toite nimipinge: 220-240 V; 50-60 Hz
- Voolutugevus: 4,5A
- Varustuse klass 1
- Varustus, mida saab ühendada ainult TT- või TN-toiteskeemi
- Seadmete kategooria 2

KESKKONNATINGIMUSED KASUTAMISEL:

- Maksimaalne välistemperatuur eelkütte kasutamiseks: + 25°C
- Saastetase 2

EELKÜTTE ÜHENDAMISE JA KASUTAMISE TINGIMUSED

- Eelküttesüsteemi ei soovitata kasutada tingimustel, kus õhusoojus on kõrgem kui + 25°C.
- On oluline, et eelkütte elektrivarustuses:
 - Kasutataks juhtmeid, mis vastavad kehtivatele paigaldusstandarditele ja on maandusega.
 - Oleks olemas asjakohane osadeks jaotus.
 - Oleks olemas lühisevastane turvaelement (kaitsmed või lühise katkestajad) ja 30 mA tundlikkusega diferentsiaalkatkestaja.
- Vooluvõrguga ühendamine ja lahtiühendamine peab toimuma ajal, kui laaduri mootor seisab.



2 - NUMBRIMÄRGI VALGUSTUS



3 - TURVASÜSTEEM MODCOD

TÖÖPÕHIMÕTE

- Lülitage tõstuki süüde sisse. Punane signaaltuli 1 hakkab vilkuma.
- Sisestage oma kasutajakood ning seejärel vajutage „V” valideerimiseks. Süttib roheline tuli 2.
- Käivitage tõstuk 60 sekundi jooksul. Selle ajapiirangu ületamisel aktiveerub turvasüsteem uuesti ning vilkuma hakkab punane tuli 1.

MÄRKUS: kui koodi sisestamisel tekib viga, vajutage nupule „A”, millega saate oma koodi tühistada ja uuesti sisestada. Kui nuppude vajutamise vahe on suurem kui 5 sekundit, katkeb koodi sisestus, aktiveerub turvasüsteem ning vilkuma hakkab punane tuli 1.

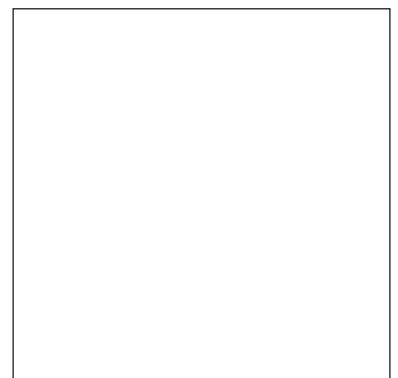


4 - IMMOBILAISETER FINTRONIC

TÖÖPÕHIMÕTE

- Lülitage süüde sisse ning hoidke võti A antenni B läheduses (maksimaalselt 80 mm).
- Oodake mõned sekundid, et punane indikaatorituli C kustuks, ja käivitage tõstuk.

MÄRKUS: saate tõstuki uuesti käivitada 20 sekundi jooksul pärast selle seiskamist. Kui nimetatud aeg on möödunud, aktiveerub immobilaiser uuesti ning punane indikaatorituli C hakkab vilkuma.



5 - IMMOBILAISER MODCLÉ

TÖÖPÕHIMÕTE

- Lülitage tõstuki süüde sisse. Punane led tuli 1 hakkab vilkuma.
- Pange võti 2 alusele 3, eemaldage see kohe, kui süsteem väljastab pideva helisignaali ja led tuli 1 muutub roheliseks.
- Käivitage tõstuk 20 sekundi jooksul. Selle ajapiirangu ületamisel aktiveerub turvasüsteem uuesti ning vilkuma hakkab punane led tuli 1.

MÄRKUS: võite käivitada tõstuki 20 sekundi jooksul pärast seiskumist. Selle ajapiirangu ületamisel aktiveerub turvasüsteem uuesti ning vilkuma hakkab punane LED tuli 1.



6 - NOOLE NURGASEKTOR

Nurgasektor võimaldab näha noole nurka ja lihtsustab seega koormusgraafikute lugemist.



7 - NOOLE ELEKTRISÜSTEEM

Teeb võimalikuks elektriga seotud töövõtete sooritamise noole otsaga.

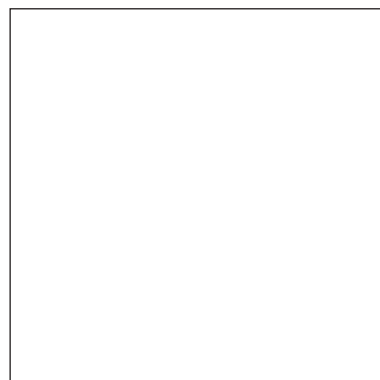
TÖÖPÕHIMÕTE

- Seadke lüliti 1 asendisse A, et funktsioon sisse lülitada; selle kinnituseks süttib märgutuli.



8 - VÄLIMINE TAGASIVOOOL

Tänu sellele saab ühendada lisaseadet, mille puhul tagasivool on vajalik.



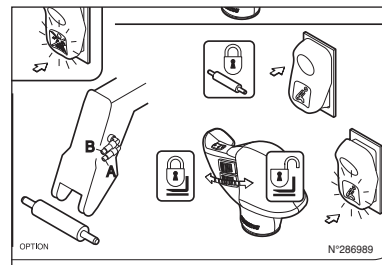
9 - TARVIKU HÜDROLUKUSTUS

See võimaldab juhtida tarviku lukustamist raami külge ning kasutada hüdraulilist tarvikut samas hüdraulikasüsteemis.

TARVIKU LUKUSTAMISE JUHTSEADIS

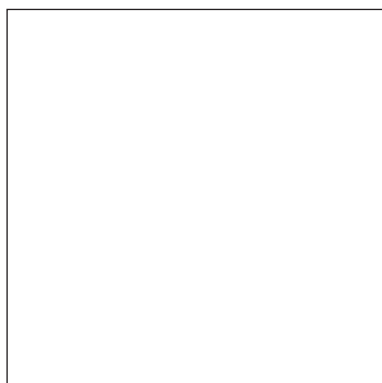
- Seadke kraan 1 asendisse A ja liigutage lüliti 2 asendisse B (märgutuli süttib).
- Liigutage nuppu 3 ettepoole, et tarvikut raami külge lukustada, ja tahapoole, et seda vabastada.

⚠ Pärast lisatarviku lukustamist seadke lüliti 2 asendisse A (märgutuli kustub), et takistada tarviku tahtmatut vabastamist.



HÜDRAULILISE LISATARVIKU JUHTSEADIS

- Seadke kraan asendisse B ja vajutage lüliti 2 asendisse B (märgutuli põleb).
- Liigutage nuppu 3 ette- või tahapoole.



10 - SOLENOIDKLAPP NOOLE OTSAS

Võimaldab kasutada kahte hüdrofunktsiooni lisatarvikute süsteemis.

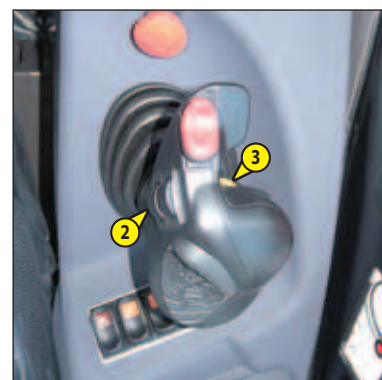
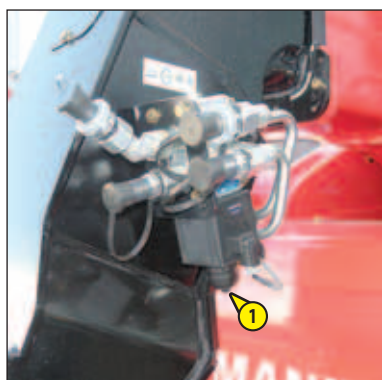
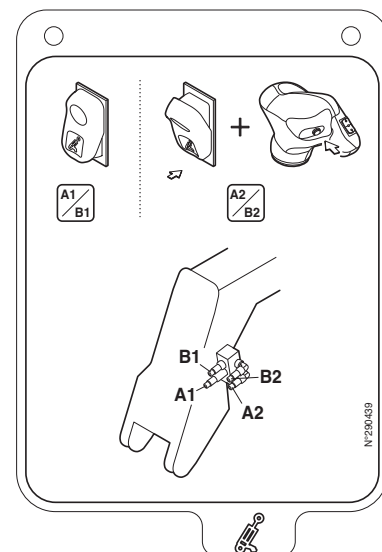
⚠ Et teha kiirühenduse meetodit lihtsamaks, võtke hüdro süsteemi surve maha, vajutades nuppu 1 solenoidklapil.

TARVIKUTE SEERIA A1/B1 JUHTSEADIS

- Seadke lüliti 1 asendisse A (märgutuli kustub).
- Liigutage nuppu 2 ette- või tahapoole.

TARVIKUTE SEERIA A2/B2 JUHTSEADIS

- Seadke lüliti 1 asendisse B (märgutuli süttib) ja hoidke all nuppu 3.
- Liigutage nuppu 2 ette- või tahapoole.



11 - SOLENOIDKLAPP NOOLE OTSAS + LISATARVIKU HÜDRAULILINE LUKUSTUS

Võimaldab hüdraulilise funktsiooni kasutamist ning tarvikutesüsteemi tarviku hüdraulilist lukustamist.

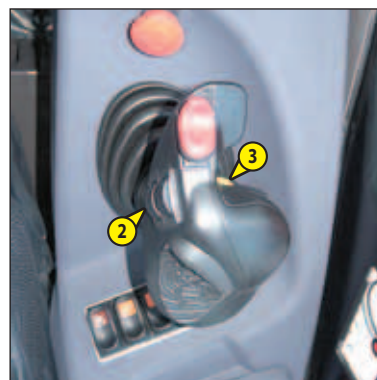
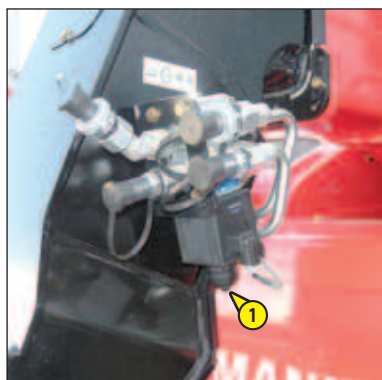
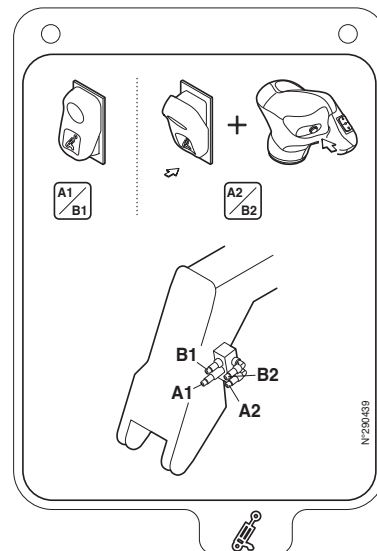
! Et teha kiirühenduse meetodit lihtsamaks, võtke hüdrosüsteemi surve maha, vajutades nuppu 1 solenoidklapil.

TARVIKUTE SEERIA A1/B1 JUHTSEADIS

- Seadke lüliti 1 asendisse A (märgutuli kustub).
- Liigutage nuppu 2 ette- või tahapoole.

TARVIKU A2/B2 LUKUSTAMISE JUHTSEADIS

- Seadke lüliti 1 asendisse B (märgutuli süttib) ja hoidke all nuppu 3.
- Liigutage nuppu 2 ettepoole, et tarvikut raami külge lukustada, ja tahapoole, et seda vabastada.



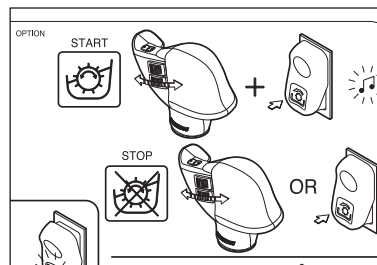
11 - LISASEADME HÜDROJUHTSEADE PIDEV SISSELÜLITUS

! Kõnealust LISAVÄLIKUT võib kasutada ainult nende lisaseadmetega, mis vajavad pidevat hüdraulilist liikumist: hari, jaotuskopp, mikser, prits jne. On rangelt keelatud seda seadet kasutada kõigil teistel juhtudel (vints, kraana nool, nool vintsiga jm).

LISASEADME PIDEV HÜDRAULILINE LIIKUMINE

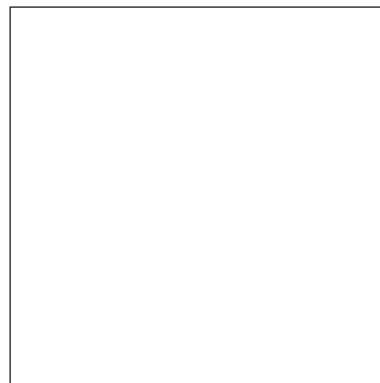
- Liigutage nuppu 1 ette või taha (sõltuvalt tarvikust) ja samal ajal lüliti 2 asendisse B (märgutuli süttib). Kui helisignaali annab märku aktiveerumisest, vabastage nupp 1 ja lüliti 2.
- Liikumise katkestamiseks vajutage uuesti lüliti 1 allosale või nupule 2.

MÄRKUS: Kui juht lahkub kabiinist, peatub pidev hüdrauliline liikumine automaatselt ning see tuleb uuesti käivitada.



13 - KÄSIGAAS

Käsigaas reguleerib mootori režiimi ja juhib hüdraulikaõli voolu lisatarvikute süsteemis. Käsigaasi maksimumrežiim võimaldab saavutada tarvikute süsteemis hüdraulika täisvõimsuse.



14 - TÖSTEAS HARILIKU RAAMIGA

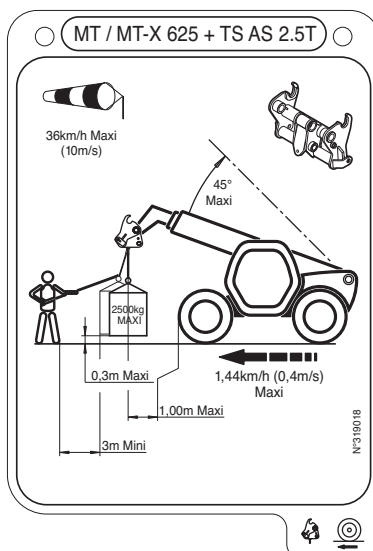
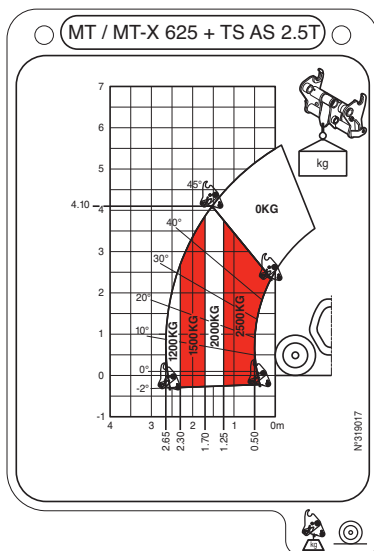
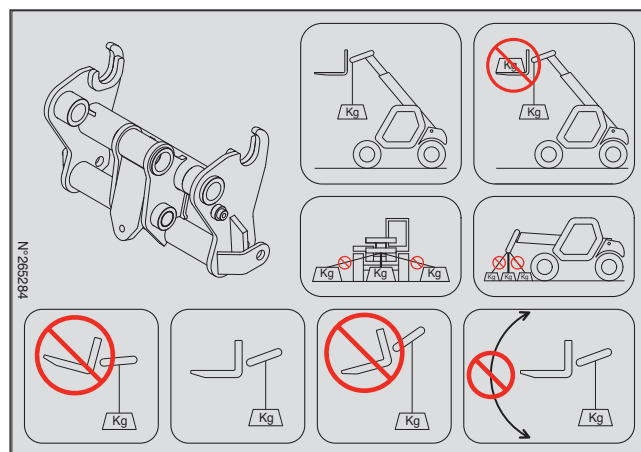
KASUTAMISTINGIMUSED

! Järgige tõstuki kasutusjuhendi nõuandeid ja juhiseid (vt: 1 - JUHISED JA OHUTUSNÕUDED: JUHISED KOORMA KÄSITSEMISEKS).

- Tõsteasa tuleb kasutada ILMA HAARATSITE JA TARVIKUTETA, kuid raami kalle peab siiski vastama horisontaalasendis haaratsite kasutamisele.
- Kontrollige maksimaalset lubatud nurka, mis on 45°.
- Ärge muutke raami kallet tõsteasa kasutamise ajal.
- Kasutatava tõstekonksu, kettide ja tõstetropide kandevõime peab olema vähemalt 3000 kg ja katkemise turvakoeffitsient 4.

KOORMUSGRAAFIKUD JA TÖÖKIRJELDUSED

! Koormusgraafikud on koostatud ilma haaratsite ja arvikuteta kasutamiseks.



3 - HOOLDUS

SISUKORD

MANITOU ORIGINAALVARUOSAD JA VARUSTUS	3-4
FILTRU KASETÉS IR DIRŽAI	3-6
MÄÄRDEAINED JA KÜTUS	3-8
HOOLDUSVAHEMIKE TABEL	3-10
A - IGAPÄEVANE 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS	3-12
B - IGA 50 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS	3-16
C - IGA 250 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS	3-20
D - IGA 500 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS	3-22
E - IGA 1000 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS	3-26
F - IGA 2000 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS	3-30
G - OLUKORRALE VASTAV HOOLDUS	3-32

MANITOU ORIGINAALVARUOSAD JA VARUSTUS

MEIE LAADUREID PEAB HOOLDAMA KASUTADES MANITOU ORIGINAALOSASID.

KUI KASUTATE VARUOSI, MIS POLE MANITOU ORIGINAALOSAD,

SIIS RISKITE

- Juriidiliselt: kanda vastutust õnnetusjuhtumite korral.
- Tehniliselt: tekitada töö seiskumise või lühendada tõstuki tööiga.

KASUTADES MITTEORIGINAALVARUOSI VÕI KOMPONENTE, MIDA POLE TOOTJA HEAKS KIITNUD, KAOTATE LEPINGULISE GARANTII.


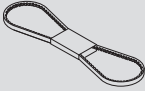
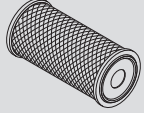
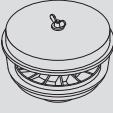
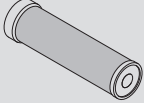

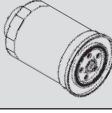
KUI KASUTATE HOOLDUSEKS MANITOU ORIGINAALOSI,

TEIE KASU KOGEMUS

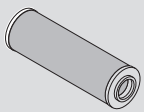

- OMA MÜÜGIVÕRGU KAUDU KINDLUSTAB MANITOU KASUTAJALE,
- Oskusteabe ja kompetentsuse.
 - Garanteerib kõrgekvaliteedilise töö.
 - Originaalvaruosad väljavahetamiseks
 - Abistab ennetavate hooldustega.
 - Diagnoosi tõhusa abi.
 - Täiustused läbi kogemuste tagasiside.
 - Juhi koolituse.
- Ainult MANITOU müügi- ja teenindusvõrgul on üksikasjalikud teadmised masina ehitusest ja kindlustavad seetõttu kõige paremini masina õige hoolduse.

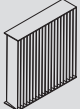
ORIGINAALVARUOSAD ON MÜÜGIL AINULT MANITOU JA TEMA AMETLIKE EDASIMÜÜJATE VÕRGUS.
Edasimüüjate nimekiri on saadaval kodulehel www.manitou.com

FILTRU KASETĒS IR DIRŽAI

SOOJUSMOTOR			
	SOOJUSMOTORI ŪLIFILTER Kood: 279809 Vahetamine : 500 h		GENERAATORI RIHM Kood: 292198 Vahetamine : 500 h
	ŌHUFILTRI PADRUN Osa number: 563416 Puhastamine: 50 h* Vahetamine: 500 h*		TSÜKLON-EELFILTER (LISASEADMENA) Osa number: 224713 Puhastamine: 10 h
	ŌHUFILTRI TURVAPADRUN Osa number: 563415 Vahetamine: 1000 h*		KOMPRESSORI RIHM (LISASEADMENA KONDITSIONEER) Kood: 281458
	KŪTUSEFILTER Osa number: 746364 Vahetamine : 500 h		

*: Need hooldusvahemikud on antud soovituslikena (vt: 3 - HOOLDUS: HOOLDUSVAHEMIKE TABEL) puhastamiseks ja varuosade vahetamiseks.

HŪDRAULIKA			
	HŪDRAULIKA TAGASIVOOLU FILTRI PADRUN Kood: 686236 Vahetamine : 500 h		PIDURISŪSTEEMI AKUMULAATORI FILTER Osa number: 746308 Vahetamine: 1000 h

KABIIN			
	KABIINI VENTILATSIOONI FILTER Kood: 750306 Puhastamine: 50 h Vahetamine: 250 h		

MÄÄRDEAINED JA KÜTUS

⚠ KASUTAGE SOOVITATAVAID MÄÄRDEAINEID JA KÜTUST:
 - Õlid võivad olla mittesegunevad.
 - Õlide vahetuseks on MANITOU õlid suurepärased.

ÕLIDE DIAGNOSTILINE ANALÜÜS

Kui edasimüjaga on sõlmitud teenindus- ja hooldusleping, nõutakse teilt kasutamisele vastavat mootori-, käigukasti- ja sildade õli profülaktilist kontrolli.

(*) ETTE NÄHTUD KÜTUSE TEHNILISED ANDMED

Kasutage kõrgekvaliteedilist kütust saavutamaks optimaalset soojusmootori võimsust.

- Kütuse liik diisel N590 - Auto/C0/C1/C2/C3/C4
- BS2869 klass A2
- ASTM D975-91 klass 2-2DA, US DF1, US DF2, US DFA
- JIS K2204 (1992) tasemed 1, 2, 3 ja spetsiaaltase 3.

SOOJUSMOOTOR				
MÄÄRITAVAD KOHAD	MAHT	SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
SOOJUSMOOTOR	11,2 Liitrit	SHELL õli	5 l	786744
		RIMULA R4L 15W40 CI4	20 l	786745
JAHUTUSKONTUUR	12 Liitrit	Jahutusvedelik (kaitse - 25°)	2 l	788245
			5 l	788246
			20 l	788247
		210 l	788248	
Jahutusvedelik (kaitse - 35°)	20 l	788249		
	210 l	788250		
1000 l	788251			
KÜTUSEPAAK	63 Liitrit	Diiselmootor (*)		

NOOL				
MÄÄRITAVAD KOHAD		SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
NOOLE LIUGELAAGRID		MANITOU määre	400 g	545996
		MUST universaalne	1 kg	161590
			5 kg	499235
NOOLE MÄÄRIMINE		MANITOU määre SININE universaalne	400 g	161589
			1 kg	720683
			5 kg	554974
			20 kg	499233
			50 kg	489670

HÜDRAULIKA				
MÄÄRITAVAD KOHAD	MAHT	SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
HÜDROÕLIPAAK	115 Liitrit	MANITOU õli Hüdraulika ISO VG 46	5 l	545500
			20 l	582297
			55 l	546108
			209 l	546109

PIDURID				
MÄÄRITAVAD KOHAD		SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
PIDURI KONTUUR		MANITOU õli Mineraalõli piduritele	1 l	490408

KABIIN				
MÄÄRITAVAD KOHAD		SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
KLAASIPESUVEDELIKU PAAK		Klaasipesuvedelik	1 l	490402
			5 l	486424

ESISILD				
MÄÄRITAVAD KOHAD	MAHT	SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
ESISILLA DIFFERENTSIAAL	4 Liitrit	MANITOU õli Spetsiaalne piduriõli	5 l	545976
			20 l	582391
			209 l	546222
			1000 l	720149
KÄIGUKAST	0,75 Liitrit	MANITOU õli	2 l	499237
	ESIRATASTE REDUKTORID	SAE80W90 Mehaaniline jõuülekanne	5 l	720184
20 l			546330	
55 l			546221	
ESISILLA KÄÄNMIKUD		MANITOU määre SININE universaalne	209 l	546220
			400 g	161589
			1 kg	720683
			5 kg	554974
			20 kg	499233
			50 kg	489670


TAGASILD				
MÄÄRITAVAD KOHAD	MAHT	SOOVITUS	PAKEND	OSA NUMBER
TAGAESISILLA DIFFERENTSIAAL	3,8 Liitrit	MANITOU õli Spetsiaalne piduriõli	5 l	545976
			20 l	582391
			209 l	546222
			1000 l	720149
TAGARATASTE REDUKTORID	0,9 Liitrit	MANITOU õli SAE80W90 Mehaaniline jõuülekanne	2 l	499237
			5 l	720184
			20 l	546330
			55 l	546221
			209 l	546220
TAGASILLA KÄÄNMIKUD TAGASILLA KIIGE LAAGRID		MANITOU määre SININE universaalne	400 g	161589
			1 kg	720683
			5 kg	554974
			20 kg	499233
			50 kg	489670

HOOLDUSVAHEMIKE TABEL


(1): KOHUSTUSLIK ÜLEVAATUS ESIMISE 500 TÖÖTUNNI VÕI 6 KUU JÄREL

Seda ülevaatus tuleb teha esimese 500 töötunni või 6 kuu möödudes alates masina käikulaskmisest (sõltuvalt esimesena täituvast tähtajast).

(2): Mootoriõli ja mootori õlifilter on vaja välja vahetada esimese 50 töötunni järel ning seejärel iga 500 töötunni järel.

A = REGULEERIGE, C = KONTROLLIGE, G = MÄÄRIGE, N = PUHASTAGE, P = TÜHJENDAGE, R = ASENDAGE, V = VAHETAGE ÕLI	LEHEKÜLG	 (1)	IGA PÄEVI VÕI IGA 10 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 50 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 250 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 500 TÖÖTUNNI VÕI 6 KUU JÄREL	IGA 1000 TÖÖTUNNI VÕI 1 AASTA JÄREL	IGA 2000 TÖÖTUNNI VÕI 2 AASTA JÄREL	IGA 3000 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 4000 TÖÖTUNNI JÄREL	VASTAVALT OLUKORRALE
SOOJUSMOTOR											
Soojusmootori õlitase	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Jahutusvedeliku tase	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kütusetase	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Tsüklon-eelfilter (LISASEADMENA)	3-12	N	N	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Õhufiltri padrun	3-16/22	R		N	<<<	R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Radiaatorite ribad	3-16	N		N	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kondensaatori sisemus (LISASEADMEGA konditsioneer)	3-16	C/N		C/N	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Generaatori/ventilaatori/väntvõlli rihma pinge	3-20	C/A			C/A	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kompressori rihma pingutus (LISASEADMEGA konditsioneer)	3-20	C/A			C/A	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kütuse dekanteerija	3-20	V			V	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Mootoriõli (2)	3-22	V				V	<<<	<<<	<<<	<<<	
Mootori õlifilter (2)	3-22	R				R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kütusefilter	3-23	R				R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Generaatori/ventilaatori/väntvõlli rihm	3-23	R				R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kütusepaak	3-26						N	<<<	<<<	<<<	
Õhufiltri turvapadrun	3-26						R	<<<	<<<	<<<	
Mootori summutid							C**	<<<	<<<	<<<	
Mootori režiimid							C**	<<<	<<<	<<<	
Klapivahed		C**					C**	<<<	<<<	<<<	
Jahutusvedelik	3-30							V		<<<	
Sissepritsepump								C**		<<<	
Pihustid								C**		<<<	
Radiaator								C**		<<<	
Veepump ja termostaat								C**		<<<	
Generaator ja starter								C**		<<<	
Turbokompressor								C**		<<<	
Toitesüsteem	3-32										P
KÄIGUKAST											
Käigukasti hüdraulikasüsteemi rõhk								C**		<<<	
Hüdraulilise käigukasti reguleerimise algus								C**		<<<	
Hüdrostaatilise jõuülekanne väljalülitamise funktsioon								C**		<<<	
REHVID											
Rehvirõhk	3-13	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Rataste poldide pingus	3-13	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Rehvide ja velgede seisund							C**	<<<	<<<	<<<	
Ratas	3-32										R
NOOL											
Noole liugelaagrid	3-13		G*	<<<	<<<						
Nool	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Noole liugelaagrite kulumine							C**	<<<	<<<	<<<	
Noole seisund								C**		<<<	
Liigendite laagrid ja võrud								C**		<<<	
HÜDRAULIKA											
Hüdroõli tase	3-18	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Tagasivoolu filtri element	3-24	R				R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Hüdroõli	3-27						V	<<<	<<<	<<<	
Pidurisüsteemi akumulaatori filter	3-27						R	<<<	<<<	<<<	
Hüdroajamiga tehtavate liigutuste kiirused								C**	<<<	<<<	
Hüdropumba liinifilter								N**	<<<	<<<	
Voolikute seisukord								C**	<<<	<<<	
Hüdrosilindrite seisukord								C**	<<<	<<<	
Hüdrostsüsteemi rõhud								C**		<<<	
Vool hüdrostsüsteemis								C**		<<<	
Hüdroõli paak								N**		<<<	

A = REGULEERIGE, C = KONTROLLIGE, G = MÄÄRIGE, N = PUHASTAGE,
P = TÜHJENDAGE, R = ASENDAGE, V = VAHETAGE ÖLI

LEHEKÜLG		IGA PÄEV VÕI IGA 10 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 50 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 250 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 500 TÖÖTUNNI VÕI 6 KUU JÄREL	IGA 1000 TÖÖTUNNI VÕI 1 AASTA JÄREL	IGA 2000 TÖÖTUNNI VÕI 2 AASTA JÄREL	IGA 3000 TÖÖTUNNI JÄREL	IGA 4000 TÖÖTUNNI JÄREL	VASTAVALT OLUKORRALE	
PIDURID											
Piduriõli tase	3-18	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<		
Piduriõli							V**	<<<	<<<	<<<	
Pidurisüsteem							P**	<<<	<<<	<<<	
Pidurisüsteemi rõhk							C**	<<<	<<<	<<<	
Pidurid							A**	<<<	<<<	<<<	
JUHTIMISSEADMED											
Juhtimisseadmed								C**		<<<	
Juhtimisseadmete liigendid										C**	
KABIIN											
Klaasipesuvedeliku tase	3-18	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kabiini ventilatsioonifilter	3-18/20	R		N	R	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Turvarihm	3-28						C	<<<	<<<	<<<	
Tahavaatepeeglite seisukord							C**	<<<	<<<	<<<	
Struktuur							C**	<<<	<<<	<<<	
Konditsioneer (LISASEADMENA)	3-31							N/C		<<<	
ELEKTRISÜSTEEM											
Pikistabiilsuse märguanne ja piiraja	3-14/38	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	XXX
Kaablite katte seisukord							C**	<<<	<<<	<<<	
Tuled ja signalisatsioon							C**	<<<	<<<	<<<	
Hoiatusindikaatorid							C**	<<<	<<<	<<<	
Esituled	3-33										A
Aku rike	3-33										R
ESISILD											
Esisilla käänmikud	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	G/C**	
Käigukasti õlitase	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Esisilla diferentsiaali õlitase	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Esirataste reduktorite õlitase	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Käigukastiõli	3-25	V				V	<<<	<<<	<<<	<<<	
Esisilla diferentsiaali õli	3-25	V				V	<<<	<<<	<<<	<<<	
Esirataste reduktorite õli	3-28	V					V	<<<	<<<	<<<	
Esisilla piduriketaste kulumine										C**	
Esirataste reduktorite kardaaniliigend										C**	
Esirataste reduktorite lõtk										C**	
Käigukasti laagrite lõtk										C**	
TAGASILD											
Tagasilla käänmikud	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	G/C**	
Tagasilla kiige laagrid	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	G/C**		<<<	
Tagasilla diferentsiaali õlitase	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Tagarataste reduktorite õlitase	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Tagasilla diferentsiaali õli	3-28	V					V	<<<	<<<	<<<	
Tagarataste reduktorite õli	3-28	V					V	<<<	<<<	<<<	
Tagarataste reduktorite kardaaniliigend										C**	
Tagarataste reduktorite lõtk										C**	
ŠASSII											
Struktuur							C**	<<<	<<<	<<<	
Liigendite laagrid ja võrud								C**		<<<	
LISASEADMED											
Kahvlite kulumine			C**				C**	<<<	<<<	<<<	
Lisaseadmete tugiraam							C**	<<<	<<<	<<<	
Lisaseadmete seisukord							C**	<<<	<<<	<<<	
LAADUR											
Laaduri pukseerimine	3-34									XXX	
Laaduri kanderihmadega kinnitamine	3-34									XXX	
Laaduri vedu platvormil	3-35									XXX	

(*): Iga 10 töötunni järel, kui masin on töötanud vähem kui 50 tundi, seejärel veel üks kord 250 töötunni möödudes.

(**): Küsige nõu edasimüüjalt.

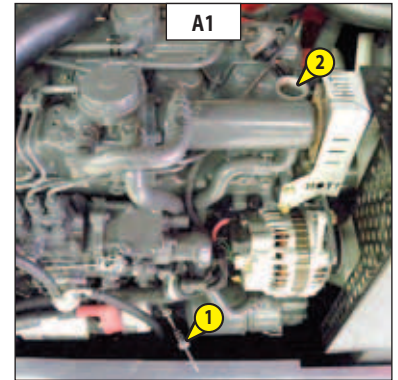
A - IGAPÄEVANE 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS

A1 - MOOTORI ÕLITASE

KONTROLLIGE

Paigalda laadur seisatud mootoriga tasasele maapinnale. Laske õil karterisse valguda.

- Avage mootori kaas.
- Eemaldage õlivarras 1 (joonis A1).
- Kuivatage õlivarras ja kontrollige õli taset märkide vahel.
- Kui on vaja, lisage õli (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS) täiteava 2 kaudu (joonis A1).
- Kontrollige vaatluse teel, et mootori peale ega seest ei tilguks õli.



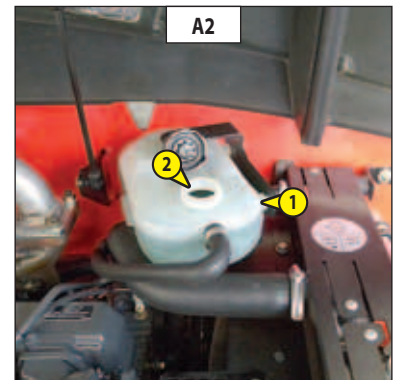
A2 - JAHUTUSVEDELIKU TASE

KONTROLLIGE

Paigaldage laadur seisatud mootoriga tasasele maapinnale ja laske mootoril jahtuda.

- Avage mootori kaas.
- Vedeliku tasapind peab olema paisupaagi 1 keskel (joonis A2).
- Kui vaja, lisage jahutusvedelikku (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS) täiteava 2 kaudu (joonis A2).
- Kontrollige vaatluse teel, et radiaator ja radiaatori torud ei lekiks.

! Et vältida jahutusvedeliku väljapritsimist ja põletusi, oodake, kuni mootor on jahtunud, ja eemaldage radiaatori kork. Kui jahutusvedelik on väga kuum, lisage ainult kuuma jahutusvedelikku (80°C). Hädajuhtudel võite kasutada nii vett kui jahutusvedelikku, kuid seejärel vahetage jahutussüsteemi vedelik nii kiiresti kui võimalik (vt: 3 - HOOLDUS: F1 - JAHUTUSVEDELIK).



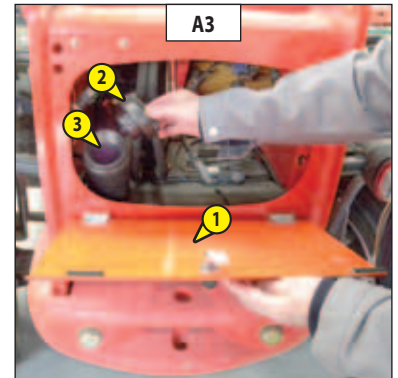
A3 - KÜTUSE TASE

KONTROLLIGE

Hoidke kütusepaak täis, et vähendada ilmastiku mõjul tekkivat kondensvett nii palju kui võimalik.

- Eemaldage luuk 1 (joonis A3).
- Eemaldage täitekork 2 (joonis A3).
- Täitke kütusepaak läbi täiteava 3 (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS) puhta kütusega, mis on kurnatud läbi puhta sõela või ebemevaba riide (joonis A3).
- Pange kork 2 tagasi (joonis A3).
- Kontrollige vaatluse teel, et kütusepaagis ja voolikutel ei oleks lekkeid.
- Sulgege juurdepääsuluu.

! Ärge suitsetage ega astuge mootori lähedale lahtise tulega, kui täidate kütusepaaki või kui paak on avatud. Ärge tankige töötava mootoriga.



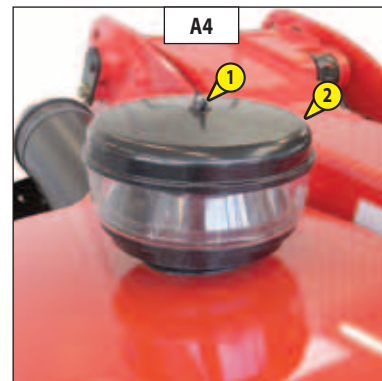
A4 - TSÜKLON-EELFILTER (LISASEADMENA)

PUHASTAGE

Puhastamise intervall on antud soovitusena, kuid siiski tühjendage filter niipea, kui mustus jõuab paagi MAX-tasemele.

- Keerake mutter 1 lahti (joonis A4), avage kate 2 (joonis A4) ja tühjendage paak.
- Puhastage eelfilter kuiva ja puhta lapiga ning pange komplekt uuesti kokku.

! *Kui puhastate, tehke seda ettevaatlikult, et mustus ei satuks õhufiltrisse.*



A5 - REHVIDE RÕHK JA RATTA MUTRITE PINGUS

KONTROLLIGE

- Kontrollige rehvide olukorda, et tuvastada sisselõikeid, kühme, kulumist jm.
- Kontrollige ratta mutrite pingust. Nimetatud nõuande mittejärgimine võib kaasa tuua nii rattapoltide kahjustused ja purunemise kui ka velgede deformeerumise.
 - Rattapoltide pinguse jõumoment
 - Esirehvid: 630 N.m ± 15%
 - Tagarehvid: 630 N.m ± 15%
- Kontrollige ja reguleerige rehvide rõhku, kui see on vajalik (vt: 2 - KIRJELDUS: ESI- JA TAGAREHVID).

! *Kontrollige, et õhuvoolik oleks kindlalt kinnitatud esirehvi ventiili külge. Pumpamise ajal hoidke kõrvalised isikud eemal. Järgige tootja rehvirõhkude soovitusi.*

MÄRKUS: VALIKULISENA On olemas rattavõti ja rehviparanduse komplekt.

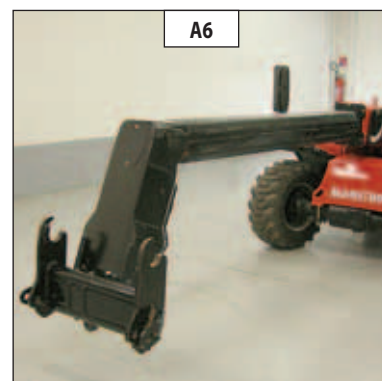
A6 - NOOLE LIUGELAAGRID

PUHASTAGE - MÄÄRIGE

Peab teostama iga 10 tunni järel, kui masin on töötanud vähem kui 50 tundi, seejärel üks kord 250 tunni möödudes.



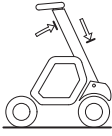



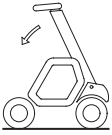


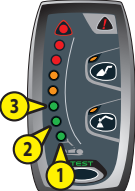
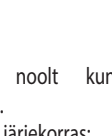



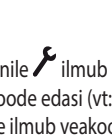


- Pikendage nool täielikult.
- Kandke pintsliga määrdekiht teleskoobi (teleskoopide) kõigile 4 küljele (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS) (joonis A6).
- Lühendage ja pikendage noolt mitu korda, et määre jaotuks ühtlaselt.
- Eemaldage määre ülejäägid.

! *Kui laadurit kasutatakse lendlevate tolmu-, liiva-, söeterade keskkonnas, kasutage määrivat võõpa (MANITOU osa number: 483536). Selleks pidage nõu oma volitatud edasimüüjaga.*



- Testid on hädavajalikud, et kontrollida seadme erinevate osade töökorras olekut ja seadeid.
- Paigutage laadur tasasele ja horisontaalsele pinnale, nii et rattad on otse.

! Kasutage testinuppu  ainult vajaduse korral, järgides lühikese vajutuse (alla 1 sekundi) ja pika vajutuse (5 sekundit) nõudeid. Kui Teil tekib testi käigus küsimusi, väljuge testist lühikese vajutusega nupule REŽIIM "KOPP"  või REŽIIM "RIPPLAADUNG" .

Pikk vajutus testi nupule. 	
<p>ETAPP 1</p>  <p>- Helisignaal. - Esimene vilkuv roheline LED-tuli. - Testi märgutuli on süttinud.</p>	<p></p> <p>- Laaduri tarvikud peavad olema eemaldatud ning nool sisse tõmmatud ja üleväl.</p> <p>Lühike vajutus katsenupule. </p> <p>KATSE ÕNNESTUS - Helisignaal ja jätkamine etapist 2. KATSE EBAÕNNESTUS - Kaks helisignaali ja rikke märgutule süttimine . - Väljumine katserežiimist. - Jätkake etapist 4.</p>
<p>ETAPP 2</p>  <p>- Esimene roheline LED-tuli põleb. - Teine roheline LED-tuli vilgub. - Testi märgutuli on süttinud.</p>	<p></p> <p>- Langetage noolt mootori täispöoretel, nii et hüdraulika juhtseadis on maksimumis. Aeglustage laskumist kuni liikumise lõppemiseni.</p> <p>Lühike vajutus katsenupule. </p> <p>KATSE ÕNNESTUS - Helisignaal ja jätkamine etapist 3. KATSE EBAÕNNESTUS - Kaks helisignaali ja rikke märgutule süttimine . - Väljumine katserežiimist. - Jätkake etapist 4.</p>
<p>ETAPP 3</p>  <p>- Esimene ja teine roheline LED-tuli põlevad. - Kolmas roheline LED-tuli vilgub. - Testi märgutuli on süttinud.</p>	<p></p> <p>- Langetage noolt kuni liikumise katkemiseni. - Toimige järjekorras: kaevamine, kallamine ja teleskooppikendus. Ükski neist 3 toimingust ei tohi olla võimalik.</p> <p>Lühike vajutus katsenupule. </p> <p>KATSE ÕNNESTUS - Kooskõla raskendavate liigutuste katkestamisega. - Väljuge katserežiimist, kõik LED-tuled süttivad 2 sekundiks ja kõlab helisignaal. KATSE EBAÕNNESTUS - Rikke märgutule süttimine . - Väljumine katserežiimist. - Jätkake etapist 4.</p>
<p>ETAPP 4</p>  <p>- Rikke märgutuli kustub.</p>	<p></p> <p>- Mõõteekraanile  ilmub hooldusvõti  ja kõlab helisignaal. - Kerige veakoodi edasi (vt: 2 - KIRJELDUS: 6B - EKRAANITEATED: VEAKOODID). - Kui ekraanile ilmub veakood "520393", võib pikistabiilsuse märguande ja piiraja reguleerimine tõe kõrvaldada (vt: 3 - HOOLDUS: G - JUHUHOOLDUS). Vastasel korral pöörduge edasimüüja poole ja teatage veakoodid. MÄRKUS: Etapi 3 puhul täpsustage vajadusel mitteettenähtud raskendavaid hüdraulilisi liigutusi.</p>

B - IGA 50 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS

Tehke kõik eelnevad toimingud, mis on kirjeldatud eelmises osas, ja ka järgnevad hooldused.

B1 - MOOTORI ÕHUFILTRI PADRUN

KONTROLLIGE - PUHASTAGE

Masina kasutamiseks eriti tolmuses keskkonnas on õhu puhastamiseks eelfiltrid (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD). Filtri padruni kontrollimise ja puhastamise vahemik on siis ka väiksem.

! Kui ummistust näitav indikaator süttib, tuleb töö lõpetada nii kiiresti kui võimalik (max 1 tund). Ühte padrunit võib puhastada kuni seitse korda, pärast seda tuleb padrun vahetada uue vastu. Ärge kasutage õhufiltrit või rikunud õhufiltriga laadurit.

- Padruni maha- ja pealemonteerimiseks vt: 3 - HOOLDUS: D3 - ÕHUFILTRI PADRUN.
- Puhastage filtripadrunit õhujoaga (max rõhk 3 baari), mis suunake ülevalt alla ja seestpoolt väljapoole minimaalselt 30 mm kaugusel filtripadruni seinast.
- Puhastamine on lõppenud, kui filtripadrunilt ei eraldu rohkem tolmu.

! Pidage kinni turvalisest 30 mm vahemaast õhujoa ja filtripadruni vahel, et hoida ära filtripadruni rebenemine ja augud. Filtripadrunit ei tohi puhastada filtri karbi lähedal. Ärge kunagi puhastage filtripadrunit, kloppides seda vastu kõva pinda. Kõnealuse tegevuse ajal peavad teie silmad olema kaitstud.

- Puhastage filtripadruni tihendi pinnad kuiva ja puhta ebemevaba riidega ning määrige silikoonmäärdega (MANITOU osa number: 479292).
- Kontrollige vaatluse teel õhufiltri välist seisukorda ja selle kinnitust. Kontrollige voolikute ja nende kinnituste seisukorda.

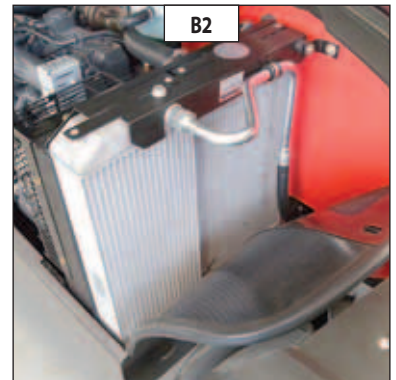
! Ärge peske kuiva õhu filtri padrunit. Ärge puhastage mitte mingil juhul ohutuspadrunit, mis paikneb filtripadruni sees, vaid vahetage see välja, kui see on määratud või viga saanud.

B2 - RADIAATORI RIBID

PUHASTAGE

! Saastatud õhuga piirkonnas puhastage radiaatori ribisid iga päev. Ärge suunake radiaatorisse veejuga ega kõrgsurveauru, sest see võib ribisid kahjustada.

- Avage mootori kaas.
- Kui vaja, puhastage imivõret mootori kapotil.
- Puhastage harjakesega ribisid, et eemaldada võimalikult suur hulk mustust.
- Puhastage ribisid suruõhu joaga, mille juhite jahutusõhu vooga samas suunas (joonis B2).
- Tõhusamaks puhastuseks viige kõnealune toiming läbi töötava ventilaatoriga.

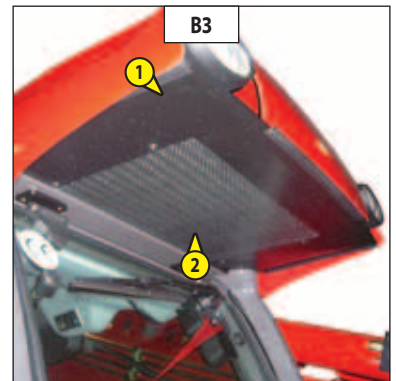


B3 - KONDENSAATORI SISU/RIBID (LISASEADMENA ÕHUKONDIITSIONEER)

KONTROLLIGE - PUHASTAGE

! Saastatud õhuga piirkonnas puhastage radiaatori sisu iga päev. Ärge kasutage veejuga ega kõrgsurveauru, mis võib kondensaatori plaate kahjustada.

- Eemaldage kaitsevõre 1 (joonis B3) ning puhastage seda vajaduse korral.
- Kontrollige vaatluse teel kondensaatori 2 (joonis B3) puhtust ja vajaduse korral puhastage.
- Puhastage kondensaatorit surveõhuga, mille juhite samas suunas õhuvooluga (joonis B3).
- Tõhusamaks puhastuseks viige kõnealune toiming läbi töötava ventilaatoriga.



Peab teostama iga nädal, kui masin on töötanud nädala jooksul vähem kui 50 tundi.

! *Pikemal kasutamisel väga tolmuses või oksüdeerivas keskkonnas vähendage seda vahemikku 10 töötunnile või tehke seda iga päev.*

Puhastage ja määrige järgmised punktid määrdega (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS) ja eemaldage määrde ülejääk.

NOOL

- 1 - Määrdeniplid noole teljel (2 määrdeniplit).
- 2 - Määrdenippel raami teljel (1 määrdenippel).
- 3 - Määrdenippel kallutussilindri otsa teljel (1 määrdenippel).
- 4 - Määrdenippel kallutussilindri kanna teljel (1 määrdenippel).
- 5 - Määrdenippel tõstesilindri kanna teljel (1 määrdenippel).
- 6 - Määrdenippel tõstesilindri otsa teljel (1 määrdenippel).
- 7 - Kompenseerimissilindri kanna telje määrdenippel (1 määrdenippel).
- * 1. paigaldus ** 2. paigaldus
- 8 - Kompenseerimissilindri otsa telje määrdenippel (1 määrdenippel).

ESI- JA TAGASILLA KÄÄNNIKUD

- 9 - Rataste käänmike määrdeniplid (8 määrdeniplit).

TAGASILLA KIIGE LAAGRID

- 10 - Tagasilla kiige laagrite määrdeniplid (2 määrdeniplit).



B5 - HÜDRAULIKA ÕLI TASE

KONTROLLIGE

Vajadusel eemaldage ja ühendage lahti hüdrauliline tarvik (vt: 4 - TOOTESARJALE SOBIVAD LISATARVIKUD: TARVIKUTE HAAKIMISTOIMING). Paigutage laadur horisontaalsele pinnale, mootor seisatud ning nool sisse tõmmatud ja langetatud.

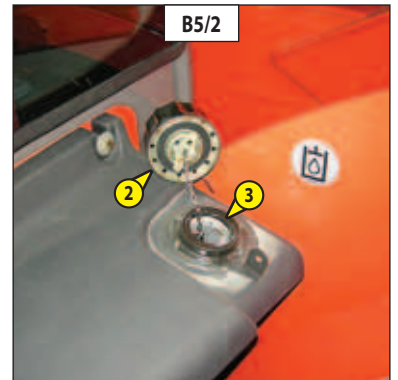
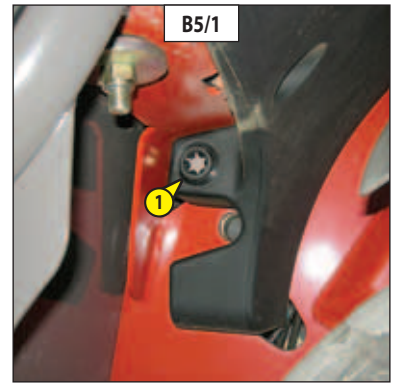
- Kontrollige mõõteakent 1 (joonis B5/1).
- Õlitase on korras, kui ta on mõõtevarda keskel punase punkti kõrgusel.
- Kui vaja, lisage õli (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS).
- Eemaldage kork 2 (joonis B5/2).
- Lisage õli, kasutades täiteava 3 (joonis B5/2).



Kasutage puhast lehtrit. Puhastage õlipaagi suudme serv enne täitmist.

- Pange kork tagasi.
- Kontrollige vaatluse teel, et kütusepaagis ja voolikutel ei oleks lekkeid.

Hoidke alati õli tase maksimumi lähedal, sest jahutus sõltub õli voolust läbi õlipaagi.



B6 - PIDURIÕLI TASE

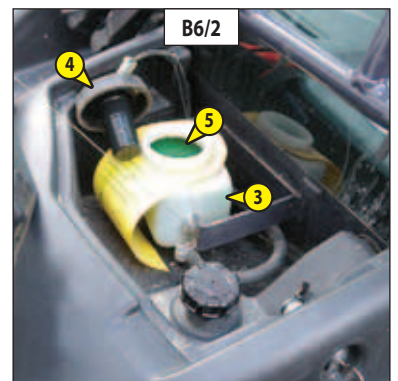
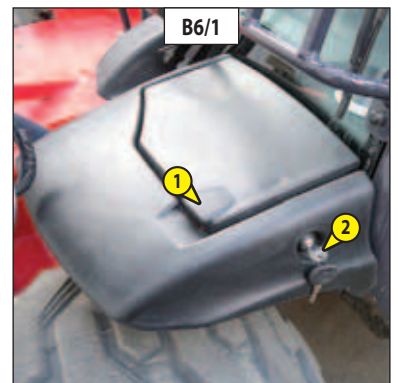
KONTROLLIGE

Paigaldage laadur tasasele pinnale.

- Eemaldage kaitsekate 1 (joonis B6/1) süütevõtme abil 2 (joonis B6/1).
- Kontrollige paaki 3 (joonis B6/2). Nivoo on õige, ulatudes paagi märgiseni MAXI.
- Kui vaja, lisage õli (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS).
- Eemaldage kork 4 (joonis B6/2).
- Lisage õli, kasutades täiteava 5 (joonis B6/2).
- Pange kork tagasi.
- Kontrollige vaatluse teel, et voolikud ja paak ei leki.



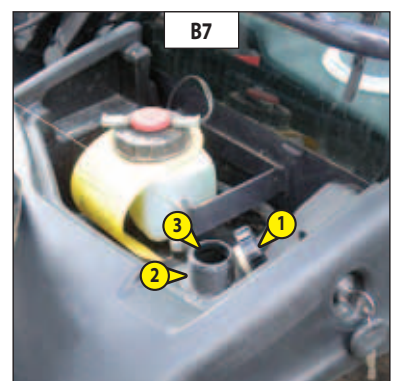
Kui piduriõli tase on ebanormaalselt madal, pidage nõu oma volitatud edasimüüjaga.



B7 - KLAASIPESUVEDELIKU TASE

KONTROLLIGE

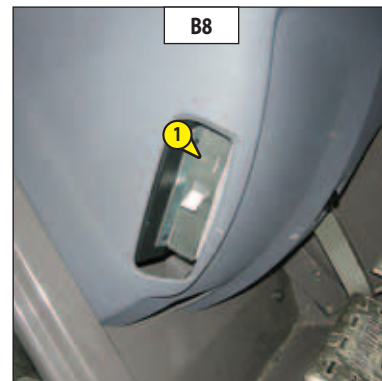
- Eemaldage kork 1 (joonis B7).
- Kontrollige vaatluse teel tasapinda 2 (joonis B7).
- Kui on vaja, lisage klaasipesuveelikku (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades täiteava 3 (joonis B7).
- Pange kork tagasi.



B8 - KABIINI ÕHUTUSFILTER

PUHASTAGE

- Tõstke välja kabiini ventilatsiooni filter 1 (joonis B8).
- Puhastage filter õhujoaga.
- Kontrollige filtri seisukorda ja vahetage välja, kui vajalik (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Paigaldage filter tagasi.



C - IGA 250 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS

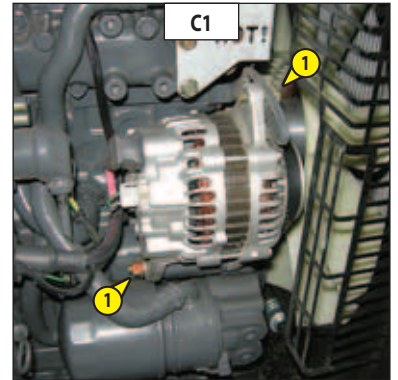
Tehke kõik eelnevad toimingud, mis on kirjeldatud eelmises osas, ja ka järgnevad hooldused.

C1 - GENERAATORI/VENTILAATORI/VÄNTVÖLLI RIHMMA PINGUTUS

KONTROLLIGE - REGULEERIGE

- Avage mootori kaas.
- Kontrollige rihma, et avastada kulumise märke ja mõrasid, ja vahetage see välja, kui vajalik (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Kontrollige rihma pingutust väntvõlli ja generaatori rihmarataste vahel.
- Tavalise pöidlavajutuse korral (45 N) on vonkeamplituud umbes 10 mm.
- Vajadusel reguleerige.
- Keerake polti 1 (joonis C1) kaks või kolm pööret.
- Keerake generaatorit nii, et saate vajaliku rihma pinguse.
- Keerake poldid 1 (joonis C1) kinni (jõumoment 22 N.m).

! Generaatori rihma vahetamise korral kontrolli rihma pingust pärast 20 töötundi.

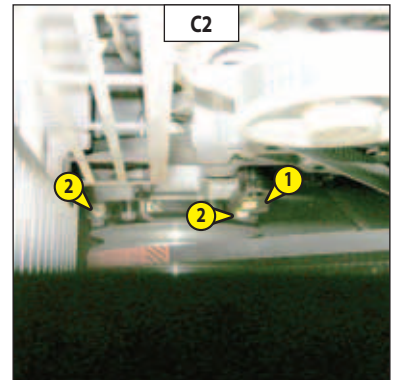


C2 - KOMPRESSORI RIHMMA PINGUS (LISASEADMENA ÕHUKONDITSIONEER)

KONTROLLIGE - REGULEERIGE

- Avage mootori kaas.
- Kontrollige rihma, et avastada kulumise märke ja mõrasid ning vahetage välja, kui see on vajalik (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Kontrollige rihma pingutust väntvõlli ja kompressori rihmarataste vahel.
- Tavalise pöidlavajutuse korral (45 N) on vonkeamplituud umbes 10 mm.
- Vajadusel reguleerige.
- Keerake lahti polti 1 ja mutreid 2 (joonis C2) kaks või kolm pööret.
- Keerake generaatorit nii, et saate vajaliku rihma pinguse.
- Keerake polt 1 ja mutrid (joonis C2) kinni (jõumoment 22 N.m).

! Generaatori rihma vahetamise korral kontrolli rihma pingust pärast 20 töötundi.

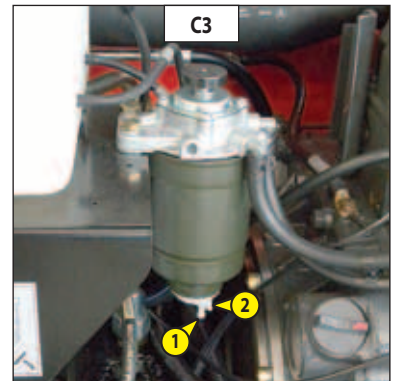


C3 - KÜTUSE DEKANTEERIJA

TÜHJENDAGE

Dekanteerija on kütusefiltri osa ja selle ülesandeks on sõeluda välja kütuses sisalduv vesi.

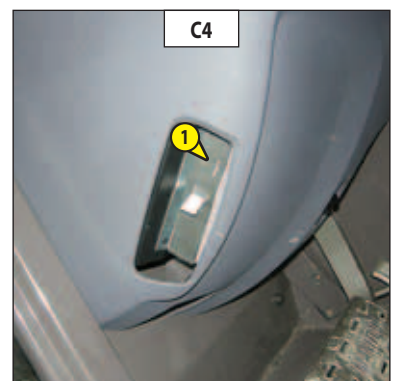
- Avage mootori kaas.
- Asetage tühjendusava 1 (joonis C3) alla anum.
- Keerake kahe-kolme pöörde võrra lahti võru 2 (joonis C3), et dekanteerija veest tühjendada.
- Keerake kinni võru 2 (joonis C3).



C4 - KABIINI ÕHUTUSFILTER

VAHETAGE

- Tõstke välja kabiini ventilatsiooni filter 1 (joonis C4) ja asendage uue filtriga (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).

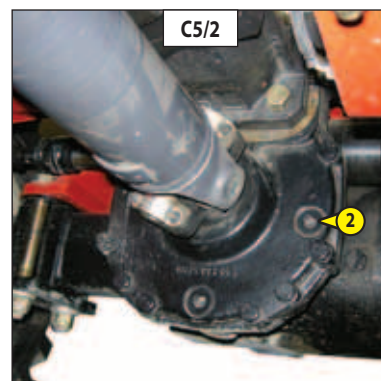
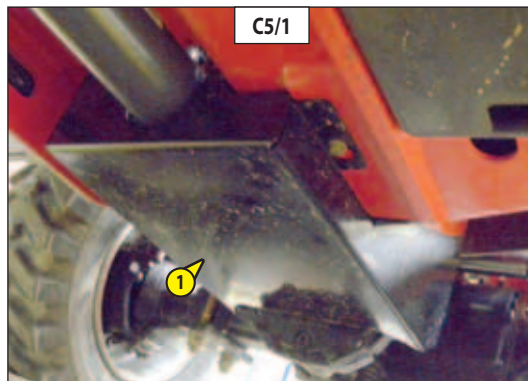


C5 - KÄIGUKASTI ÖLITASE

KONTROLLIGE

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud.

- Eemaldage juurdepääsuluuk 1 (joonis C5/1).
- Eemaldage taseme 2 kork (joonis C5/2), õli peab olema ava servani.
- Lisage õli, kui vaja (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), sama ava kaudu.
- Asetage tagasi ja pingutage taseme 2 kork (joonis C5/2) (pingutusjõud 34 kuni 49 N.m).
- Paigaldage luuk 1 (joonis C5/1).

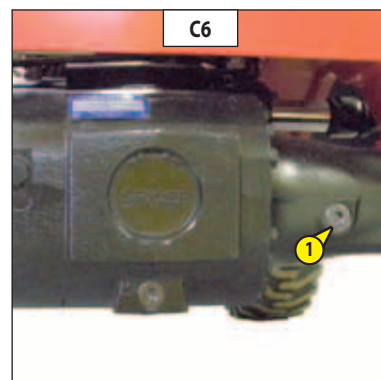


C6 - ESISILLA DIFFERENTSIAALI ÖLITASE

KONTROLLIGE

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud.

- Eemaldage taseme 1 kork (joonis C6), õli peab olema ava servani.
- Lisage õli, kui vaja (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), sama ava kaudu.
- Asetage tagasi ja pingutage taseme 1 kork (joonis C6) (pingutusjõud 34 kuni 49 N.m).

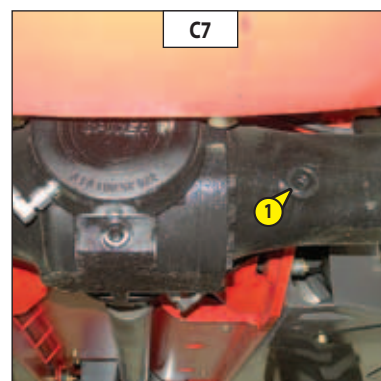


C7 - TAGASILLA DIFFERENTSIAALI ÖLITASE

KONTROLLIGE

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud.

- Eemaldage taseme 1 kork (joonis C7), õli peab olema ava servani.
- Lisage õli, kui vaja (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), sama ava kaudu.
- Asetage tagasi ja pingutage taseme 1 kork (joonis C7) (pingutusjõud 34 kuni 49 N.m).

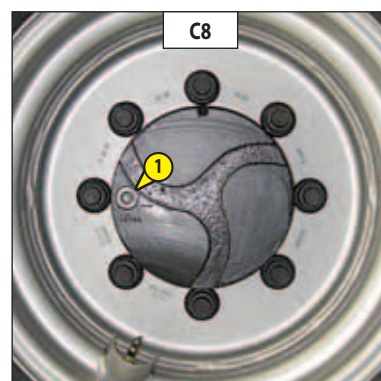


C8 - ESI- JA TAGARATASTE REDUKTORITE ÖLITASE

KONTROLLIGE

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud.

- Kontrollige iga ratta reduktori õli tasapinda.
- Asetage taseme 1 kork (joonis C8) horisontaalsesse asendisse.
- Eemaldage tasemekork, õli peab olema ava servani.
- Lisage õli, kui vaja (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), sama ava kaudu.
- Paigaldage ja pingutage tasemekork (pingutusjõu momendiga 34 kuni 49 N.m).



D - IGA 500 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS

Tehke kõik eelnevad toimingud, mis on kirjeldatud eelmises osas, ja ka järgnevad hooldused.

D1 - MOOTORI ÕLI

TÜHJENDAGE

D2 - MOOTORI ÕLIFILTER

VAHETAGE

Paigutage laadur tasasele maapinnale, laske mootoril töötada tühikäigul mõned minutid, seejärel seisake mootor.

ÕLI VÄLJALASKMINE

- Avage mootori kaas.
- Eemaldage paneel 1 (joonis D1/1).
- Asetage konteiner väljalaskeava alla ja keera lahti ava 2 (joonis D1/2).
- Eemaldage täiteava kork 3 (joonis D1/3), et õli saaks täielikult välja voolata.

! Vabanegge väljalastud õlist loodussõbralikul moel.

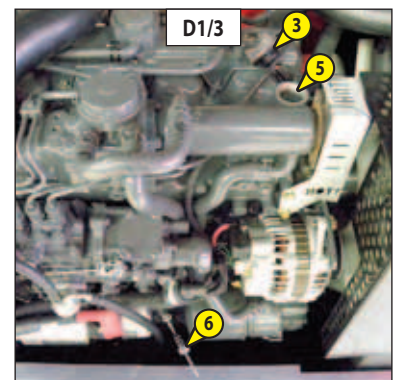
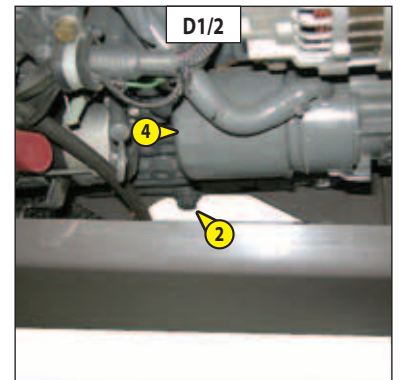
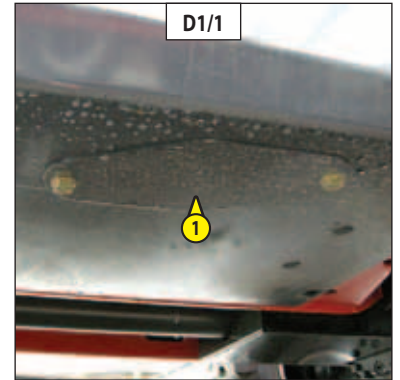
ÕLIFILTRI VAHETAMINE

- Eemaldage õlifilter 4 (joonis D1/2) ja filtri tihend ning visake need ära.
- Puhastage filtri kronstein puhta ebemevaba riidega.
- Õlitage kergelt tihendit ja keerake uus filter kronsteinile paigale (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).

! Kinnitage filter käsitsi ja lukustage see kohale 1/4 pöördega.

ÕLIGA TÄITMINE

- Asetage väljavooluava kork 2 tagasi ja keerake kinni (joonis D1/2).
- Täitke õliga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades täiteava 5 (joonis D1/3).
- Oodake mõni minut, lastes voolaval õlil karterisse koguneda.
- Käivitage mootor ja laske sel töötada mõned minutid.
- Kontrollige võimalikke lekkeid väljavooluava ja õlifiltri juures.
- Peatage mootor, oodake mõni minut ja kontrollige taset kahe märgi vahel mõõtevardal 6 (joonis D1/3).
- Lisage õli, kui on vaja.
- Asetage tagasi paneel 1 (joonis D1/1).



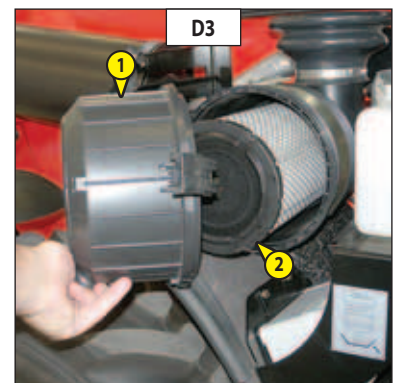
D3 - KUIVA ÕHU FILTRI PADRUN

VAHETAGE

Masina kasutamiseks tolmuses keskkonnas on olemas eelfiltrielemente (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD). Ühtlasi tuleb kontrollimise ja puhastamise perioodi lühendada (kuni 250 tundi tolmuses töökeskkonnas ning eelfiltriga).

! Filtripadrundi vahetus peab toimuma puhtas keskkonnas ja seisatud mootoriga. Ärge käivitage mootorit, kui filtripadrund on eemaldatud või kahjustatud.

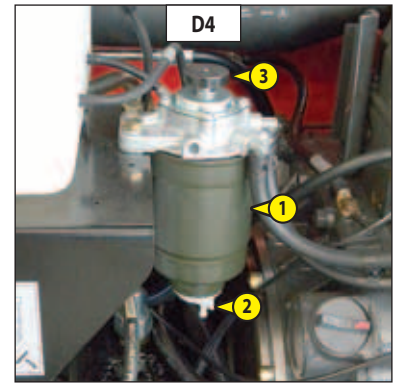
- Avage mootori kaas.
- Vabastage fiksaatorid ja eemaldage kate 1 (joonis D3).
- Eemaldage filtripadrund 2 (joonis D3) ettevaatlikult, et tolmu pudeneks maha võimalikult vähe.
- Jätke turvapadrund oma kohale.
- Puhastage alljärgnevad osad niiske puhta ebemevaba lapiga.
 - Filtri ja selle katte sisepinnad.
 - Filtri õhu imitoru sisepinnad.
 - Filtri ja katte tihendi pinnad.
- Kontrollige voolikute ja filtri ummistusindikaatori seisukorda ning nende ühendust mootori ja filtriga.
- Enne paigaldamist kontrollige uue filtripadrundi seisukorda (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Sobitage filtripadrund filtri teljele ja tõugake sisse, vajutades filtri servadele, mitte keskele.
- Asetage kate tagasi, suunates klappi allapoole.



D4 - KÜTUSEFILTER

VAHETAGE

- Avage mootori kaas.
- Puhastage filtri välispind ja selle kronstein hoolikalt, et tolmu ei satuks süsteemi.
- Keerake lahti filter 1 (joonis D4) ja visake see ära, kui olete eemaldanud detaili 2 (joonis D4).
- Paigaldage koost koos uue filtriga (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Pange süsteem rõhu alla käsipumba 3 abil (joonis D4).

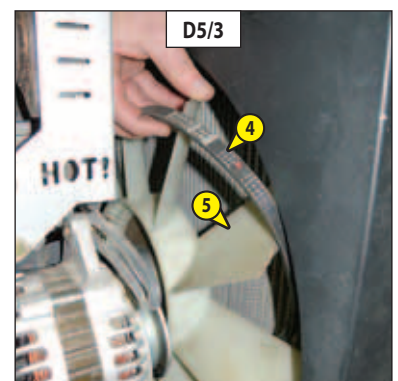
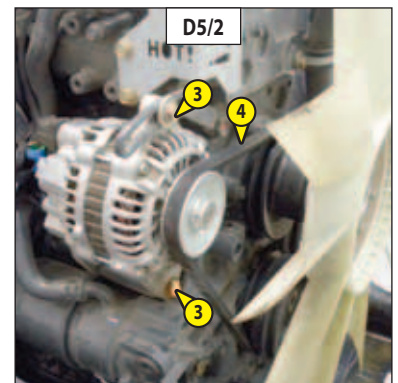
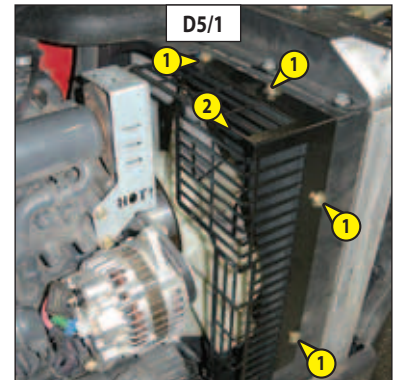


D5 - GENERAATORI/VENTILAATORI/VÄNTVÖLLI RIHM

VAHETAGE

- Avage mootori kaas.
- Eemaldage poldid 1 (joonis D5/1) ja tõstke kaitsevõre 2 (joonis D5/1) üles.
- Keerake polti 3 (joonis D5/2) kaks või kolm pööret.
- Generaator välja pöörata ja rihm vabastada 4 (joonis D5/2).
- Eemaldage rihm 4 (joonis D5/3) ja asendage see uuega (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Kontrollige rihma pingutust väntvõlli ja generaatori rihmarataste vahel.
- 98 N suuruse pöidlasurve korral peab deformatsioon olema 7 ja 9 mm vahel.
- Keerake generaatorit nii, et saate vajaliku rihma pinguse.
- Keerake poldid 3 (joonis D5/2) kinni (jõumoment 22 Nm).
- Asetage kaitsevõre 2 tagasi (joonis D5/1).

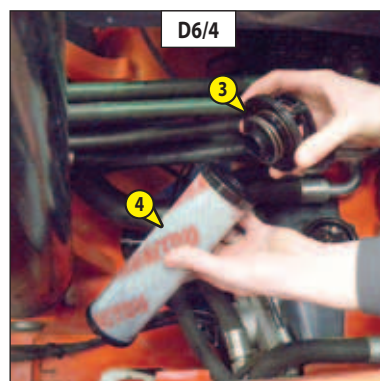
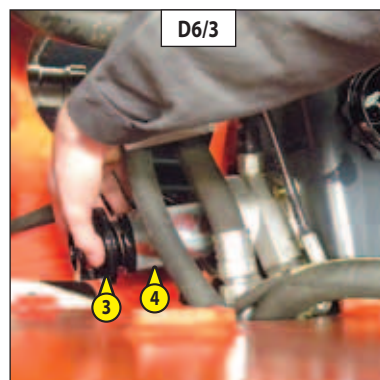
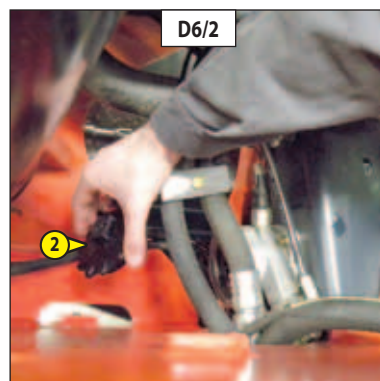
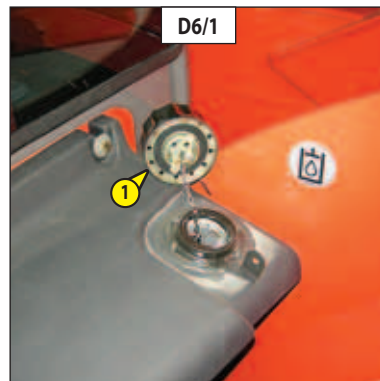
 **Kontrollige uuesti rihma pingust pärast 20 esimest töötundi.**



Seisake mootor tasasel maapinnal, nool üles tõstetud, laske rõhk süsteemist välja, liigutades hüdraulika juhtseadiseid.

! *Enne mis tahes hooldust puhastage hoolikalt vastavad piirkonnad.*

- Eemaldage kork 1 (joonis D6/1).
- Asetage tagasivoolu hüdraulilise õlifiltri alla mahuti.
- Keerake lahti kaas 2 (joonis D6/2).
- Oodake mõni sekund, et õli valguks anumasse.
- Eemaldage koost aeglaselt filtrielemendid 3 ja 4 (joonis D6/3).
- Eraldage filtripadruni 4 ots 3 (joon D6/4) pöörates.
- Pange anum ja ots uuele padrunile peale (vt: 3 - HOOLDUS: FILTERELEMENDID JA RIHMAD).
- Asetage kogu komplekt kohale ja keerake kaas 2 peale (joonis D6/2).
- Pange kork 1 tagasi (joonis D6/1).



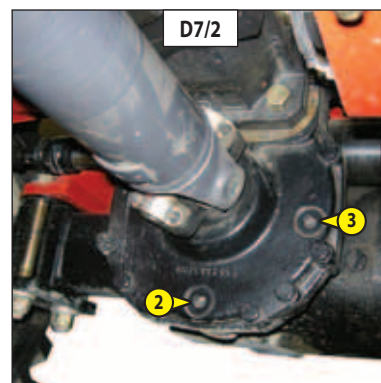
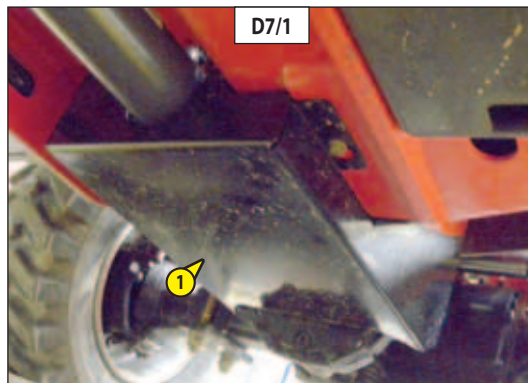
D7 - KÄIGUKASTIÖLI

TÜHJENDAGE

Parkige laadur tasasele pinnale, nii et soojusmootor on seisatud ja käigukastiõli veel soe.

! *Vabanege väljalastud õlist loodussõbralikul moel.*

- Eemaldage paneel 1 (joonis D7/1).
- Asetage väljavooluava 2 alla konteiner (joonis D7/2) ja keerake ava kork lahti.
- Eemaldage taseme- ja täitekork 3 (joonis D7/2), et õli voolaks täielikult välja.
- Asetage kohale ja keerake kinni tühjendusava kork 2 (joonis D7/2) (jõumoment 34 kuni 49 N.m).
- Täitke õliga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades täiteava 3 (joonis D7/2).
- Tase on õige, kui õli on samal tasemel täiteavaga.
- Kontrollige võimalikke lekkeid väljavoolu korgi juures.
- Asetage kohale ja keerake kinni taseme- ja täitekork 3 (joonis D7/2) (jõumoment 34 kuni 49 N.m).



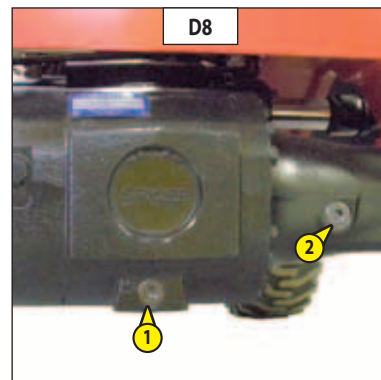
D8 - ESISILLA DIFERENTSIAALI ÕLI

TÜHJENDAGE

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud ja diferentsiaaliõli veel soe.

! *Vabanege väljalastud õlist loodussõbralikul moel.*

- Asetage väljavooluava 1 alla konteiner (joonis D8) ja keerake ava kork lahti.
- Eemaldage taseme- ja täitekork 2 (joonis D8), et õli voolaks täielikult välja.
- Asetage kohale ja keerake kinni tühjendusava kork 1 (joonis D8) (jõumoment 34 kuni 49 N.m).
- Täitke õliga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades täiteava 2 (joonis D8).
- Tase on õige, kui õli on samal tasemel täiteavaga.
- Kontrollige võimalikke lekkeid väljavoolu korgi juures.
- Asetage kohale ja keerake kinni taseme- ja täitekork 2 (joonis D8) (jõumoment 34 kuni 49 N.m).



E - IGA 1000 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS

Tehke kõik eelnevad toimingud, mis on kirjeldatud eelmises osas, ja ka järgnevad hooldused.

E1 - KÜTUSEPAAK

PUHASTAGE

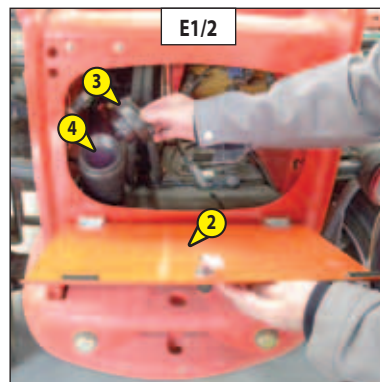
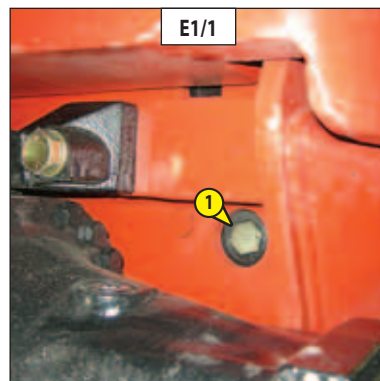
! Nimetatud toimingute ajal ärge suitsetage ega tulge lahtise leegiga lähedale.

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud.

- Kontrollige hoolega järele, et kütusesüsteemi ja paagi tundlikumad osad ei leki.
- Juhul kui avastate lekke, võtke ühendust masina edasimüüjaga.

! Ärge püüdke ise keevitada ega teha muid parandustöid - see võib põhjustada plahvatuse või tulekahju.

- Asetage väljalaskeavade 1 (joonis E1/1) alla konteiner ja keerake nende korgid lahti.
- Avage juurdepääsuluuk 2 (joonis E1/2).
- Eemaldage täitekork 3 (joonis E1/2), et õli voolaks täielikult välja.
- Loputage kümne liitri puhta kütusega, kasutades täiteava 4 (joonis E1/2).
- Pange tagasi ja keerake väljavooluava kork kinni (jõumomendiga 29 kuni 39 N.m).
- Täitke paak puhta ja filtreeritud kütusega, kasutades täiteava.
- Asetage täiteava kork tagasi.
- Sulgege juurdepääsuluuk.
- Vajadusel viige kütuseotoite süsteemis läbi puhastus (vt: 3 - HOOLDUS: G1 - KÜTUSEOTOITE SÜSTEEM).

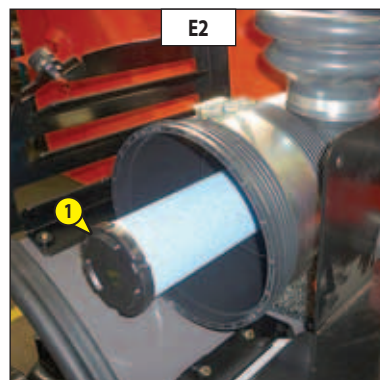


E2 - ÕHUFILTRI TURVAPADRUN

VAHETAGE

- Kuiva õhu filtri padruni/elemendi maha ja peale monteerimiseks vt: 3 - HOOLDUS: D3 - KUIVA ÕHU FILTRI PADRUN.
- Ettevaatlikult eemaldage kuiva õhu filtri turvapadrund 1 (joonis E2), et tolmu pudeneks võimalikult vähe maha.
- Puhastage tihendi pind niiske puhta ebemevaba riidelapiga.
- Enne paigaldamist kontrollige uue turvapadrundi seisukorda (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Sobitage filtripadrund filtri teljele ja lükake see sisse, vajutades filtri servadele, mitte keskele.

MÄRKUS: Filtri turvapadrundi vahetamise intervall on pakutud soovituslikuna. Turvapadrunit tuleb vahetada iga kahe õhufiltri padruni vahetamise järel.



E3 - HÜDROÕLI

TÜHJENDAGE

E4 - PIDURISÜSTEEMI AKUMULAATORI FILTER

VAHETAGE

Seisake mootor tasasel maapinnal, nool üles tõstetud, laske rõhk süsteemist välja, liigutades hüdraulika juhtseadiseid.

! *Enne mis tahes hooldust puhastage hoolikalt vastavad piirkonnad.*

ÕLI VÄLJALASKMINE

- Asetage väljalaskeavade 1 (joonis E3/1) alla konteiner ja keerake nende korgid lahti.
- Eemaldage täiteava kork 2 (joonis E3/2), et õli voolaks täielikult välja.

! *Vabanege väljalastud õlist loodussõbralikul moel.*

PIDURISÜSTEEMI AKUMULAATORI FILTER

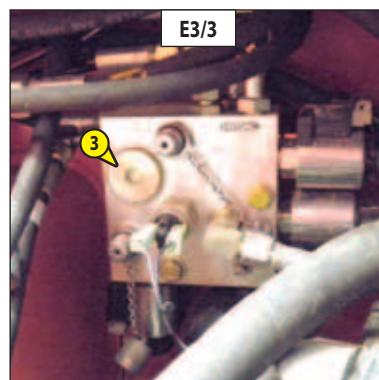
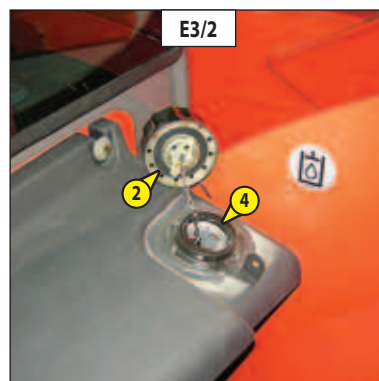
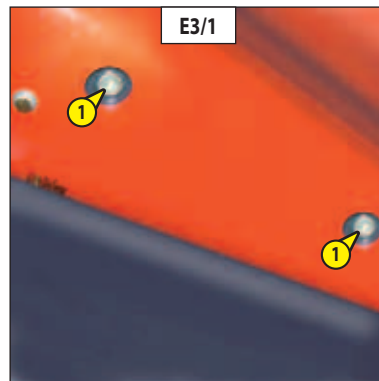
- Keerake lahti kork 3 (joonis E3/3), eemaldage filter ja asendage see uuega (vt: 3 - HOOLDUS: FILTRIELEMENDID JA RIHMAD).
- Paigaldage kork 3 (joonis E3/3) tagasi ja pingutage kinni (pingutusjõu momendiga 70 kuni 80 N.m).

ÕLIGA TÄITMINE

- Asetage kohale ja pingutage tühjenduskorke 1 (joonis E3/1) (jõumoment 29 kuni 39 N.m).
- Täitke õliga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades täiteava 4 (joonis E3/2).

! *Kasutage puhast mahutit ja lehitrit ning puhastage täiteava ümbrus enne täitmist.*

- Kontrollige õlitaset vaateavast 5 (joonis E3/4), õlitase peab olema vaateava keskel punase punkti juures.
- Kontrollige võimalikke lekkeid väljavoolu korkide juures.
- Asetage tagasi täiteava kork 2 (joonis E3/2).



TURVAVÖÖ, KAHE KINNITUSPUNKTIGA

- Kontrollige järgnevaid punkte:
 - Turvavöö kinnituse istme külge.
 - Turvavöö pandla ja lukustusmehhanismi puhtust.
 - Lukustusmehhanismi vabastusseadet.
 - Rihma seisukorda (löiked, servade lokkimise).

RULLIGA TURVARIHM, KAHE KINNITUSPUNKTIGA

- Kontrollige punkte, mis on loetletud ülalpool ja lisaks veel järgnevat:
 - Rihma korrektset rullumist.
 - Rulli hoidjate seisukorda.
 - Rulli lukustusmehhanism, kui rihma järsult tõmmata.

MÄRKUS: pärast õnnetust vahetage rihm.

! Mitte mingil juhul ei tohi laadurit kasutada, kui turvarihm ei ole korras (kinnitus, lukustus, sisselõiked, rebendid vms). Parandage või vahetage turvarihm otsekohe.

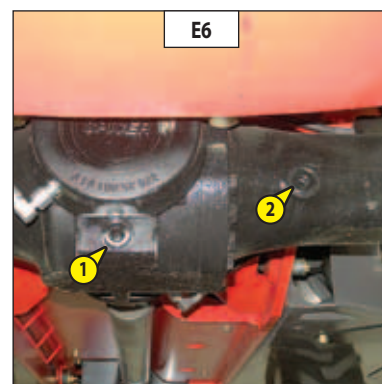
E6 - TAGASILLA DIFERENTSIAALI ÖLI

TÜHJENDAGE

Parkige laadur tasasele pinnale, mootor seisatud ja diferentsiaaliõli veel soe.

! Vabanegge väljalastud õlist loodussõbralikul moel.

- Asetage väljalaskeava 1 (joonis E6) alla konteiner ja keerake nende korgid lahti.
- Eemaldage taseme ja täiteava kork 2 (joonis E6), et õli saaks täielikult välja voolata.
- Asetage tagasi ja pingutage kinni väljavooluava kork 1 (joonis E6) (jõumoment 34 kuni 49 N.m).
- Täitke õliga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades täiteava 2 (joonis E6).
- Tase on õige, kui õli on samal tasemel täiteavaga.
- Kontrollige võimalikke lekkeid väljavoolu korgi juures.
- Asetage tagasi ja keerake kinni taseme- ja väljavooluava kork 2 (joonis E6) (jõumoment 34 kuni 49 N.m).



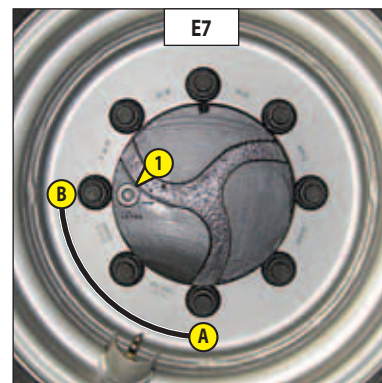
E7 - ESI- JA TAGARATASTE REDUKTORITE ÖLI

TÜHJENDAGE

Parkige laadur tasasele maapinnale, mootor seisatud ja reduktorite õli veel soe.

! Vabanegge väljalastud õlist loodussõbralikul moel.

- Tühjendage ja vahetage iga esiratta reduktori õli.
- Asetage väljalaskeava kork 1 (joonis E7) positsiooni A.
- Asetage konteiner väljalaskeava alla ja keerake kork lahti.
- Laske õlil täielikult välja valguda.
- Asetage väljalaskeava positsiooni B, nagu tasemeava.
- Täitke õliga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS), kasutades tasemeava 1 (joonis E7).
- Tase on õige, kui õli on samal tasemel täiteavaga.
- Pange tagasi ja keerake väljavooluava kork kinni (jõumomendiga 34 kuni 49 N.m).



F - IGA 2000 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS

Tehke kõik eelnevad toimingud, mis on kirjeldatud eelmises osas, ja ka järgnevad hooldused.

F1 - JAHUTUSVEDELIK

TÜHJENDAGE

Seda toimingut tuleb teha siis, kui on vajalik, või iga 2 aasta järel talve alguses. Paigaldage laadur tasasele maapinnale, mootor seisatud ja külm.

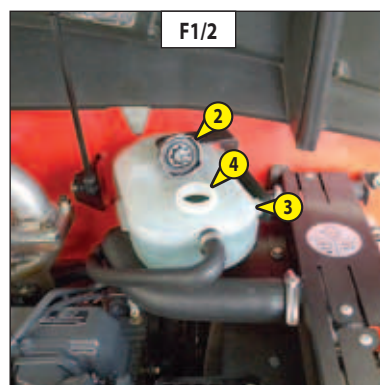
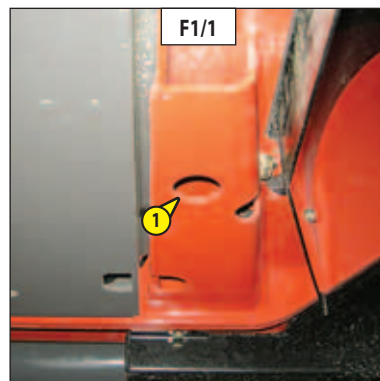
JAHUTUSVEDELIKU VÄLJALASKMINE

- Asetage väljavooluava 1 alla konteiner (joonis F1/1) ja keerake kork lahti.
- Avage mootori kate.
- Eemaldage paisupaagi täitekork 2 (joonis F1/2).
- Laske jahutusvedelikul täielikult välja voolata, olles kindel, et väljavooluavad ei ole takistatud.
- Kontrollige voolikute ja kinnituseadmete seisukorda ja vahetage voolikud, kui see on vajalik.
- Loputage süsteem puhta veega, kasutage puhastusvahendit, kui see on vajalik.

JAHUTUSVEDELIKUGA TÄITMINE

- Keerake kinni väljavooluava kork 1 (joonis F1/1) (pingutusmoment 20 N.m).
- Täitke süsteem aeglaselt jahutusvedelikuga (vt: 3 - HOOLDUS: MÄÄRDEAINED JA KÜTUS) täieava 3 kaudu (joonis F1/2) kuni tasemeni paisupaagi 4 keskel (joonis F1/2).
- Asetage tagasi täiteava kork 2 (joonis F1/2).
- Laske mootoril mõni minut tühikäigul töötada.
- Kontrollige võimalikke lekkeid.
- Kontrollige taset ja lisage jahutusvedelikku, kui on vajalik.

! Mootoris ei ole korrosioonivastaseid elemente ning seda tuleb kogu aasta vältel täita seguga, mis sisaldab 25% etüleenglükooli baasil antifriisi.



AURUSTI JA KONDENSAATORI POOLIDE PUHASTAMINE (*)
KONDENSAATIDE PAAK JA KONTROLLVENTIILI PUHASTAMINE (*)
KÜLMAAINE KOKKU KOGUMINE VEETUSTAVA (*) FILTRI VAHETAMISEKS
KÜLMAAINE LISAMINE, TERMOSTAATIKA JA RÖHULÜLITITE KONTROLL (*)

MÄRKUS: Kui avate aurusti, ärge unustage asendada katte veekindlat tihendit.

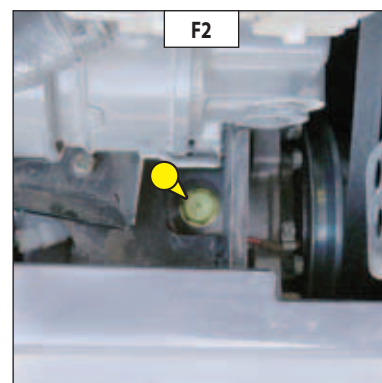
(*): (KONSULTEERIGE VOLITATUD EDASIMÜÜJAGA).

⚠ HOIATUS: ÄRGE PROOVIGE ISE PARANDADA VÕIMALIKKE RIKKEID. SÜSTEEMI TÄITMISEKS VÕTKE ALATI ÜHENDUST VOLITATUD EDASIMÜÜJAGA, KELLEL ON VAJALIKUD VARUOSAD, VÄLJAÕPE JA TÕÕRIISTAD.

- Ärge mingil tingimusel avage konditsioneeri süsteemi, see viib külmaaine lendumiseni.
 - Jahutussüsteem sisaldab gaasi, mis on ohtlik mõningatel tingimustel. Nimetatud gaas, külmaaine R-134a, on värvitu, lõhnatu ja õhust raskem.

⚠ • Gaasi sissehingamise korral viige kannatanu värske õhu kätte, andke hapnikku, tehke kunstlikku hingamist, kui vaja, kutsuge arst.
 • Kui aine on sattunud kätele või nahale, peske kohe voolava vee all ja eemaldage määratud rõivad.
 • Kui aine on sattunud silma, loputage veega 15 minutit ja kutsuge arst.

- Kompressoril on õlitase kontrolltava. Ärge kunagi seda ava lahti keerake (joonis F2) - see viib rõhu alanemisele. Õlitaset kontrollitakse siis, kui süsteemis vahetatakse õli.



G - OLUKORRALE VASTAV HOOLDUS

G1 - KÜTUSETOITE SÜSTEEM

PUHASTAGE

Kõnealused toimingud tuleb läbi viia vaid allpool kirjeldatud juhtudel:

- Kui toitesüsteemi komponenti vahetatakse või tühjendatakse.
- Kui paaki tühjendatakse.
- Kui on rike.

Tehke kindlaks, kas kütuse tase paagis on piisav, ning viige läbi puhastus nimetatud järjekorras:

KÜTUSEFILTRI TÜHJENDAMINE

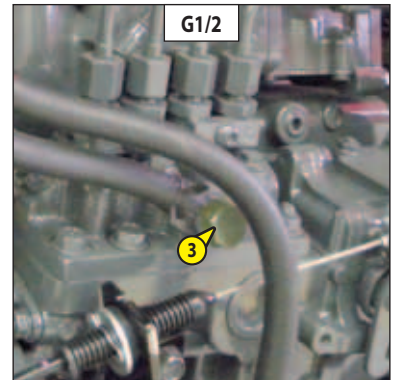
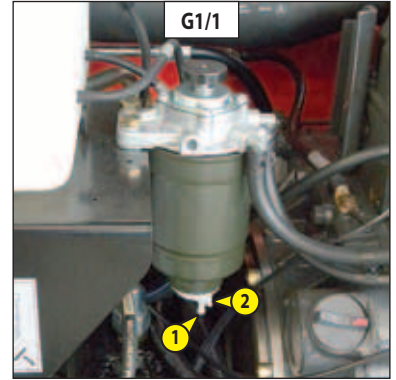
- Avage mootori kate.
- Asetage tühjendusvooliku 1 (joonis G1/1) alla anum.
- Keerake võru 2 (joonis G1/1) kahe-kolme pöörde võrra lahti, et tühjendada dekanteeriija veest.
- Keerake kinni võru 2 (joonis G1/1).

PIHUSTUSPUMBA TÜHJENDAMINE

- Keerake tühjenduspolti 3 (joonis G1/2) kaks või kolm pööret lahti.
- Hoidke laaduri süüdet sees, kuni kütus voolab õhuvabalt tühjenduspoldest.
- Keerake kütuse voolamise ajal tühjenduspolti kinni.

Nüüd võite mootori käivitada.

MÄRKUS: Kui mootor ei tööta korralikult, sureb välja või töötab häiretega, kontrollige, ega madarõhu süsteemis pole lekkeid. Kahtluse korral pidage nõu oma volitatud edasimüüjaga.



G2 - RATAS

VAHETAGE

! *Kui vahetate ratast maanteel, pidage kinni järgnevatest juhistest:*

Selle toimingu jaoks soovime kasutada hüdraulilist MANITOU tungrauda osa number 505507 ja MANITOU ohutustuge osa number 554772.

- Peatage laadur tasasel ja kõval pinnasel.
- Kasutage laaduril seisupidurit (vt: 1 - TÖÖ- JA OHUTUSJUHENDID: TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND).
- Pange ohutuled tööle.
- Kui vahetate ratast, asetage teise silla mõlemale rattale tõkiskingad.
- Keerake vahetatava ratta mutrid nii kaugemale lahti, et neid saab pingutuseta eemaldada.
- Asetage tungraud vahetatava ratta silla alla, rattale nii lähedale kui võimalik (joonis G2/1), ja reguleerige kõrgus parajaks.
- Kergitage ratas maast lahti ja asetage paika ohutustugi (joonis G2/2).
- Keerake ratta mutrid täielikult lahti ja eemaldage.
- Vabastage ratas pööravate liigutustega ja veeretage kõrvale.
- Paigutage uus ratas ratta rummule.
- Keerake mutreid käega, kui vaja määrige neid.
- Eemaldage ohutustugi ja laske laadur tungrauaga alla.
- Pingutage ratta mutreid dünamomeetrilise võtmega (vt: pingutuse jõumomendi leidmiseks 3 - HOOLDUS: A - IGAPÄEVANE VÕI IGA 10 TUNNI JÄRGNE HOOLDUS).



G3 - ESITULED

REGULEERIGE

REGULEERIMISSOOVITUSED

(vastavalt standardile ECE-76/756 76/761 ECE20)

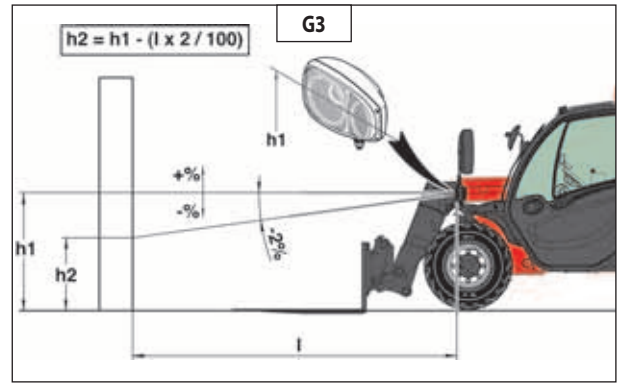
Reguleerige lähitulede langemisnurk 2% allapoole horisontaalteljest.

REGULEERIMINE

- Paigaldage laadur tühjalt transpordiasendis tasasele sirgele pinnale mõne valge seina taustale (joonis G3).
- Kontrollige rehvirõhke (vt: 2 - KIRJELDUS: TEHNILISED ANDMED).
- Viige sõidusuuna kang neutraalasendisse ja võtke käsipidur maha.

Tulede langemisnurga arvutamine (h2)

- h1= reguleeritava lähitulelaterna kõrgus maapinnast.
- h2= reguleeritud valgusvihu kõrgus.
- l = vahemaa lähitule laterna ja seina vahel.



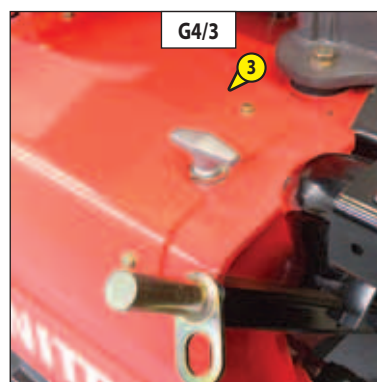
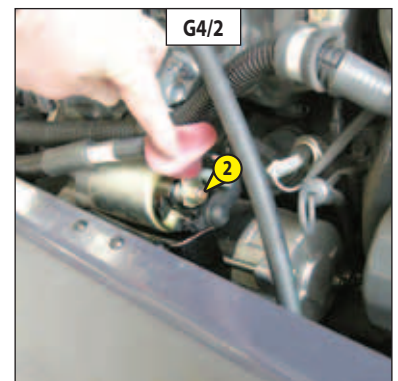
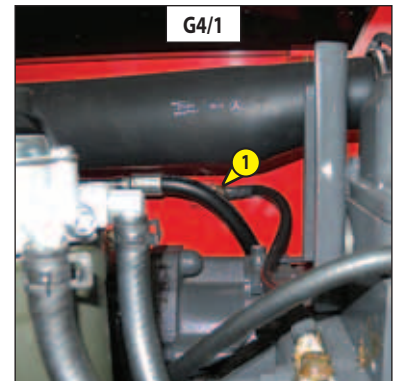
G4 - AKU RIKE

VAHETAGE

- Avage mootori kaas.
- Tooge laaduri akuga sama tüüpi doonoraku ning käivituskaablid.
- Ühendage polaarsusi jälgides abiaku (-) klemm mootori massiklemmiga 1 (joonis G4/1) ja (+) klemm starteri (+) klemmiga 2 (joonis G4/2).
- Käivitage laaduri mootor ning eemaldage käivituskaablid mootorit seiskamata.
- Tõstke noolt.
- Tõstke üles kaitsekate 3 (joonis G4/3).
- Asendage aku 4 (joonis G4/4).

⚠️ Aku käsitlemine ja hooldamine on ohtlik. Võtke kasutusele järgmised ohutusabinõud:

- Kandke kaitseprille.
- Hoidke akut horisontaalselt.
- Ärge kunagi suitsetage ega töötage lahise tule lähedal.
- Töötage hästi ventileeritud ruumis.
- Juhul kui elektrolüüt peaks pritsima nahale või silma, loputage seda kohta hoolikalt külma veega kuni 15 minutit ja kutsuge arst.



Kui laadur ei paikne horisontaalsel pinnal, takistage selle liikumahakkamist tükistega.

! Laadur võib järelhaagist vedada vaid äärmiselt väikese kiirusega (alla 5 km/h) väga lühikest vahemaad (alla 100 m).

Laaduri pukseerimiseks tuleb vabastada rõhupiirajad, et mitte kahjustada hüdrostaatilist ülekannet, ning vabastada ka esisilla parkimispidur.

- Lülitage süüde sisse.
- Lükake sõidusuuna kang neutraalasendisse.
- Vabastage käsipidur.

RÕHUPIIRAJA VABASTAMINE

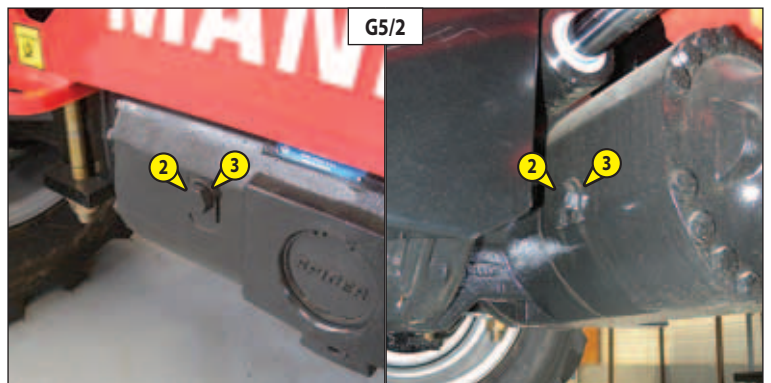
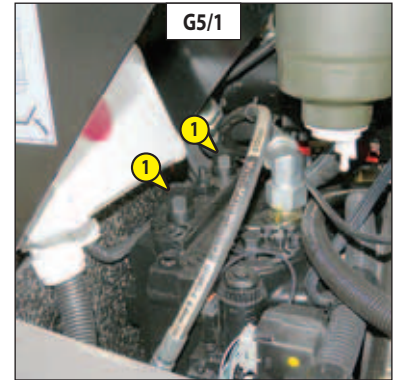
- Avage mootori kate.
- Keerake hüdrostaatilise pumba mutrid 1 (joonis G5/1) kuni kolme pöörde võrra lahti.

KÄSIPIDURI VABASTAMINE ESISILLA JUURES

- Keerake lahti poldid 2 (joonis G5/2) esisillal, eemaldage tükised 3 (joonis G5/2) ja keerake poldid 2 (joonis G5/2) täielikult kinni.

PUKSEERIMINE

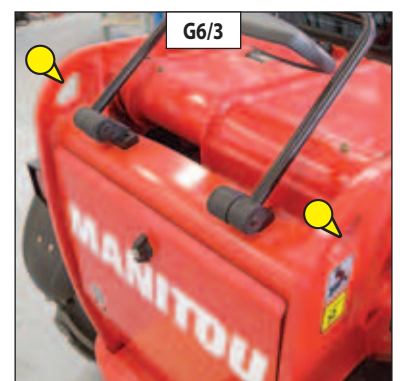
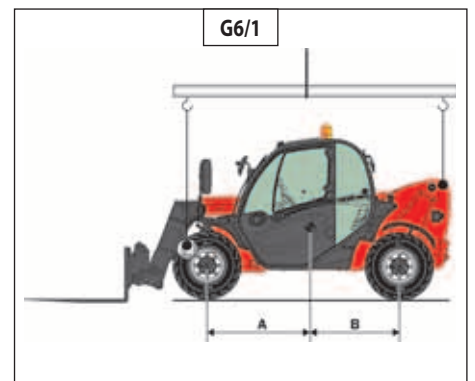
- Pange ohutuled tööle.
- Kui juhtimis- ja pidurdushüdraulika töötavad häiretega, käsitsege juhtkange aeglaselt, kuid jõuga. Vältige äkilisi jõnksutavaid liigutusi.
- Pärast pukseerimist keerake poldid 1 (joonis G5/1) kinni (jõumoment 70 N.m).
- Keerake lahti poldid 2 (joonis G5/2), paigaldage tükised 3 (joonis G5/2) ja keerake kinni poldid 2 (joonis G5/2) (jõumoment 95 - 115 N.m).



G6 - LAADUR

KANDERIHMAD

- Arvestage laaduri tõstmisel raskuskeskme asukohaga (joonis G6/1).
A = 1220 mm B = 1080 mm
- Asetage konksud kinnituskohadesse, mis on näidatud (joonised G6/2 ja G6/3).



! Enne laaduri veoplatvormile tõstmist kontrollige, et see vastaks ohutusnõuetele, ja veenduge, et juht oleks informeeritud laaduri kaalust ja mõõtmetest (vt: 2 - KIRJELDUS: TEHNILISED ANDMED).

! Veenduge, et veoplatvormi mõõtmed ja võimsus sobivad antud laaduri vedamiseks. Kontrollige platvormile lubatud koormuste taset.

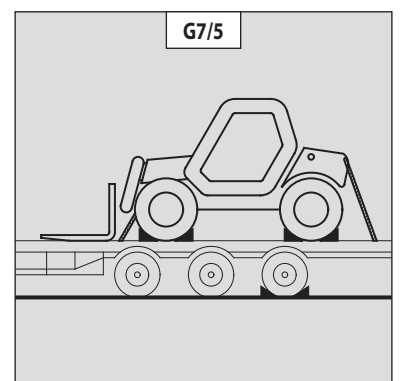
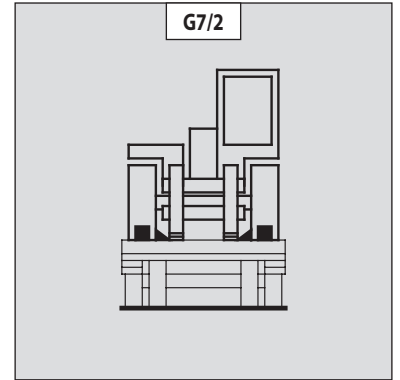
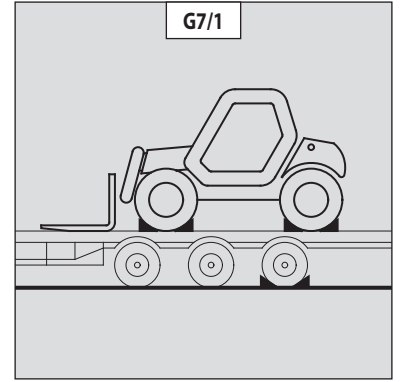
! Turbokompressoriga laaduri vedamisel blokeerige summuti ots, et hoida ära turbokompressori pöörlemist määrimata.

LAADURI PEALELAADIMINE

- Blokeerige platvormi rattad.
- Kinnitage pealesõidu rambid võimalikult väikese kaldenurgaga.
- Paigutage laadur platvormiga paralleelselt.
- Seisake laadur (vt: 1 - TÖÖ- JA OHUTUSJUHENDID: TÜHJA JA KOORMATUD LAADURI KASUTUSJUHEND).

LAADURI SIDUMINE

- Kinnitage platvormil tõkiskingad iga ratta ette ja taha (joonis G7/1).
- Kinnitage tõkised iga ratta siseküljele (joonis G7/2).
- Kinnitage laadur transpordialusele piisava tugevusega trosside abil selleks ettenähtud kinnituskohadest (joonis G7/3 ja G7/4).
- Pingutage trosse (joonis G7/5).

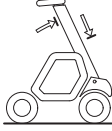



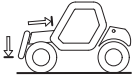

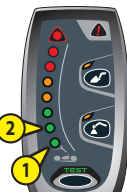







Vastavalt laaduri kasutusele võib seadme perioodiline reguleerimine osutada vajalikuks.

Alljärgneva protseduuri abil on seda lihtne teha.

- Pange valmis haarats või kopp ja koormus, mis vastab vähemalt poolele laaduri nimivõimsusest.
- Soovitatavalt reguleerige jahtunud mootoriga laadurit (enne kasutamist) või veenduge, et tagasilla temperatuur ei ole kõrgem kui 50°C.
- Paigutage laadur tasasele ja horisontaalsele pinnale, nii et rattad on otse.

! Järgige hoolega noole asetamise juhiseid. Kaks helisignaali ja rikke märgutule süttimine **!** annavad teada nõuete mittejärgimisest. Kahtluste korral pöörduge edasimüüja poole.

<p>ETAPP 1 SISENEMINE</p>	 <p>- Ilma lisatarvikuta. - Nool on täielikult sisse tõmmatud ja üles tõstetud.</p>	<p>Pikk üheaegne vajutus nuppudele REŽIIM "KOPP"  ja KATSE </p> <p>- Kaks helisignaali ja kõigi LED-tulede kahekordne vilkumine kinnitavad protseduuri käivitumist.</p>
<p>ETAPP 2</p>	 <p>- Helisignaali. - Esimene vilkuv roheline LED-tuli. - Katse märgutuli vilgub.</p>	 <p>- Ilma lisatarvikuta. - Kate on maksimaalselt taha kallutatud. - Nool on täielikult sisse tõmmatud ja madalas asendis mõne sentimeetri kõrgusel maapinnast.</p> <p>Lühike vajutus katsenupule. </p>
<p>ETAPP 3</p>	 <p>- Esimene roheline LED-tuli põleb. - Teine roheline LED-tuli vilgub. - Katse märgutuli vilgub.</p>	 <p>- Koos haaratsi või kopa ja koormusega (tõmmake pikendus sisse, et võimaldada kõiki muid hüdraulilisi toiminguid). - Nool on täielikult sisse tõmmatud ja madalas asendis mõne sentimeetri kõrgusel maapinnast.</p> <p>! Selle manöövri ajal hoidke koormus alati võimalikult maapinna lähedal.</p> <p>- Hoidke all olukorda "raskendada" võivate hüdrauliliste liikumiste väljalülitamise katkestamise nuppu  (märgutuli põleb), ja pikendage noolt, kuni tagarattad kerkivad maapinnalt üles. MÄRKUS: See etapp seisneb tagasilla vabastamises ja seda võib sooritada tungraua abil, toetumata seejuures tagasillale.</p> <p>Lühike vajutus katsenupule. </p> <p>- Kaks helisignaali ja kõigi LED-tulede kahekordne vilkumine kinnitavad protseduuri lõppu.</p>
<p>ETAPP 4 VÄLJUMINE</p>	 <p>- Kõik LED-tuled on süttinud. - Pidev helisignaali.</p>	 <p>- Pärast reguleerimist on laadur üle koormatud; tõmmake pikendus sisse, et olukorda normaliseerida.</p>

! Kui reguleerimine on lõpetatud, kontrollige pikistabiilsuse märguande ja piiraja toimimist (vt: 3 - HOOLDUS: A - IGA PÄEV VÕI IGA 10 TÖÖTUNNI JÄREL).

***4 - VALIKUNA
PAKUTAVAD
LISASEADMED***

SISUKORD

TUTVUSTUS 4-5

LISASEADMETE KINNITAMINE 4-6

LISASEADMETE TEHNILISED ANDMED 4-8

LISASEADMETE KAITSE 4-14

TUTVUSTUS

- Teie laadurit peab kasutama vahetatavate tööseadmetega. Need seadmed on LISASEADMED.
- MANITOU tagab suure valiku lisaseadmeid, mis on spetsiaalselt välja töötatud ja ideaalselt sobivad.
- Lisaseadmed on tarnitud kooskõlas laaduri tõstevõimega. Juhi käsiraamatut ja tõstevõime andmeid peab hoidma selleks ette nähtud kohas laaduril. Standardsete lisaseadmete kasutusjuhend sisaldub selles juhendis.
- Mõningatel erijuhtumitel on nõutav lisaseadmete sobitamine, mis ei ole masina hinnakirjades esitatud. Osalahenduste leidmiseks konsulteerige masina edasimüüjaga.

 **Töötamine rippuvate koormatega on lubatud VAID selleks ettenähtud tõstukiga (vt: 1 - TURVANÕUDED NING OHUTUSEESKIRJAD: RIPPUVA KOORMA KÄITLUSEESKIRJAD).**

 **Masinaga võib kasutada ainult MANITOU heaks kiidetud lisaseadmeid (vt: 4 - VALIKUNA PAKUTAVAD LISASEADMED: LISASEADMETE TEHNILISED ANDMED). Tootja ei vastuta lisaseadmete ehituse muutmise või lisaseadmete paigaldamise korral tootjale teadmata.**

 **Olenevalt nende suurusest, võivad mõningad lisaseadmed alla lastud ja sisse tõmmatud noole korral minna kontakti esirehvidega ja neid kahjustada, kui kaevefunktsioon on aktiveeritud. ET SEDA RISKI ÄRA HOIDA, PIKENDAGE TELESKOOPSEADET SOBIVA PIKKUSENI, NII ET KONTAKT ESIREHVIDEGA POLEKS VÕIMALIK.**

 **Maksimumkoormus on määratud tõstuki tõstevõime põhjal, arvestades lisaseadme massi ja raskuskeset. Isegi kui lisaseadmel on väiksem tõstevõime kui laaduril, ärge kunagi ületage seda piiri.**

LISASEADMETE KINNITAMINE

A - HÜDRAULIKATA LISASEADE JA KÄSITSILUKUSTUSSEADE

LISASEADME HAAKIMINE

- Tehke kindlaks, et lisaseade oleks raamile kergesti haagitaval positsioonil. Kui see pole korralikus asendis, võtke tarvitusele vajalikud abinõud, et lisaseadet ohutult liigutada.
- Kontrollige, et lukustusvarras oleks oma kohal toes (joonis A).
- Sõitke laadur allalastud noolega paralleelselt lisaseadmele otse ette ja kallutage raami ettepoole (joonis B).
- Viige raam lisaseadme lukustustoru alla, tõstke natuke noolt ja kallutage kandraami tahapoole, et lisaseadme asend saaks paika (joonis C).
- Tõstke lisaseade maast, et lihtsustada lukustamist.

KÄSITSILUKUSTUS

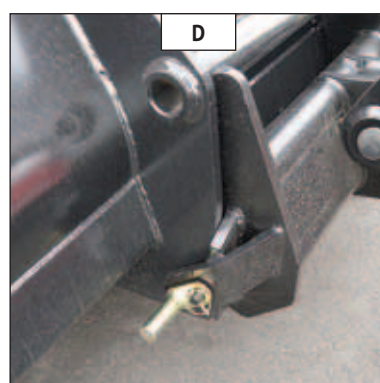
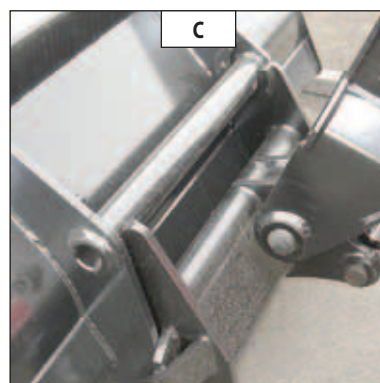
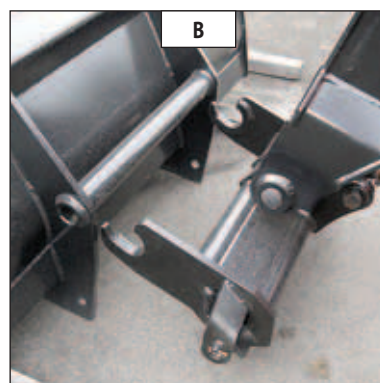
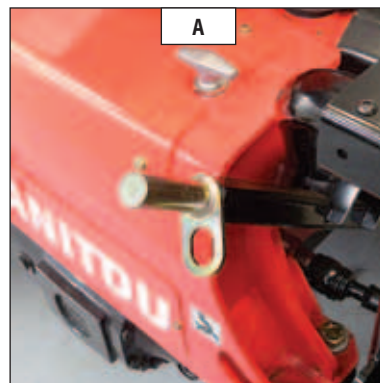
- Võtke lukustusvarras toest (joonis A) ja lukustage lisaseade (joonis D). Ärge unustage lukustustihvti.

KÄSITSIVABASTUS

- Teostatakse KÄSITSILUKUSTUSELE vastupidises järjekorras, lukustusvarras tuleb toesse tagasi panna (joonis A).

LISASEADME LAHTIHAAKIMINE

- Teostatakse LISASEADME HAAKIMISELE vastupidises järjekorras. Veenduge, et aluspind on tasane kindel.



B - HÜDRAULIKAGA LISASEADE JA KÄSITSILUKUSTUSSEADE

LISASEADME HAAKIMINE

- Tehke kindlaks, et lisaseade oleks raamile kergesti haagitaval positsioonil. Kui see pole korralikus asendis, võtke tarvitusele vajalikud abinõud, et lisaseadet ohutult liigutada.
- Kontrollige, et lukustuskolvi varred on oma kohal taskus (joonis A).
- Sõitke laadur allalastud noolega paralleelselt lisaseadmele otse ette ja kallutage raami ettepoole (joonis B).
- Viige raam lisaseadme lukustustoru alla, tõstke natuke noolt ja kallutage kanderaami tahapoole, et lisaseadme asend saaks paika (joonis C).
- Tõstke lisaseade maast, et lihtsustada lukustamist.

LISASEADME KÄSITSI LUKUSTAMINE JA ÜHENDAMINE

- Võtke lukustusvarras toest ja (joonis A) ja lukustage lisaseade (joonis D). Ärge unustage lukustustihvti.
- Seisake laaduri mootor ja hoidke süüde sees.
- Vabastage hüdroüsteemid rõhu alt, kasutades jaoturkangi 1 (joonis E).
- Pange kokku kiirühendused, arvestades lisaseadme liikumise loogikat.

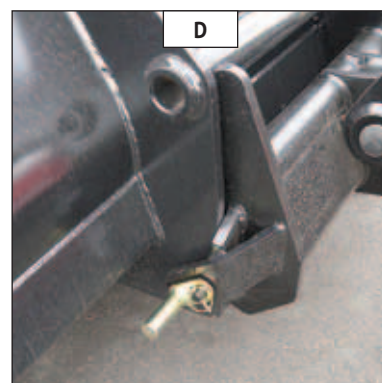
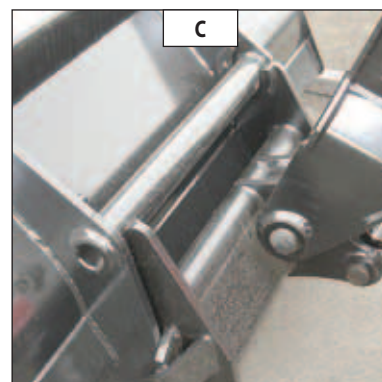
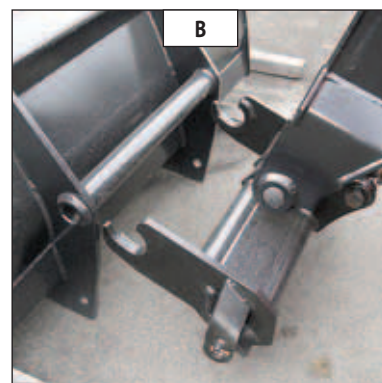
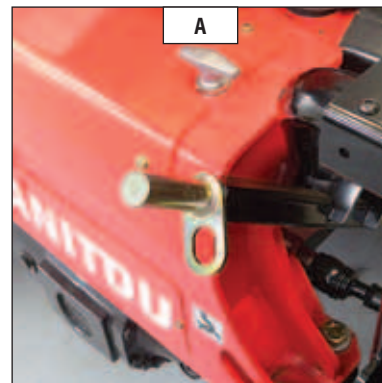
! *Jälgige, et kiirühendused on puhtad, ja kaitske mittekasutatavaid avasid selleks mõeldud korkidega.*

LISASEADME KÄSITSI VABASTAMINE JA LAHTIÜHENDAMINE

- Teostatakse vastupidises järjekorras LISASEADME KÄSITSI LUKUSTAMISELE JA ÜHENDAMISELE, olles veendunud, et lukustusvarras on tagasi toesse pandud (joonis A).

LISASEADME LAHTIHAAKIMINE

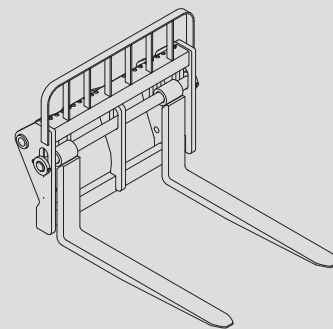
- Teostatakse LISASEADME HAAKIMISELE vastupidises järjekorras. Veenduge, et aluspind on tasane kindel.



LISASEADMETE TEHNILISED ANDMED

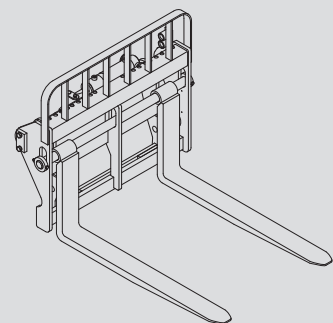
LIIKUVATE KAHVLITEGA RAAM

	TFF 29 MT-1040		
OSA NUMBER	653340		
Nimimahutavus	2900 kg		
Laius	1040 mm		
Kaal	285 kg		



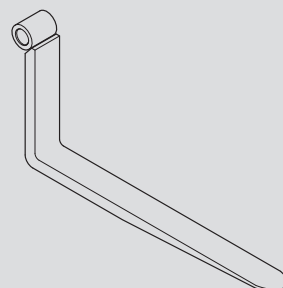
LIIKUVATE KAHVLITEGA KÜLGNIHUTUSEGA RAAM

	TFF 29 MT-1040 DL		
OSA NUMBER	751378		
Nimimahutavus	2900 kg		
Külgnihutus	2x100 mm		
Laius	1040 mm		
Kaal	335 kg		

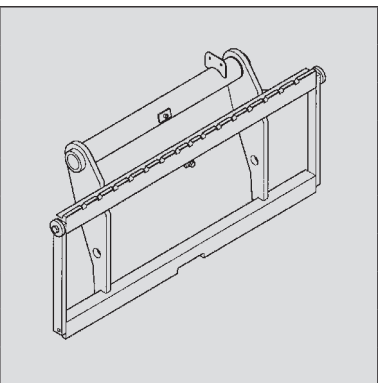


LIIKUV KAHVEL

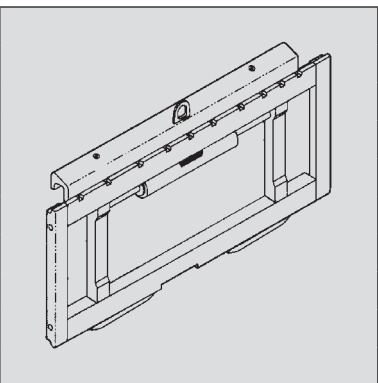
	211919		
OSA NUMBER	211919		
Mõõtmed	125x40x1200 mm		
Kaal	62 kg		



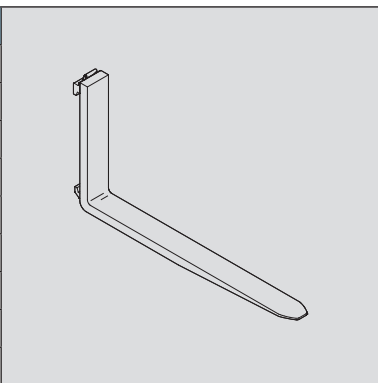
KALLUTAVATE KAHVLITE RAAM, STANDARD			
	PFB 25 N MT-1020 S2		
OSA NUMBER	571958		
Nimimahutavus	2300 kg		
Laius	1020 mm		
Kaal	80 kg		



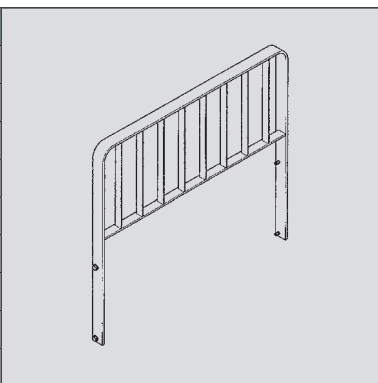
STANDARDNE KÜLGNIHUTUSEGA RAAM			
	TDL 2T5 L1020 FEM2	TDL 2T5 L1260 FEM2	
OSA NUMBER	751370	751371	
Nimimahutavus	2300 kg	2300 kg	
Külgnihutus	2x100 mm	2x100 mm	
Laius	1020 mm	1260 mm	
Kaal	54 kg	67 kg	



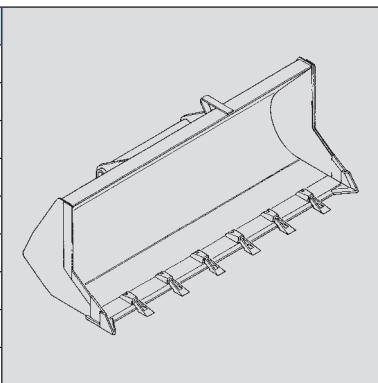
STANDARDKAHVEL			
OSA NUMBER	415835		
Mõõtmed	125x45x1200 mm		
Kaal	76 kg		



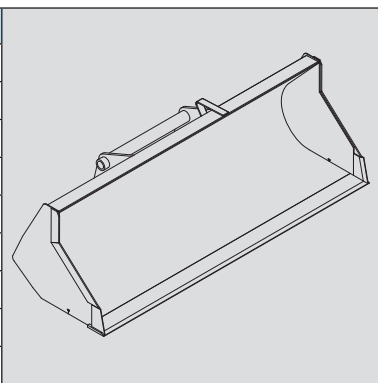
KOORMA KAITSEPLAAT			
OSA NUMBER	556320	570518	
Laius	1020 mm	1260 mm	
Kaal	31 kg	35 kg	



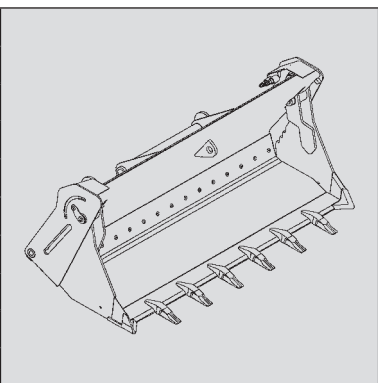
EHITUSKOPP			
	CBC 650 L1850 S2		
OSA NUMBER	654473		
Nimimahutavus	768 l		
Laius	1850 mm		
Kaal	320 kg		



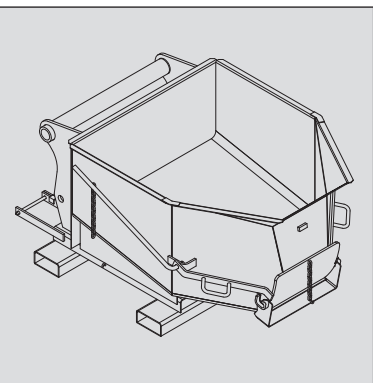
LAADMISKOPP			
	CBR 730 L1850		
OSA NUMBER	571831		
Nimimahutavus	735 l		
Laius	1850 mm		
Kaal	330 kg		



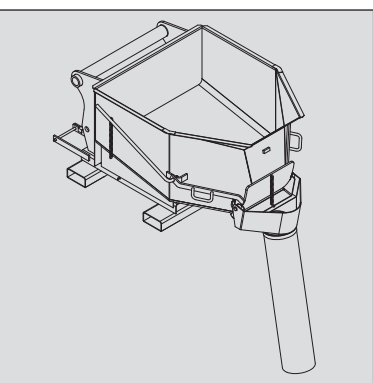
KOPP 4 X 1			
	CB4x1-700 L1950		
OSA NUMBER	751402		
Nimimahutavus	700 l		
Laius	1950 mm		
Kaal	640 kg		



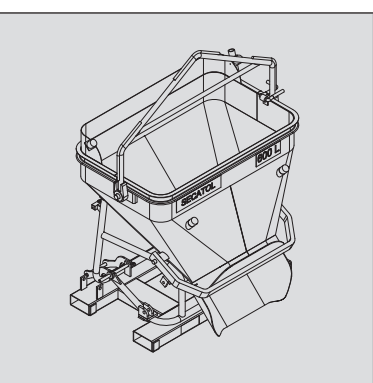
BETOONIKOPP (KAHVLITEGA TÕSTETAV)			
	BB 500 S4	BBH 500 S4	
OSA NUMBER	654409	751462	
Nimimahutavus	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg	
Laius	1100 mm	1100 mm	
Kaal	205 kg	220 kg	



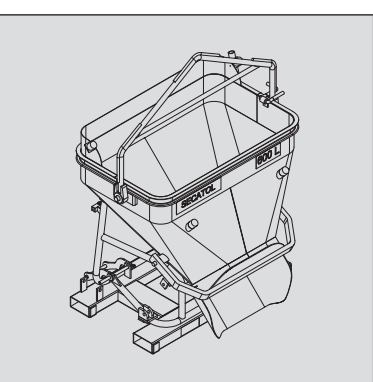
RENNIGA BETOONIKOPP (KAHVLITEGA TÕSTETAV)			
	BBG 500 S4	BBHG 500 S4	
OSA NUMBER	654411	751464	
Nimimahutavus	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg	
Laius	1100 mm	1100 mm	
Kaal	220 kg	235 kg	



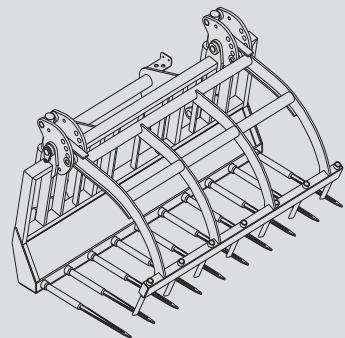
RENNIGA KOPP (KAHVLITEGA TÕSTETAV)			
	GL 300 S2	GL 400 S2	
OSA NUMBER	174371	174372	
Nimimahutavus	300 l/725 kg	400 l/969 kg	
Kaal	150 kg	166 kg	
HÜDROSEADMETE KOMPLEKT RENNI AVAMISEKS			
OSA NUMBER	653750		



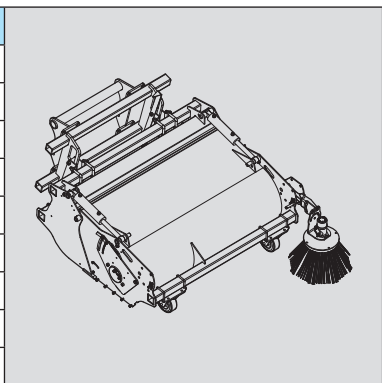
RENNIGA KOPP (KAHVLITEGA TÕSTETAV)			
	GL 600 S2		
OSA NUMBER	174373		
Nimimahutavus	600 l/1440 kg		
Kaal	290 kg		
HÜDROSEADMETE KOMPLEKT RENNI AVAMISEKS			
OSA NUMBER	653750		



HAARATSIGA SÖNNIKUKOPP			
	FFGR 1700	FFGR 1950 DA	
OSA NUMBER	653012	653048	
Nimimahutavus	2,5 m ³	2,9 m ³	
Laius	1700 mm	1950 mm	
Piike	8	9	
Haarats	7	7	
Kaal	505 kg	530 kg	

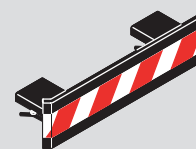


HARJAGA KOGUMISSEADIS			
	BRB 1600		
OSA NUMBER	790313		
Nimimahutavus	380 l		
Laius	2000 mm		
Kaal	775 kg		

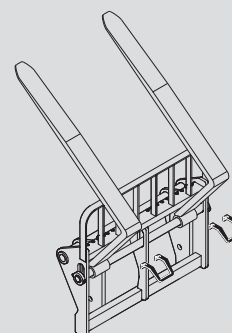


LISASEADMETE KAITSE

KAHVLIKAITSE			
OSA NUMBER	227801		



LIKUVKAHVLIITE RAAMI KAHVLILUKUSTUS			
OSA NUMBER	261210		



KOPAKAITSE				
MÄRKUS: Tagage alati, et kaitse oleks sama lai või väiksem kui kopa laius.				
OSA NUMBER	206734	206732	206730	
Laius	1375 mm	1500 mm	1650 mm	
OSA NUMBER	235854	206728	206726	
Laius	1850 mm	1950 mm	2000 mm	
OSA NUMBER	223771	223773	206724	
Laius	2050 mm	2100 mm	2150 mm	
OSA NUMBER	206099	206722	223775	
Laius	2250 mm	2450 mm	2500 mm	

